

El cambio de dueños de DYC crea incertidumbre a los trabajadores

El descenso en la cuota de mercado y en inversión publicitaria había generado cierto temor PÁG. 7

DEPORTES



El director del Open, Javier Martínez (dcha) junto a Muñoz, Duarte, el director de Deportes de la Junta y el alcalde de El Espinar PEÑALOSA

Una copa para brindar por el XX aniversario del Open

Con la ensaladera de la Davis en El Espinar, hoy comienza el cuadro final

La llegada de la ensaladera de la Copa Davis que España conquistó en Barcelona y Sevilla centró ayer los actos del XX aniversario del Open Castilla y León, cuyo sorteo del cuadro

final se realizó por Javier Duarte, ex capitán de la Davis y actualmente director ejecutivo de la Federación Española de Tenis. La ensaladera fue presentada a los aficionados

por el presidente de la Real Federación Española de Tenis y presidente de honor del torneo, Pedro Muñoz.

(SUPLEMENTO ESPECIAL)

32/FÚTBOL

La Segoviana perdió por 0-2 con el Poli Ejido en el campo de La Albuera



33/HÍPICA

Concluyó el concurso nacional A de doma clásica en La Granja



ADEMÁS



9/PATRIMONIO

Comienzan a desmontar los andamios del cimborrio de la Catedral

8/SUCESOS

Hoy reciben el alta dos de los intoxicados por pollo con salmonela

28/SOCIEDAD

Hoy entra en vigor la prohibición de anunciar tabaco en toda la UE

10/ADMINISTRACIÓN

La Junta ampliará sus dependencias en Segovia

La Junta de Castilla y León iniciará en 15 días la reconstrucción del edificio de su propiedad en la Plaza de San Esteban para uso administrativo y cultural.

PROMOCIÓN

Entrega 14 Colección Estilográficas y Portaminas



GRATIS

CHALET UNIFAMILIAR
NUEVA SEGOVIA
Adosado en esquina
Único
Información personal
921 41 32 20

LA SEMANA POLÍTICA QUE EMPIEZA

FERNANDO JÁUREGUI

El espíritu de Marivent

EL PRIMER ENCUENTRO AGOSTINO entre el jefe del Estado y el jefe del Gobierno, en Marivent, marca el inicio formal de las vacaciones políticas. Tres semanas en las que la política viaja a las comunidades autónomas, baja de intensidad, a la espera de las (en este caso muchas) asignaturas pendientes para septiembre. Aseguran que la sintonía entre Don Juan Carlos y José Luis Rodríguez Zapatero es bastante buena, mucho mejor, en todo caso, que la que había entre el Monarca y Aznar. Pero ello no implica, sin duda, que el Rey esté del todo conforme con la marcha del algunos asuntos. En Cataluña e incluso en Galicia, dicen, por ejemplo.

Lo cierto es que la errática marcha del Estatut catalán, y del tripartito que encabeza Maragall, tiene preocupados a todos, en el PP, en el PSOE, en La Moncloa y, aunque la prudencia del Rey en este punto es exquisita, es de suponer que también en La Zarzuela. Es este del Estatut dejado para septiembre (pero al final habrá acuerdo entre todas las fuerzas catalanas, ya lo verán, aunque sea a base de nuevas cesiones del PSC) tema obligado para la reflexión conjunta en las próximas horas en Marivent.

Puede que el Estatut no signifique tanto riesgo para la unidad española como quieren los más alarmistas; pero qué duda cabe de que está significando un factor de disenso en la sociedad, incluyendo a la familia socialista y al propio Gobierno. El que un partido que en sus siglas se proclama republicano (Esquerra Republicana de Catalunya) esté liderando el proceso no puede sino ser un quebradero de cabeza añadido para la Corona. Y el jefe del Gobierno de la Mo-

narquía, por mucho que el PSOE se siga proclamando teóricamente republicano, tiene que estar muy alerta ante este quiebro que es un auténtico reto al futuro y a la Historia. Algo más tendrá que hacer el Ejecutivo en este terreno que preparar los fastos del 30 aniversario de la subida de Don Juan Carlos I al trono, fastos que por cierto prepara con mimo la vicepresidenta Fernández de la Vega, que este lunes, al fin, podrá salir hacia Costa Rica.

Ya vemos, pues, que el encuentro de Marivent no será, al menos este año, pura rutina, nos cuenta luego lo que nos cuente, a la salida, ZP. Máxime cuando esta audiencia coincide con la proclamación de Emilio Pérez Touriño como presidente de la Xunta, teniendo al nacionalista Anxo Quintana como vicepresidente. Claro que ni Touriño es Maragall ni Quintana Carod-Rovira, ni Cataluña es Galicia. Pero, claro, tener al Bloque Nacionalista Gallego en el Gobierno autonómico es otra señal de inquietud para no pocos, incluyendo sin duda las máximas instituciones del país.

Y luego está la cuestión de las negociaciones con ETA, sobre las que se guarda, también es lógico, la mayor reserva. Hay datos que el Gobierno no revela, pero que el Rey desde luego ha de conocer. ¿Será este agosto, cuando todos se encuentren en la excepcionalidad de las vacaciones, el momento en el que alguien empiece a hablar con alguien y se inicie un proceso que será largo y, como decía este domingo el director de los servicios españoles de inteligencia, duro?

Ya digo: sospecho que lo de Marivent va a ser en esta ocasión algo más que una visita de cortesía.

A VUELTAS CON ESPAÑA

JOSÉ LUIS GÓMEZ

El bipartito de Galicia

PSOE Y BNG, DOS FUERZAS que pueden compartir objetivos pero no ideología, han formado en Galicia un Gobierno bipartito que se apunta al relevo generacional e iguala el número de mujeres y de hombres que se reparten las doce carteras. Con una media de edad de 48 años, la mayoría de ellos son técnicos poco conocidos y los políticos que afloran tampoco tienen grandes trayectorias como ejecutivos, pero la política tiene una cosa muy especial: no tarda en dar peso a quien tiene poder. Incluso si son independientes, como sucede en cinco casos. El aroma comunista está asegurado en ambas formaciones.

Emilio Pérez Touriño va a gobernar con el apoyo del nacionalista Anxo Quintana, cuya cuota de decisión en la Xunta es más o menos proporcional a su repre-

sentación electoral y parlamentaria. En todo caso, falta por reparar algo tan importante como la comunicación, donde el nuevo Gobierno quiere poner fin a la anómala situación vivida hasta ahora. El modelo de Zapatero se perfila como libro de cabecera de Touriño y Quintana; máxime, en cuanto a la televisión pública. Pero su gran reto para la legislatura será la creación de empleo en una comunidad de la que siguen saliendo muchos jóvenes a trabajar en Canarias, Madrid y Barcelona.

Se consuma así el cambio en Galicia, donde ahora Manuel Fraga es jefe de la oposición; al menos el tiempo que tarde su partido en designar un nuevo líder del PP gallego. La apuesta de Mariano Rajoy por Alberto Núñez Feijoo es clara, si bien podrían luchar por el cargo José Manuel Barreiro y José Cuiña.

TRIBUNA

JOSÉ CAVERO

Acebes está de guardia y al acecho

SI MORATINOS REGRESA cabizbajo de Libia porque Gadafi, tras una espera de diez horas, no ha tenido la gentileza, o las malditas ganas, de recibirlo, ya está Acebes al acecho para proclamar que es una nueva demostración de lo nada que representa en el exterior la política de Zapatero y hasta qué punto ha quedado desacreditada por no honrar debidamente a la bandera americana. Si el Gobierno aprueba en su sesión del viernes una reforma profunda de "lo audiovisual", ya está alertado Acebes y tiene la tralla dispuesta para proclamar que se trata, ni más ni menos, que de una extraordinaria cacicada y tropelía, y de una nueva demostración de cómo Zapatero beneficia y recompensa a sus amigos polanzistas. Si Zapatero mantiene el viaje a Pekín con un grupo de empresarios y pospone su visita a los campos aislados de Guadalajara, vuelve a soltarse el pelo Acebes hablando de viaje cobarde, clandestino.

Si Maragall tiene un traspás o un desencuentro con su compañero de tripartito Carod, no pasarán un par de horas antes de que Acebes recuerde la inestabilidad de un Gobierno, el de Zapatero, que tiene como compañeros de viaje a esa clase de desalmados de siglas ERC. Si regresa la 'kale borroka' a las calles de Euskadi no quepa duda de que se trata de una nueva demostración de la ineficacia que el Gobierno socialista ha inculcado a la lucha antiterrorista, no como en los tiempos del propio Acebes, cuando ETA y sus secuaces estuvieron al borde de la plena extinción y de pedir perdón a los españoles por los

centenares de muertos producidos. Si ETA coloca dos artefactos en la operación salida queda nuevamente demostrada la inoperancia e improvisación que el Gobierno ejerce en la presente etapa negrísima de la Historia de España.

Habrà que llegar a la conclusión de que Acebes, él sólo y por méritos propios y exclusivos, se gana el sueldo de toda la oposición del PP al Gobierno socialista. No le pasa una. Lee con pasión los periódicos para descubrir el más reciente desliz del Gobierno, observa con parecida pasión los telediarios, no vaya a ser que se le haya pasado por alto alguna nueva tropelía, atropello, ilegalidad, inadvertencia, paso atrás de sus malvados contrarios... Salvo, acaso, que se le haya olvidado proclamar que la primera muerte en España por la enfermedad de las vacas locas es una nueva demostración de la inoperancia del Ministerio de Sanidad o una nueva demostración de que Zapatero y su equipo de Gobierno están resultando "gafes", por sistema y de continuo, para la ciudadanía en su conjunto.

Acebes seguro que no descansa, que no ve playa ni montaña en las semanas que vienen. Queda de guardia y al acecho, para que los desmanes del poder socialista sean menores y no quede uno solo sin la pertinente y airada denuncia. Las ansias de regresar son así de implacables y exigentes. ¿Cómo habrá tenido Piqué el descaro de plantear la menor queja al pasado de inoperancia de don Angel, el ex alcalde de Avila y ministro del Interior cuando la gran matanza europea?

FRANCISCO MURO DE ISCAR

A golpe de talonario

AL GOLPE DE TALONARIO, el Real Madrid está haciendo un equipo en el que sobran casi tantos como los que van a jugar. Y lo difícil es colocar a los que sobran y tener tranquilo un vestuario donde muchos no se van a comer una rosca en todo el campeonato. Aún así, Luxemburgo, el entrenador, le pide "más madera" a Florentino Pérez, mientras éste intenta colocar a los sobrantes, que no se van porque nadie les paga lo que cobran en su club. Normal.

Pero el gran espectáculo del verano se está produciendo en el baloncesto, donde un club "nuevo", el Akasvayu, (sí, es un club español, hasta la temporada pasada conocido como Girona) está rompiendo el mercado. Se ha traído a Raúl López de la NBA; con tres millones de euros le ha quitado al Unicaja y, lo que es más importante a Orlando (otro club de la NBA, que le había elegido) a Fran Vázquez, por el que pujaban también el Madrid, el Barcelona y el TAU; ha fichado a otros excelentes jugadores (Dueñas, German Gabriel, Mc Donald, Salenga) y parece que aún no ha terminado la partida. ¿Que quién está detrás de ese sorprendente Akasvayu? ¿No se lo imaginan? Una empresa constructora gerundense que trata de hacerse un nombre en la primera fila del deporte y de la venta de casas. Aparecer en toda la prensa española, ser conocido en medio mundo, la va a costar una millonada, pero hay que suponer que lo tiene estudiado y que espera que los rendimientos serán mayores que los gastos. Na-

die pone un euro si no es para sacar dos, aunque no sea directamente.

¿Qué tendrá el deporte para los constructores? ¿Qué beneficios aporta, al margen de la popularidad, que tantos acuden al pánal? Eso sí, siempre es mejor que un constructor apueste por el deporte, aunque busque beneficios, a que trate de fichar directamente a un concejal o a un alcalde, como han hecho unos cuantos...

Florentino, al menos, no se ha jugado lo suyo, sino que ha logrado que el Real Madrid, gracias a la reconversión de la Ciudad Deportiva y al marketing, recuperara lo que otros se habían gastado. Núñez fue otro de los constructores futboleros. Y los hay a montones por toda la geografía española. ¿Por amor al arte, sólo por vanidad? Ninguno se va del deporte más pobre de lo que entró y ninguno paga con sus fondos los errores en las fichas ni las primas multimillonarias. No hay límites a los gastos de los clubes ni control sobre lo que hacen. Habría que poner unas normas, como en la NBA, que limiten los fichajes y que igualen un poco el nivel de los equipos para evitar que siempre sean los mismos los que se juegan el título. Sí, ya se que hay siempre algún espacio para la sorpresa porque veinte o treinta millones de euros no justifican que Ronaldo o Ronaldo, Robinho o Baiano no fallen un gol sólo ante el portero. Pero siempre es más fácil hacer el equipo a golpe de talonario que apostando por la cantera. A golpe de talonario... ajeno, claro.

TRIBUNA

LUIS PÉREZ DE COSÍO

La forma de acertar

DEBO RECONOCER QUE, como diría el castizo, me va la marcha. Y mucho. Pero la verdad es que no sabe uno como hacer para acertar. Verán, debido las numerosas materias y noticias que afloran continuamente, escribir sobre política es fácil. Escribir y hacerlo bien es algo más complicado.

Levaba ya algunas colaboraciones en que pasaba de puntillas sobre lo mal que lo hacen algunos y mira por donde, bastantes personas que antes me criticaban por mi radicalidad, ahora me piden que les explique por qué ese cambio de actitud. Vamos, que parece que les falta algo. Por lo menos eso dicen. ¿Entonces? Pues que no se que hacer.

Les hablé no hace mucho de los sonidos del más allá y más recientemente de la historia de un soneto del siempre recordado Luis M. Marcos, (por cierto sería importante que no se echara en saco roto la propuesta realizada) y gus-

taron a muchos pero otros, aun gustándoles, ya digo, añoran la caña.

Decía al principio que era fácil encontrar temas en los que incidir en su análisis. Fijense lo factible que es: profundizar en el 'pacto de civilizaciones'; hablar de la desastrosa actuación de los gobiernos regional castellano-manchego y central ante el incendio de la provincia de Guadalupe y en el que han fallecido once compatriotas y han ardo más de 13.000 hectáreas de monte; el viaje del presidente del Gobierno a China (¿cómo le gustan los regímenes comunistas a este hombre, Dios mío!); la depravada conducta del portavoz de la corrupción y de los GAL, Rubalcaba, y la no menos censurable de la presidente del Congreso, Manuel Marín, (seis meses compartiendo tienda de campaña en el campamento de El Robledo son suficientes para conocer de sus complejos, de su mala educación, de su irrefrena-

ble fanatismo político y de sus odios irracionales); de la intolerancia en el juego democrático negando el pan y la sal a todos aquellos que no caminen por la linde socialista; de las ministras de cuota y sus errores diarios; del ministro de Asuntos Exteriores, al que RZ le ha confesado que está asombrado del poder que en el mundo tienen los Estados Unidos de Norteamérica ¿? ...

Fijense si temas hay, pero es que esta situación estival con temperaturas sofocantes no invita a calentarse más, de momento. Baste con que algunos ciudadanos se enteren de por donde baja el pan y por donde sale el sol.

Decía Noel Clarasó que media humanidad se ríe de la otra media, pero unos tienen gracia y los otros no. Pues eso.

(P.S. Espero que a mi amigo Juan A. Sainz Garrido, que nos anima los jueves en este periódico, todo le haya ido bien. Un abrazo).

MARÍA FUENCISLA GILSANZ Y VARIAS FIRMAS MÁS

Carta a don Julio

HOY DON JULIO SE DESPIDE de nosotros, con pena, después de toda una vida. Han sido 20 años trabajando en nuestra parroquia por y para nosotros, con sus alegrías y sus penas. Han sido muchos proyectos cumplidos.

Llegó cuando todos nosotros éramos mucho más jóvenes algunos niños, a los que nos bautizó, nos dio catequesis, nos casó... Mu-

chas familias que entonces comenzaban a andar, muchos amigos y vecinos del barrio que ha visto marchar.

Han sido muchos domingos intentando hacernos llegar el Evangelio y que alguna de esas cosas nos llegase al corazón y nos hiciera cambiar.

Nos va ha parecer raro venir a misa y no volver a oír esa voz, una voz que todos en mayor o menor

medida llevamos dentro, en el corazón. No te veremos tan a menudo pero tu seguirás aquí porque San Lorenzo está lleno (aunque no lo creas) de pedacitos de ti.

Gracias por todo. Por tu trabajo, tus desvelos tus preocupaciones y tu interés a lo largo de todo éste tiempo, y por hacernos sentir aunque no salgan las palabras, que si por ti fuera nos volverías a elegir. Te quedarías aquí.

EL PUNTO

APULEYO SOTO

De fiesta en fiesta

EL DÉFICIT EXTERIOR ESPAÑOL ES INSOSTENIBLE. Se ha duplicado entre enero y abril. Sin embargo, la economía se mantiene y hasta crece por inercia. No lo entiendo. La Ley de Educación está bajo mínimos de consenso. Tampoco lo entiendo. ¡Si eran tan listos y solidarios...! El Archivo de Salamanca se salva de la dispersión por los pelos, de momento.

España se seca, España se torra, España está que arde al norte, al sur, al este y al oeste. El centro ya no gravita. Senderos de hierro y de asfalto último modelo cruzarán y unirán las extremidades peninsulares con el Nuevo Plan de Infraestructuras. Con cada gobierno todo es nuevo. Ni se inventa ni se hace nada hasta que toma posesión. O un año después. Da igual.

Se avivan los rescoldos del 11-M, que no hay Comisión que los apague "manque quiera", y en Castellón apalean a Abu Dahdah, nombre que parece tomado del dadaísmo de Tristán Tzara, toma ya.

Carod Rovira enseña los bigotes en Moncloa, pero "sin pasarse de la Constitución". Pérez Touriño coge del brazo al mendigo Anxo Quintana. 21.000 millones de euros exige el tío del BNG. No, no es un banco. El león de Villaba amuebla su jubilación en la oposición con casa nueva, nueva también, como las infraestructuras, a costa del erario público, faltaría más. Alfonso Guerra se va de la lengua, pero parece que es solo una lengua de papel. María Teresa de la Vega se las tiene tiesas - las agallas - con los barones del partido. O eso se comenta...

Estas son algunas de las cosas que pasan y que saturan los periódicos, pero las verdaderas noticias están en los montes verdes y en las playas crema, en las pistas de deportes, en las pistas de las discotecas y en las pistas de las terrazas del ligue de verano, lejos, muy lejos de la ciudad y de las trapiondas de los políticos.

El país está de vacaciones. El país está de toros. El país está de fiesta perpetua.

De fiesta en fiesta van los sufridos trabajadores y oficinistas que ahorraron para esto: para tumbarse al sol que más calienta, para tumbarse a la sombra que más refresca, para echarse al cuerpo serrano o litoral el líquido que no lueven los cielos pero embotellan las poderosísimas multinacionales: cocas, fantás, limas, tónicas, gaseosas, aquariums, zumos. Así, cualquiera.

Hay dinero contante y sonante. Hay dinero a crédito. La hipoteca es un modo de vivir. Viva Baco. Viva San Fermín.

VISTO Y NO VISTO

Corriendo riesgos

Mírenle, tan pequeño y ya loco por el deporte rey de este país (y no es la envidia, no pensemos tan mal, sino el fútbol). Ahí tenemos a un chiquillo valiente a la par que temerario dispuesto a darlo todo por saltar al césped. ¿Será éste el futuro Ronaldo? En el partido entre el Ciudad de Murcia y el Piniillos que se jugó en el campo de la Albuera la emoción no estuvo sólo en las botas de los jugadores; este chaval también consiguió acaparar las miradas y los flashes de las cámaras más rápidas del medio-oeste. Pero fíjense bien, ¿está medio dormido? Es posible que en mitad de la siesta, el pequeño, conmovido por sus propios sueños, decidiera, inconscientemente, correr los riesgos que fueran necesarios para conseguir un balón y un poco de fama.

(Foto: Fernando Peñalosa)



EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.

D.L. SG.7 1958

Editor-Director

Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y

Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernando Domingo

Administración

Carlos Rebollar Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarraz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y

Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

TELÉFONOS DE URGENCIA

SERVICIOS DE SEGURIDAD

POLICÍA LOCAL
SEGOVIA: 921 43 12 12
COMISARIA DE POLICÍA:
 921 41 47 00
GUARDIA CIVIL:
 062 y 921 42 63 63
PROTECCIÓN CIVIL:
 921 75 91 15
INFORMACIÓN
CARRETERAS: 921 41 71 31

BOMBEROS

SEGOVIA: 921 42 22 22
COCA: 921 58 61 32
SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

SERVICIOS SANITARIOS

EMERGENCIAS: 061
HOSPITAL GENERAL:
 921 41 91 00
HOSP. POLICLINICO:
 921 41 91 00
CRUZ ROJA: 921 44 02 02
 Urgencias: 921 44 07 02
INFOCÁNCER (24 horas):
 900100036 (llamada gratuita)

TRANSPORTES

RADIO TAXI: 921 44 50 00
ESTACIÓN RENFE:
 902 24 02 02
ESTACIÓN DE AUTOBUSES:
 921 42 77 07

OTROS

EMERGENCIAS: 112
INFORMACIÓN TURÍSTICA:
 921 46 03 34
OFICINA DE CORREOS:
 921 46 19 49
INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VIVIENDA (JUNTA):
 902 22 88 88.

INSTITUCIONES
SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO (CENTRALITA):
 921 75 90 00

JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:
 921 41 73 84
DIPUTACIÓN: 921 113300

AYUNTAMIENTOS
SEGOVIA: 921 41 98 00
PROVINCIA:
Ayllón: 921 55 30 00.
Cantalejo: 921 52 00 01.

Cantimpalos:
 921 49 60 09.

Carbonero el Mayor:
 921 56 00 02.

Coca: 921 58 60 11.
El Espinar: 921 18 17 00.
Fuentepelayo:
 921 57 40 00.

Mozonillo: 921 57 73 92.
Nava de la Asunción:
 921 58 00 36.

Navalmanzano: 921 575002
Navas de Oro: 921 59 10 00
Palazuelos de Eresma:
 921 44 93 54.

Riaza: 921 55 10 16.
San Ildefonso: 921 47 00 18
Santa Mª la R. de Nieva:
 921 59 40 36.

Sepúlveda:
 921 54 00 00.

Turégano: 921 50 00 00.
Villacastín: 921 19 80 08.

EXPOSICIONES

Antiguo Museo de Brujería

— Piezas de la Europa Mediterránea y Central entre el siglo XVI y los primeros años del 900. Calle Daoiz, nº 9, (Casa Encantada). Tlf.: 666273985. Todos los días, de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.

Café La Margarita

— Cerámica y madera de Pítop.

Cafetería El Desván

— “Diseños”, de Mariam González Velasco. Hasta el 6 de agosto.

Casa de los Picos

— Muestra fin de curso de los alumnos de la Escuela de Arte de Segovia.

Claustro Galería de Arte

— ‘Silos solos’ de Sofía Mariscal. Hasta el 7 de agosto.

Galería Nélida

— “Fotografías de Nepal” de Francisco Moreno, a beneficio de Unicef. Hasta el 8 de agosto.

Museo Esteban Vicente

— “Esteban Vicente. Colección permanente”. Hasta el 18 de septiembre. Además, proyección permanente de un audiovisual sobre el artista y su proceso creativo.

Museo Rodera Robles

— Exposición ‘Los bordados populares de Segovia’ por Mª Concepción Alfaya y López y Mª Paz Alfaya y López.

Torreón de Lozoya

— ‘Abstracciones-Figuras’, lo más representativo del arte español entre el 1940 y 1975. Hasta el 21 de agosto.

— “Villota”, de Miguel A. de Villota de Frutos en la Sala de las Caballerizas. Hasta el 14 de agosto.

AGUILAFUENTE

Iglesia de San Juan Bautista

— Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Se recomienda solicitar cita en el teléfono: 605842481.

BERNARDOS

Yacimientos

— En el **Cerro de San Isidro** (paleolítico) y en **Cerro del Castillo** (visigodo). Para realizar las visitas guiadas, los interesados deberán ponerse en contacto con la Asociación APIA en el tlf.: 921 566108 o a través de su dirección de email: info@apia-segovia.org.

BRIEVA

Rte. El Palomar

— Fotografías de Giuditta Bussetti y grabados en madera y óleos de Juan Manuel. Hasta el 24 de agosto.

CABAÑAS DE POLENDOS

Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 h.

LA GRANJA

Cafetería Tarasca

— Óleos de Lina S. Gila: ‘Paisajes de La Granja, Segovia y Valsain’. Hasta el 15 de agosto.

Calart Actual

— “Papeles procedentes de la iglesia de San Juan Nepomuceno” de Serge d’Urach. Hasta el 24 de septiembre.

Galería Garajarte

— Exposición de Víctor Moren en horario de miércoles a sábado de 12,00 a 14,00h., y de 18,00 a 21,00 h. Domingos y festivos de 12,00 a 14,00h.

Museo N. del Vidrio

— Visitas al horno, de martes a viernes y domingos de 10,00 a 14,45 h. Sábados de 11 a 13,45 h., y de 16 a 17,45 horas.

— “Loza de la Cartuja de Sevilla” en la sala de exposiciones temporales del Museo del Vidrio. Hasta el 25 de septiembre.

— Escuela de Artes Aplicadas del Vidrio de Zelezný Brod.

PARADINAS

Centro Arqueológico

— Todos los días. Citas en el tlf.: 921-594354.

PEDRAZA

Galería Petraría

— Obras de J. Aragoneses, M. Gómez, S. Colón, A. Redondo, T. Ransanz y E. Suárez. Hasta el 15 de agosto. Cerrado por vacaciones del 16 de agosto al 2 de septiembre.

SEPÚLVEDA

Figuras de Juguete

— Colección Allendesalazar de figuras antiguas. Del 1 al 15 de cada mes, sábados y domingos de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 19,00 h. Teléfono: 921-540417.

VALSAÍN

CENEAM

— “El lobo ibérico” cedida por ASCEL (Asociación para la Conservación y Estudio del Lobo Ibérico). Hasta el 15 de septiembre.

AGENDA SOCIAL



BODA

Gran fiesta en la Casa del Esquileo de **Cabaniillas del Monte** para celebrar la boda de **Héctor y Mercedes**. Tras la ceremonia religiosa en la iglesia del pueblo, — donde la novia y el padrino llegaron en coche de caballos, el mismo que utilizaron los recién casados para abandonar el templo— un buen aperitivo y un menú excepcional servidos por La Concepción. Después, diversión, con música y actuaciones en directo. Ellos se lo merecen. ¡Enhorabuena!



diversión, con música y actuaciones en directo. Ellos se lo merecen. ¡Enhorabuena!

CUMPLEAÑOS



Dionisia ha cumplido 87 años y lo ha celebrado con sus hijos y nietos. Enhorabuena y que sigamos celebrándolo muchos años.

CUMPLEAÑOS



Para **María** en el día que cumple tres años, deseándole muchas felicidades de parte de toda su familia y que se lo pase muy bien.

CUMPLEAÑOS



Felicidades de parte de todas tus amigas que te quieren mucho y te desean lo mejor.

CONVOCATORIAS

HOY
◆ Casa Joven: Durante el mes de agosto, programa de verano organizado por la Concejalía de Juventud del Ayuntamiento de Segovia. Talleres de danza, grafiti, cuentacuentos, deportes, magia, percusión, quiromasaje, reflexoterapia, lengua de signos. Además, abierto el plazo de inscripción para realizar piragüismo el 18 de agosto en Las Hoces del Duratón. Próxima reunión. Tlf.: 921460401.

◆ Verano en El Espinar: Hasta el domingo, día 7, Open de Tenis. Además, el día 4, jueves, a las 21,00 h., concierto de la Banda de Música en el Paseo Rivera de San Rafael, y dentro del ciclo "Musicalafresco", a las 22,30 h., concierto de Marcus Malone en la plaza anexa a la de la Constitución.

◆ Navas de Oro: A las 21,30h., en el Aula Cultural, la charla-debate "Concesión y explotación de una mina". Organiza Izquierda Unida.

◆ Revenga y Madrona: El Ayuntamiento de Segovia informa que, debido a la sequía, queda prohibido, en la Entidad

Menor de Revenga y en el barrio incorporado de Madrona, los riegos de parques y jardines, privados y públicos; el baldeo de calles y el llenado de piscinas. El cumplimiento del bando está vigente hasta nuevo aviso.

◆ XXIV Semana Cultural: Comienza la Semana Cultural en San Cristobal de Segovia a las 20,30h., con una charla taurina en la que intervendrán Pablo Pastor (crítico taurino), Rafael Matute (matador de toros) y Alberto Román (novillero). El lugar será el local "La Ermita".

◆ Cocina Portuguesa: Ciclo de cocina portuguesa en el Rancho de la Aldeguela, en Torrecaballeros. Hasta el 15 de agosto menús típicos del país vecino. Además, el día 5, viernes, fado en directo.

MAÑANA

◆ Carbonero el Mayor: Del 2 al 4 de agosto, IV ciclo de cine de verano.

◆ Difusión cultural: Organizado por la Diputación Provincial de Segovia. Mañana, martes, a las 19,00 h., teatro con el grupo José Rodao en la Plaza Mayor de Fuenterrebollo; a las 19,30 h., teatro infantil con Teatro Mutis en la Plaza Mayor de Aldehorno.

PRÓXIMOS DÍAS

◆ Antirrábica: Campaña oficial de identificación y vacunación. Los días 3 y 31 de agosto y en las jornadas del 7, 14 y 21 de septiembre. En Otero de Herreiros, el día 10 de agosto, de 11,00 a 13,00 horas.

◆ Veladas Musicales: Undécima edición de la actividad programada por Caja Segovia en el Torreón de Lozoya. El viernes, día 5, a las 22,00 h., actuación de Kimera Campos (flamenco). La entrada de los espectadores es de 20 euros y la recaudación de los

conciertos se destinará a los damnificados por el maremoto del Sudeste Asiático.

◆ Sinodal: Celebración de la publicación del Sinodal de Aguilafuente. El día 5, a partir de las 20,00 h., apertura del mercado de la época, recepción de autoridades en el Ayuntamiento, pregón de inauguración en la plaza de la Fuente y comienzo de la procesión hasta la iglesia de Santa María, y estreno de la obra "El Sinodo de Aguilafuente", representada por los vecinos del pueblo en dicho templo.

◆ Blues: El día 5, a medianoche, actuación de Malcom Scarpa Trío dentro del II Festival "Blues entre amigos 2005" en La Oveja Negra, de Cabañas de Polendos.

◆ La Granja: El viernes, a las 21,00 h., concierto de la Orquesta Sinfónica de Chicago Mid-West en el Medio Punto.

◆ Música: El domingo, día 7, concierto de guitarra a cargo del segoviano Ramón Sastre Bermejo en el pub Aris.

FIESTAS DE LOS PUEBLOS

Hoy, 1 de agosto, celebran la fiesta de San Pedro Advincula en las localidades de Aldehorno y Campo de San Pedro; en Muñozeros, San Félix, y en Valseca, Ntra. Sra. de la Asunción.

Mañana, martes, los vecinos de Castro de Fuentesueña celebran la Fiesta de Verano y los de Cascajares honran a San Lorenzo.

El miércoles, día 3, celebran la festividad de San Esteban en Melque de Cercos.

Donantes de Sangre

◆ A partir de mañana, día 2, hasta el 5 de agosto en las instalaciones del torneo Open de Tenis de Castilla y León en la Estación de El Espinar, jornadas de donación de sangre atendidas por el Equipo de Extracciones del Centro de Hemoterapia y Hemodonación de Castilla y León.

HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS

ALCÁZAR - Tlf.: 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.
CATEDRAL - Tlf.: 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De abril a octubre de 9,00 a 18,30h.
CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES - Tlf.: 921 466720. e-mail turismosegovia@telefonica.net Horarios: De lunes a domingo de 10 a 20.
CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDEJERÍA - Tlf.: 921 461426. Horarios: De lunes a domingo de 10 a 14 y de 16 a 19,30.
CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL - Tlf.: 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.
IGLESIA DEL COPULUS CHRISTI (Antigua Sinagoga Mayor) - Tlf.: 609 877404. Horarios: Miércoles y jueves de 10 a 14. Viernes, sábado y domingo de 10 a 14 y de 16 a 18,30.
IGLESIA DE LA VERACRUZ - Tlf.: 921 43 14 75: De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.
MONASTERIO DEL PARRAL - Tlf.: 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.
PALACIO EPISCOPAL - Tlf.: 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.
TORREÓN DE LOZOYA - Tlf.: 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.
MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE - Tlf.: 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE SEGOVIA - Tlf.: 921 46 06 13: Cerrado por obras.
MUSEO ZULOAGA - San Juan de los Caballeros. Tlfs.: 921 46 33 48/46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.
CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO - Tlf.: 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.
MUSEO RODERA-ROBLES - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.
ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA - Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). De viernes a domingo, de 12,00 a 19,00 horas. También los días festivos.
PALACIO DE LA GRANJA Y PICOFFO - Tlf.: 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 30 de septiembre de 2005: lunes, cerrado; de martes a domingo, de 10,00 a 18,00 h. Hasta el 15 de octubre, la Ermita de San Ildefonso, Jardines de la Partida de la Reina, lunes a partir de las 15,00 h.; Piscifactoría, los martes desde las 15,00 h.; y Jardín de la Real Botica, los sábados de 10,00 a 13,00 h., previa petición de visita. Información en los tlf.: 921 470019 y 921 470020. Museo de Tapices, cerrado por obras de reforma.
REAL FABRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO - Tlf.: 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORARIOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 14,45 horas. Sábados, de 11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h.

AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 606842481.
MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE - Tel.: 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.
CASTILLO DE COCA - Tlf.: 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.
CASTILLO DE CUELLAR - Tlf.: 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar: sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.
CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlf.: 921-509960 y 921-509955.
CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA - Tlf.: 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.
CASTILLO DE CASTILLONOVO - Tlf.: 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por tlf.
CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS - Tlf.: 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por tlf.
CENTRO INTERPRETACIÓN DE BOCA DEL ASNO EN VALSAIN - Tlf.:

921-220013. Hasta el 20 de septiembre, abierto todos los días del año de 10,00 a 19,00 h., ininterrumpidamente.
CUEVA DE LOS ENERBALES/JOS DE PRADENA - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 h. Lunes cerrado. Cerradas hasta el 25 de enero, inclusive.
ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tlf.: 920-311004 y 920-311890.
CASTILLO DE TURÉGANO - Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 92150000.
MUSEO DE LOS ANGELES DE TURÉGANO - De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.
MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA - Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.
MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSO/LLO. AYLLÓN - Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorco... Tlfs.: 660-881702 y 921-563000.
CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA - Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.
PUERTA DE SAN ANDRÉS (espacio expositivo de la muralla) Tel.: 609 877404. Horarios: Miércoles, jueves y viernes de 11 a 14 y de 16 a 19. Sábado de 11 a 14 y de 17 a 21 y domingos de 11 a 14 y de 16 a 18.

MAQUINARIA. Alquiler y Venta

- ▶ ANDAMIAJES ▶ ASPIRADORES ▶ BARREDORAS ▶ BOMBAS DESAGÜE
- ▶ CASSETAS DE OBRA ▶ CARRETILLAS ELEVADORAS ▶ COMPACTACIÓN
- ▶ COMPRESORES-CORTADORAS ▶ CHORRO DE ARENA
- ▶ DUMPERS ELEVADORAS
- ▶ CRISTALIZADORA
- ▶ FREGADORA

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA
Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77.

Elija su pintura dentro de una gama de más 20.000 colores ¡Se lo hacemos al instante!

Comercial González

PINTURA
PRECIOS ESPECIALES. SOMOS FABRICANTES

SORTEOS

BONOLOTO

Lunes, 25 de julio

4 8 13 35 36 41

Complem. 12 Reintegro 6

BONOLOTO

Martes, 26 de julio

2 4 6 17 44 46

Complem. 15 Reintegro 5

BONOLOTO

Miércoles, 27 de julio

2 16 33 37 41 49

Complem. 23 Reintegro 6

BONOLOTO

Viernes 29 de julio

2 6 16 26 30 36

Complem. 28 Reintegro 5

LOTERÍA PRIMITIVA

Jueves 28 de julio

11 31 33 40 41 49

Complem. 32 Reintegro 9

LOTERÍA PRIMITIVA

Sábado 30 de julio

7 14 15 18 47 49

Complem. 12 Reintegro 7

GORDO PRIMITIVA

Domingo 31 de julio

18 22 27 31 39

Nº Clave (Reintegro) 8

EURO MILLONES

Viernes 29 de julio

3 19 26 49 50

Estrellas 5 4

ONCE

Domingo 31 de julio

Serie 011 **30004**

Viernes 29 de julio **58082**

Jueves 28 de julio **41499**

Miércoles 27 de julio **12209**

Martes 26 de julio **12670**

Lunes 25 de julio **28213**

EL COMBO

Sábado 30 de julio

Reintegro 0

Doble ... 4-5

Triple ... 3-9-7

EL TIEMPO



El sol sale a las 07:13 y se pone a las 21:33
La luna sale a las 03:22 y se pone a las 19:36

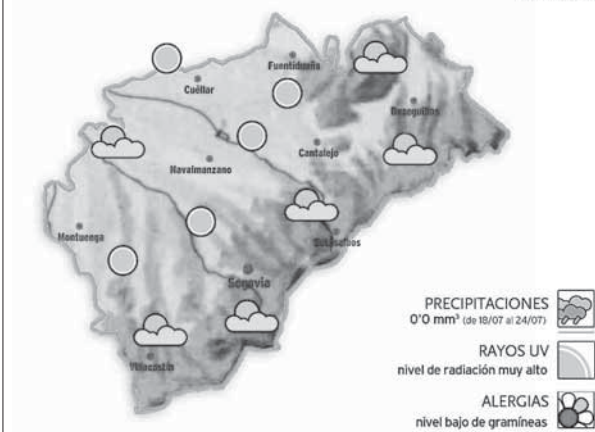
EN SEGOVIA

HOY

Soleado y poco caluroso
La primera jornada de agosto se va a mostrar en la provincia de nuevo con cielo, más soleado por la tarde y temperaturas, que aunque por la mañana puedan resultar muy frescas, por la tarde son bastante más agradables a pesar de que hoy tienden a bajar en toda la provincia.

25° MÁXIMA
9° MÍNIMA

SENSACIÓN TÉRMICA 25°
PUNTO DEL ROCÍO -0°
HUMEDAD 15%
VIENTO Norte flojo
POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN 0%
VISIBILIDAD 5 km
PRESIÓN ATMOSFÉRICA 1022 mb
previsiones para mañana



PRECIPITACIONES 0,0 mm³ (de 18/07 al 24/07)
RAYOS UV nivel de radiación muy alto
ALERGIAS nivel bajo de gramíneas

NIVELES DE LOS PANTANOS

Datos del 19 de julio al 26 de julio del 2005



MAÑANA

24° MÁXIMA
9° MÍNIMA



Pocos cambios
Seguirá el tiempo muy soleado en toda la provincia también para este lunes, primero de agosto. Comienza así el mes con muy pocos cambios en el tiempo. Nos encontramos ante una serie de días de bastante estabilidad atmosférica y lo más destacable, con temperaturas que no están resultando demasiado calurosas. Este lunes podrían bajar un poco.

MIÉRCOLES

26° MÁXIMA
10° MÍNIMA



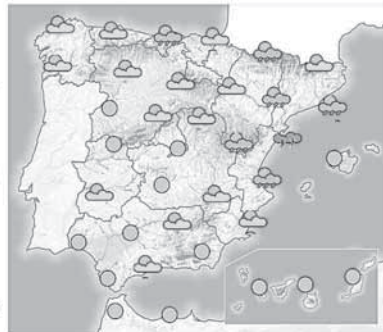
Ascenso térmico
Como el cielo va a seguir mostrándose en general, muy soleado durante todo el día, lo más destacable será indicar el ligero ascenso de las temperaturas en la provincia. No subirá mucho, pero se notará un poco más de calor durante la segunda mitad del día. El jueves subirán un poco más.

EN ESPAÑA

HOY

Puede llover mucho en el nordeste

La mayor inestabilidad quedará concentrada en los Pirineos, S. Ibérico y en general, en buena parte del nordeste peninsular, donde el aire frío en altura, y la entrada de humedad desde el Mediterráneo, favorecerán la aparición de chubascos y tormentas. Podrán ser especialmente intensas en el sur de Cataluña y norte de la C. Valenciana. Sin cambios en el resto. Temperaturas un poco más bajas solo en el norte.



MAÑANA

Todavía lluvia en el este

Será solo por la mañana para cuando puedan registrarse todavía algunos chubascos en el levante peninsular. En el resto del país, no se van a registrar grandes cambios. Repetirán las nubes en el Cantábrico y el sol en el resto de Comunidades. Las temperaturas pueden bajar un poco.

MIÉRCOLES

Sol y ascenso térmico

Se recupera la estabilidad en todo el país. Volverá a dominar el sol con bastante claridad en todas las comunidades salvo en las del Cantábrico, donde el viento del norte seguirá dejando nubes, aunque sin riesgo de precipitaciones. Las temperaturas experimentarán un claro ascenso.

TEMPERATURAS PREVISTAS PARA HOY

ESPAÑA	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.		
Albacete	33	17	Cádiz	26	21	Huelva	34	18
Alicante	29	22	Castellón	28	21	Huesca	27	15
Almería	26	21	Ciudad Real	32	15	Ibiza	29	20
Ávila	24	10	Córdoba	35	16	Jaén	31	20
Badajoz	30	16	Cuenca	30	15	La Coruña	22	15
Barcelona	27	22	Girona	29	19	León	21	9
Bilbao	22	15	Gijón	22	11	Logroño	25	14
Burgos	24	10	Granada	32	15	Lugo	22	9
Cáceres	30	16	Guadalajara	30	11	Lleida	28	17

	Máx.	Mín.		Máx.	Mín.
Madrid	30	17	Pontevedra	24	14
Málaga	29	19	Salamanca	25	9
Murcia	33	22	S. Sebastián	20	17
Ourense	29	12	S.C. Tenerife	27	22
Oviedo	22	11	Santander	21	16
Palencia	23	9	Segovia	28	9
Palma M.	27	21	Sevilla	34	18
Palmas, Las	26	22	Soria	25	10
Pamplona	23	14	Tarragona	27	21
Teruel	28	14			
Toledo	32	17			
Valencia	27	22			
Valladolid	24	11			
Vitoria	21	9			
Zaragoza	28	18			

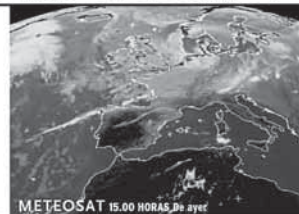
EN EUROPA

HOY

La mayor inestabilidad va a seguir estando en el norte de Europa, donde se esperan nuevas precipitaciones en forma de chubascos. También aumentarán las nubes por el sudeste, por donde también se espera que llueva. Menos nubes sin embargo hacia el este y mucho sol ya de nuevo en el sur.

PRÓXIMOS DÍAS

Avanzarán las nubes del sudeste de Europa hacia el este de manera que alcanzarán ya al Mediterráneo. Se esperan precipitaciones en Córcega, Cerdeña y en los Alpes, donde podrían ser incluso, localmente persistentes. En el norte sin embargo no habrá cambios: nubes y chubascos dispersos. Apertura de importantes claros por el oeste el continente.



EUROPA	Máx.	Mín.
Amsterdam	19	13
Atenas	35	25
Berlin	22	14
Bruselas	22	12
Copenhague	20	15
Estocolmo	20	13
Ginebra	24	14
Lisboa	28	17
Londres	23	13
Moscú	28	19
Oslo	20	12
París	24	14
Praga	23	12
Roma	30	17
Viena	28	19
Zurich	22	14

Atalaya

Avda. Fernández Ladreda, 20
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54
40002 SEGOVIA

AUDÍFONOS

Sonido digital,
el más natural

- Internos
- Externos

RELOJERÍA

ZUSAN - 6

JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

ECONOMÍA LOS SINDICATOS ASEGURAN QUE LOS ACTUALES DIRECTIVOS HAN TRANSMITIDO ESPERANZA

Los cien trabajadores de DYC, expectantes ante su futuro

La absorción de Allied Domecq por Pernod Ricard y Fortune genera incertidumbre entre los empleados sobre lo que ocurrirá después de las vacaciones

F. DESCALZO
Segovia

La incertidumbre sobre el futuro de los casi cien puestos de trabajo que mantienen las fábricas de whisky DYC y anís La Castellana en Segovia marca el inicio de las vacaciones de la plantilla, al haber sido absorbido el grupo Allied Domecq, dueño hasta ahora de las factorías, por la multinacional francesa Pernod Ricard y su socio Fortune Brands.

Aunque los actuales directivos de algunas de las fábricas más representativas de Segovia transmitieron hace unos días un mensaje de optimismo y esperanza a los empleados, no todos ellos lo han acogido como tal y temen que al regreso de las vacaciones de verano encuentren hasta la fábrica cerrada.

Fuentes sindicales reconocieron que los trabajadores se encuentran "a la expectativa hasta ver lo que pasa".

El hecho de que el año fiscal para las empresas de licores comience en agosto, y el que las ventas de whisky hayan perdido una ligera cuota de mercado nacional, son algunas de las razones argumentadas por el sector más pesimista de la plantilla. "Hay mucha especulación, pero no tenemos ninguna comunicación oficial", añadió José Luis Velasco, miembro del Comité de Empresa, quien además detalló que la plantilla está formada por unos 90 trabajadores entre las plantas de Palazuelos de Eresma y la de Valverde del Majano.

VARIACIÓN

Las ventas de whisky DYC se sitúan en 1,7 millones de cajas, según los últimos datos disponibles y facilitados por la consultora AC Nielsen. Esta misma empresa señalaba que del total del mercado español de whisky, cuantificado en 7,5 millones de cajas, DYC ocupaba el segundo lugar en el año 2000, con un 23,6% del total. El primer puesto lo ocupaba la marca J&B (25,7%) y el tercer puesto lo ostenta Ballantine's, que comercializa la misma empresa. En el año 2003 DYC mantenía el segundo puesto del mercado, aunque su porcentaje bajó hasta el 21,8%. Y el último dato disponi-



Interior de la planta de elaboración del DYC en la planta existente en Palazuelos de Eresma

PENALOSA

CONFIANZA

Los más de 90 trabajadores confían en que la operación entre las multinacionales no afecte a sus trabajos

TEMORES

La reducción de la cuota de mercado y la inversión publicitaria de DYC son algunos de los aspectos peor vistos por la plantilla

ble le sitúa en el 20%, muy cerca de Ballantine's, que mantiene el tercer puesto.

A pesar de que en los últimos años el consumo del whisky segoviano había caído un 8,1 por ciento, la empresa no había reaccionado para evitar esta evolución. De hecho, algunas operaciones de la anterior casa matriz no habían resultado muy del gusto de los trabajadores, ya que Allied Domecq España había reducido en dos millones de euros las inversiones publicitarias en DYC, una cantidad que se incrementó en otra marca del grupo, Ballantine's, que absorbe prácticamente la mitad de la inversión total publicitaria de la compañía.

La última operación grata para

la planta segoviana se produjo hace algo más de un par de años cuando la empresa anunció a mediados de 2002 la instalación de una planta de cogeneración para 13,2 Megawattios y con una inversión de 7,8 millones de euros para la destilería de Palazuelos de Eresma.

Para ejecutar este proyecto se creó la sociedad Cogen Eresma en la que la empresa noruega Cogen Asa, especialista en el montaje de plantas de cogeneración, controla el 89,9% y Allied Domecq, el 10,1% restante. Además se puso en marcha una ampliación del almacén de la planta de Valverde de Majano hasta 5.000 metros cuadrados con una inversión de 840.000 euros, en la que la

compañía elabora el Anís La Castellana y embotella toda la producción de whisky DYC y Doble V.

Por su parte, La Castellana mantiene su posición de liderazgo en el mercado de anises. De Segovia salen cada año 450.000 cajas de nueve litros. Y aunque la mayoría de los licores han experimentado un fuerte descenso, La Castellana se mantiene estable, según sus responsables.

Ahora, con la adquisición de Allied Domecq, la firma francesa se convierte en el segundo grupo de bebidas espirituosas del mundo y el primero sin tener en cuenta a Estados Unidos. Pernod Ricard continuará gestionando principalmente catorce marcas, entre las que se encuentran 'Ricard', 'Ballantine's', 'Chivas Regal', 'Malibú', 'Beefeater', 'Havana Club', 'Stolichnaya' y 'Jameson', además de una serie de marcas de distribución local.

Además, la compañía ampliada registró un volumen de negocio combinado de 5.600 millones de euros y unas ganancias de 1.500 millones de euros.

ECONOMÍA

La Junta concede 400.000 euros en ayudas a ocho mancomunidades de la provincia

EL ADELANTADO
Segovia

La Consejería de Presidencia y Administración Territorial de la Junta ha concedido ayudas a mancomunidades municipales para financiar proyectos de inversión en infraestructura y equipamiento.

Las entidades beneficiadas en Segovia son ocho: la Comunidad de Villa y Tierra de Coca, para el suministro de grupo eléctrico; la Comunidad de Villa y Tierra de Pedraza, para obras de reparación de las Casas del Arroyo de Las Truchas; la Comunidad de Villa y Tierra de Sepúlveda, para equipos de mantenimiento invernal; la Mancomunidad La Pedriza, para la adquisición de grupo eléctrico, escenario y carro para su traslado; la Mancomunidad Nordeste, para la adquisición de retrocargadora con martillo; la Mancomunidad Pinares, para centro de acopio provisional de residuos para punto limpio; la Mancomunidad Río Viejo, para recrecimiento del azud; y por último, Segovia Centro, para la adquisición de camión para la recogida de basura.

Los proyectos suponen una inversión de 566.239 euros, de los que la Junta aporta 396.365. La aportación económica de la administración regional supone en todos los casos más de la mitad de la inversión.

Triángulo Inmobiliaria San Francisco 19
921412090

P1483 -
Piso en
urbanización con
piscina de 2 dormitorios,
salón, cocina y baño.
Amueblado y exterior.

GESTIÓN 10
PISO A ESTRENAR
EN PALAZUELOS
3 dormitorios, baño y aseo,
exterior, con ascensor,
trastero y garaje.
¡PREGÚNTANOS!
Teléfono 921 44 50 77



AZULEJOS TABANERA

ESPECTACULAR EXPOSICIÓN:

Avda. Principal Pol. Hontoria Tel: 921 44 18 18

Hidromasaje - Muebles de baño - Accesorios - Mamparas - Sanitarios

■ **SUCESOS** UNO DE LOS SINIESTROS OBLIGÓ A CORTAR LA CL-605 POR ESPACIO DE 20 MINUTOS

Cuatro heridos en tres accidentes casi simultáneos

Los municipios de Anaya, Castillejo y San Cristóbal, escenarios de los percances

EL ADELANTADO
Segovia

Cuatro personas resultaron heridas ayer de diferente consideración en tres accidentes de tráfico que ocurrieron casi de forma simultánea en distintas carreteras de la provincia, y que tuvieron lugar en los términos municipales de Anaya, Castillejo de Mesleón y San Cristóbal de Segovia.

El primero de los accidentes se produjo a las 10,15 horas en el kilómetro 13,900 de la CL-605 (Segovia-Arévalo) a su paso por un tramo recto perteneciente al término municipal de Anaya, donde un turismo Nissan Almera con matrícula SG-9560-H se salió de la vía por la derecha, saltó la cuneta y quedó sobre una finca de cereal.

Uno de sus ocupantes, R.P.M., de 27 años, fue evacuado en un helicóptero procedente de Valladolid hasta el Hospital Clínico de esta capital, mientras el otro herido, E.V.M., de 38 años, con fractura en un brazo, fue trasladado en la ambulancia medicalizada del 112 hasta el Hospital General de Segovia, según informaron desde el 112 y la Guardia Civil. A consecuencia del accidente, en el que intervinieron también efectivos del Parque Municipal de Bomberos de Segovia, la carretera estuvo cortada por espacio de 20 minutos.

Casi a la misma vez se producía otro accidente en la Autovía del Norte (A-1) en el kilómetro 109, en el término municipal de Castillejo de Mesleón, cuando un Volkswagen Golf de nacionalidad francesa con matrícula 6214-XN-94, colisionó contra una furgoneta de la misma nacionalidad, una Mercedes Sprint con matrícula 9231-WP-95. El conductor del turismo, A.L.M., de 21 años resultó herido grave, mientras un ocupante resultó leve; por su parte, el conductor de la furgoneta resultó ileso. Hasta el lugar del siniestro acudieron varias ambulancias de



Estado en el que quedó el vehículo siniestrado en San Cristóbal de Segovia

PENALOSA

SAN CRISTÓBAL

Un hombre de 35 años resultó herido grave tras colisionar el turismo que conducía contra el muro de una rotonda

Aranda de Duero y Segovia, un médico de Riaza, y la Guardia Civil para regular el tráfico.

A las 12:09 horas ocurrió el tercero de los accidentes graves de tráfico, cuando un turismo Renault 19 Chamade, y con matrícula SG-9560-E —curiosamente parecida numeración al del primero— colisionó con un muro de la rotonda situada en el punto kilométrico 1,700 de la SGV-6123,

bajo la que transcurre la circunvalación de Segovia (SG-20), en término de San Cristóbal de Segovia.

Su conductor y único ocupante, J.L.S.H., de 35 años de edad, resultó herido grave. Tras tener que ser rescatado por los bomberos de Segovia, fue atendido en el lugar por efectivos del 112 y luego trasladado hasta el Hospital General de Segovia, donde quedó ingresado, para cuyo traslado colaboró la Policía Local de Segovia, que habilitó una ruta rápida de desplazamiento de la ambulancia hasta el centro sanitario.

Por otra parte, un incendio arrasó ayer 200 metros de pastos de una ladera próxima a la calle Laud, en San Lorenzo. El fuego, que se originó sobre las 13,45 horas, fue rápidamente sofocado por

BOMBEROS

Los bomberos de Segovia participaron en las tareas de rescate de las víctimas en dos de los accidentes

una dotación de bomberos.

Por otro lado, agentes de la Policía Local de Cuéllar detuvieron a las 7,40 horas de ayer a A.D.S., de 32 años, por un supuesto delito contra la seguridad del tráfico. Los agentes pararon un vehículo que circulaba a velocidad excesiva por las calles de la localidad, y realizaron la prueba de alcoholémia a su conductor, que superó la tasa permitida.

■ SUCESOS

Dos de los intoxicados por salmonella en pollos asados reciben hoy el alta médica

EL ADELANTADO
Segovia

Dos de las personas de Segovia que resultaron intoxicadas por un posible brote de salmonella y que han permanecido ingresadas en el Hospital General, recibirán hoy el alta médica, según informaron ayer fuentes del centro hospitalario.

Los dos ingresados formaban parte de los siete casos que al parecer se han contabilizado en la provincia hasta ahora por la posible intoxicación de salmonella al consumir pollos asados precocinados en mal estado. Se trata de un hombre y una mujer de mediana edad que ingresaron en el Hospital General el pasado viernes, aunque han evolucionado favorablemente en los últimos días, confirmaron las mismas fuentes.

En todo caso, desde el centro sanitario se aclara que los cultivos preliminares analizados "son dudosos" y que todavía no se puede confirmar a ciencia cierta que se trate de salmonella. De acuerdo con las mismas fuentes, la salmonella es un problema que afecta al sistema gastrointestinal y que resulta frecuente en la época veraniega.

El consumo de pollos asados precocinados en mal estado mantenía ayer a otras tres personas hospitalizadas en Burgos. El Ministerio de Sanidad ha informado de otros casos en el resto de Comunidades Autónomas. El número de afectados asciende a más de 150, principalmente en Cataluña, Andalucía y Murcia. Los productos sobre los que se alerta están elaborados por la empresa SADA S.A., en Toledo, marcas Pimpollo y Pollo Asado SADA.



DISLUZ

diseño y luz
su gran tienda de iluminación

C/Rancho, 7. Teléfono y fax: 921 44 48 60.
40005 SEGOVIA
C/ Ntra. Sra. de Sonsoles, 32. Telf. 920 35 27 80. ÁVILA







NUEVO SEAT LEÓN

Para los que creen en la conducción

HIGARSA AUTOMOCIÓN S.A.
Navacerrada, 21
Teléfono: 921420200
Fax: 921 434394
SEGOVIA



■ **PATRIMONIO** LA ESTRUCTURA SE IRÁ RETIRANDO A MEDIDA QUE VAYAN AVANZANDO LAS OBRAS

Comienza el desmontaje de los andamios de la Catedral

Los trabajos de restauración del cimborrio del templo, que se desarrollan a muy buen ritmo, concluirán previsiblemente en el mes de septiembre

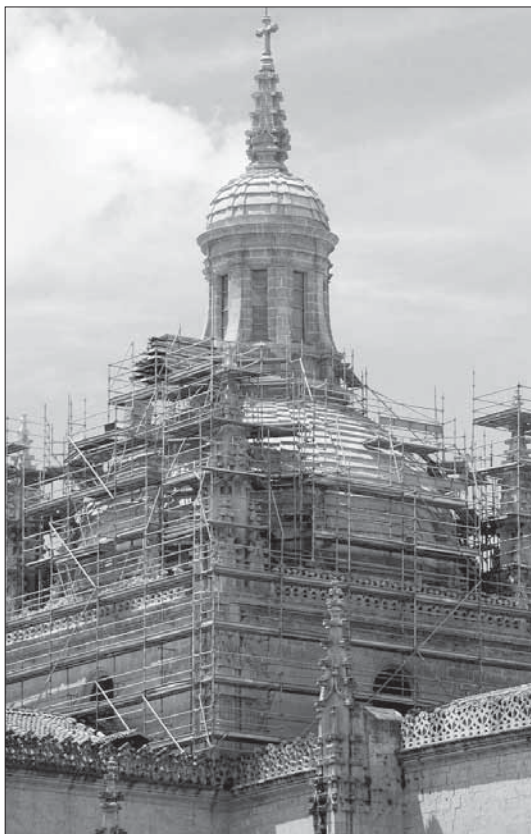
A.S.R.
Segovia

Los operarios de la empresa Cabero Edificaciones, adjudicataria de las obras de restauración que se están ejecutando en el cimborrio de la Catedral de Segovia, han comenzado en estos días a retirar los andamios de la parte más elevada del exterior de la cúpula del templo, al haber concluido los trabajos en esta zona, según han confirmado fuentes de la Junta de Castilla y León.

Estas fuentes señalaron que, aunque los trabajos no están terminados en su totalidad, la empresa ha optado por ir retirando los andamiajes a medida que avanzan las obras y la estructura va dejando de ser necesaria, dado que los andamios son de alquiler y tienen un coste muy elevado. De hecho las obras, que avanzan a buen ritmo, incluso mejor de lo esperado, no concluirán hasta finales de agosto o, más probablemente, en las primeras semanas de septiembre.

Las obras que se están ejecutando en el cimborrio de la Catedral, que fueron visitadas por el delegado territorial de la Junta en Segovia, Luciano Mucio, en junio pasado, fueron adjudicadas por la Administración regional el 23 de noviembre de 2004 e iniciadas por Cabero Edificaciones en diciembre pasado. El presupuesto asciende a 357.878,45 euros, con un plazo de ejecución de nueve meses.

Según desveló el delegado territorial durante su visita a la Catedral, la labor de restauración que se está desarrollando en el cimborrio, concretamente la actuación en su zona interior, ha permitido descubrir en las pechinas de la cúpula unas pinturas murales que no se apreciaban desde abajo y que sólo se han detectado al co-



La zona alta del cimborrio ha quedado ya libre de andamios KAMAREDO

locar los andamios en el interior de la cúpula; las pinturas están siendo estudiadas y documentadas por especialistas.

La restauración del cimborrio de la Catedral de Segovia forma parte del plan director del monumento, que ya ha desarrollado

siete fases, además de tres intervenciones complementarias de emergencia, con unas inversiones cercanas a los 3,5 millones de euros.

Sin embargo, aún restan otros trabajos por ejecutar en el templo, entre los que destacan la restauración

ALQUILER

El elevado coste del alquiler del andamiaje ha conducido a la decisión de ir desmontándolo según avanzan las obras

ADJUDICACIÓN

Los trabajos de restauración del cimborrio se adjudicaron a Cabero Edificaciones en 357.878,45 euros

PINTURAS MURALES

La intervención en el interior del cimborrio ha permitido descubrir pinturas murales en las pechinas de la cúpula

PLAN DIRECTOR

El plan director de la Catedral ha supuesto una inversión en el monumento, entre 1990 y 2005, cercana a los 3,5 millones

de la fachada principal y del Museo Catedralicio; aunque serán los correspondientes proyectos los que fijen el presupuesto de las nuevas intervenciones, la Junta da por seguro que su coste se situará por encima de los 1,8 millones de euros.

■ SOCIEDAD

El PSOE valora el Plan de Juventud del Gobierno central

EL ADELANTADO
Segovia

La agrupación de Segovia capital del Partido Socialista ha valorado en una nota de prensa firmada por su secretario general, José Pablo Lozoya, el Plan de Juventud 2005-2008, aprobado recientemente por el Gobierno central, señalando que se trata de una "herramienta útil que va a permitir poner los cimientos para mejorar la calidad de vida, autonomía y oportunidades para los jóvenes".

El PSOE de Segovia entiende que este plan "consolida y confirma el giro demandado por la sociedad en las políticas públicas dirigidas a la juventud y responde a los problemas reales de los jóvenes segovianos, como el empleo y la vivienda".

■ SOCIEDAD

Campamento en Cantabria para 50 adolescentes segovianos

EL ADELANTADO
Segovia

Medio centenar de adolescentes segovianos, de entre 14 y 17 años y procedentes de distintas localidades de la provincia, disfrutaron en estos días de unas jornadas de campamento en la localidad cántabra de Cóbreces, en una actividad organizada por la Escuela Diocesana de Tiempo Libre (Edetil). Sin olvidar el ocio y el tiempo libre, en una localidad que se encuentra situada junto al mar, Edetil pretende que esta actividad tenga un carácter educativo y religioso.

Triángulo Inmobiliaria San Francisco 19
921 41 2090

P1488 -
ZONA DEL
REGIMIENTO:
3 dormitorios, cocina
amueblada con
electrodomésticos,
en edificio con ascensor.

GESTIÓN 10
PISO EN VENTA
EN EL CASCO ANTIGUO
3 DORMITORIOS, EXTERIOR,
CON ASCENSOR,
MAGNÍFICAS VISTAS DE SEGOVIA
¡¡¡ INFORMATE !!
Teléfono 921 44 50 77

INDUSTRIAS NUÑEZ

Nuevas y Usadas
Alquiler
CASE

Accesorios
todas las
marcas

**Reparación y
Mantenimiento**

Tel.: 921 42 20 63 Ctra. San Rafael, 22
SEGOVIA

ODONTOLOGÍA GENERAL.
ORTODONCIA.
IMPLANTES.
RADIOLOGÍA ORAL.
ESTÉTICA DENTAL.
PRÓTESIS.
LABORATORIO DENTAL PROPIO.

EL SOTILLO
CLÍNICA Y LABORATORIO DENTAL

AVDA. EL SOTILLO Nº 2 C (LOCAL)
40196 LA LASTRILLA (SEGOVIA)
TFNO./FAX: 921 42 03 55
MÓVIL: 666 07 84 49

ADMINISTRACIÓN LA RECONSTRUCCIÓN DEL INMUEBLE, PARA USO ADMINISTRATIVO Y CULTURAL, SUPONDRÁ 478.000 EUROS DE INVERSIÓN

La Junta inicia en 15 días las obras en su edificio de San Esteban

Fomento obtiene la licencia de obras municipal que solicitó hace siete meses

SERGIO ARRIBAS
Segovia

La Junta de Castilla y León iniciará en un plazo aproximado de dos semanas la reconstrucción de un edificio de su propiedad, situado en la Plaza de San Esteban, número 8, tras más de siete meses a la espera de recibir la preceptiva licencia municipal de obras, que finalmente el Ayuntamiento concedió a la administración regional el pasado jueves. Las obras se prolongarán por espacio de unos diez meses.

Así lo explicó ayer el jefe del servicio territorial de Fomento, José Antonio Arranz, quien precisó que el Gobierno regional "no ha adoptado aún una decisión definitiva" sobre el futuro uso del inmueble, situado en la parte trasera de la iglesia de San Esteban, si bien inicialmente se contempla ubicar alguna unidad administrativa de la Junta, con la posibilidad de reservar un pequeño espacio, en la planta baja, para acoger una sala de exposiciones.

Las obras fueron adjudicadas en septiembre de 2004 a la empresa "Compañía Internacional de Construcción y Diseño S.A." por

un importe total de 478.450,26 euros, con cargo al programa Arquimilíneos II.

La Junta adjudicó los trabajos pese a carecer de licencia, en la confianza de que el proyecto de reconstrucción que había presentado recibiría en breve plazo el visto bueno del Ayuntamiento. Sin embargo, el desplome de un pequeño trozo del muro perimetral que aún conserva el inmueble, hizo que los técnicos municipales instaran a modificar el proyecto para que éste reflejara esta circunstancia. La Junta pidió al equipo redactor la actualización del proyecto en octubre y presentó el proyecto modificado al Ayuntamiento, con la correspondiente petición de la licencia, dos meses después, en diciembre de 2004.

Arranz subrayó que desde aquella fecha la Junta permanecía a la espera de recibir la licencia, asegurando que en los siete meses transcurridos el Ayuntamiento no volvió a solicitar ningún cambio en el proyecto. "Si ha habido retrasos, será [por culpa] del Ayuntamiento", dijo Arranz, en alusión a las críticas del procurador del PSOE en las Cortes re-



El edificio solo conserva los muros de su planta baja, sujetos con pilares verticales metálicos PENALOSA

gionales, Ángel F. García Cantalejo, quien denunció la desidia de la Junta en la reconstrucción del inmueble. El responsable de Fomento aclaró que el retraso en la obtención de la licencia no tendrá consecuencia en la financiación de las obras, para las que existen partidas reservadas en las anualidades de 2005 y 2006.

EN ESTADO DE SEMIRRUINA

En la actualidad, el edificio presenta un aspecto de semirruina, carece de cubierta y tan solo conserva los muros perimetrales de su planta baja, sujetos con pilares ver-

tales metálicos. Pese a que la Junta adquirió el inmueble a mediados de la década de los 80, no ha sido hasta fechas recientes cuando el Gobierno regional aceleró el proyecto para su recuperación.

En síntesis, las obras persiguen consolidar los muros, de hasta 80 centímetros de espesor, que aún se conservan del antiguo edificio, que fuera construido en el siglo XVIII o XIX, aunque sobre las trazas de edificaciones anteriores, desaparecidas en su integridad. Una vez reforzada la cimentación y consolidados estos muros, el proyecto prevé construir una nueva

planta, de manera que entre las dos —no se contempla el aprovechamiento bajo cubierta— el edificio contará con una superficie útil de unos 556 metros cuadrados.

La cubierta se construirá con tejas de curva cerámica, de aspecto tradicional, para conformar un tejado similar al de las edificaciones cercanas, mientras que las fachadas conservarán el esgrafiado original, del que se conservan algunos restos en los muros que permanecen en pie. El edificio contará con un ascensor y dispondrá de todos los medios para facilitar el acceso a personas con discapacidad física.

Triángulo Inmobiliaria
San Francisco 19
921 41 2090

P1483 -
Piso en
urbanización con
piscina de 2 dormitorios,
salón, cocina y baño.
Amueblado y exterior.
San Cristóbal.

SOL INMOBILIARIA
Avda. Fernández Ladreda 19
www.solclubvillas.com 921 44 00 44

José Zorrilla
* PARA ARREGLAR
* 2 DORMITORIOS
* PRIMERA PLANTA
* EXTERIOR
* IDEAL INVERSIÓN

165.300 €
27.500.000 pts
Ref. PV-7312

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA
8 SALAS DE CINE
C.C. LUZ DE CASTILLA

¡Ven al Cine!

CENTRO COMERCIAL LUZ DE CASTILLA (JUNTO A EROSKI) • SEGOVIA

CINEBOX LUZ DE CASTILLA

Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5558 con la palabra CINEBOX**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de **B.O.X TU MUNDO**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 29 de julio de 2005. El sorteo se celebrará el 27 de junio a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (* Dos entradas para cada ganador)

3º CAMPEONATO de slot hobbyland
maquetismo-modelismo y hobbies

Ven y participa en el impresionante circuito montado en el Pabellón de La Granja.

En una impresionante pista de casi 9 metros

4 CANALS
Extran. Ayuntamiento de San Ildefonso

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HORARIOS DEL GRAN PREMIO DE LA GRANJA

INSCRIPCIONES hasta el 20 de Agosto, a las 12:30 h.
Precio: 2 euros por participante

ENTRENAMIENTOS Viernes 19 de Agosto de 17 a 20 horas
Sábado 20 de Agosto de 10 a 12 horas

CLASIFICACIÓN Viernes 19 de Agosto de 17 a 20 horas
Sábado 20 de Agosto de 10 a 12:30 horas

COMPETICIÓN Sábado 20 de Agosto a las 10 horas

HORARIOS DE GRANDES PREMIOS
Inscripciones: hasta el 20 de Agosto de 12:30 h.
G.P. OCEANIC (de 6-7)
G.P. METROPOLIS (de 8-9)
G.P. THE OLD SHORT FARMON (Distancia)
G.P. TAMIZ (la victoria en Lituania)

CON LA COLABORACIÓN DE

papelaria METROPOLIS **FLY** **TAMIZ**
CHAVES **oceanic**

INFRAESTRUCTURAS

La Junta invertirá más de 800.000 euros en cuatro obras de abastecimiento

EL ADELANTADO
Segovia

La Dirección General de Calidad Ambiental de la Consejería de Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León ha hecho público el anuncio para la contratación de obras de sondeo, construcción de depósito y conducción para dar servicio a una población de 740 habitantes de las localidades segovianas de Peñarubias de Pirón, Escobar de Polendos, Pinillos de Polendos y Villovela de Pirón. El presupuesto base de licitación es de 833.926,22 euros.

El plazo de ejecución de los trabajos será de diez meses, contados a partir de la adjudicación del proyecto.

Las obras, financiadas en un 90 por ciento por la Junta de Castilla y León y en un 10 por ciento por el Ayuntamiento de Escobar de Polendos, tienen la finalidad de dotar a los municipios afectados de un caudal de agua potable suficiente y de calidad que garantice las demandas de consumo actuales y futuras.

El proyecto supondrá una

FINANCIACIÓN

Las obras serán financiadas en un 90 por ciento por la Junta y en 10 por ciento por Escobar de Polendos

OBRAS

El proyecto consiste en la realización de un sondeo, bombeo e impulsión a un nuevo depósito y nueva red de distribución

mejora de las instalaciones de abastecimiento de las poblaciones beneficiadas mediante la ejecución de las siguientes actuaciones: sondeo profundo de 200 milímetros, bombeo e impulsión a nuevo depósito regulador comarcal de 200 metros cúbicos y red comarcal de tuberías de abastecimiento con una longitud de 8,7 kilómetros.

CULTURA EN COLABORACIÓN CON LA FEDERACION CORAL DE CASTILLA Y LEÓN

La Diputación convoca el I Concurso de Corales

Se celebrará los días 26 y 27 de noviembre en el Teatro Juan Bravo

JUANA HITA
Segovia

La Diputación Provincial de Segovia ha convocado el I Concurso de Corales "Encantados", en colaboración con la Federación Coral de Castilla y León. El objetivo es promocionar la música, tanto culta como popular y tradicional, y la labor que realizan las agrupaciones corales. Los grupos interesados en participar podrán inscribirse hasta el próximo 9 de septiembre en la Diputación Provincial. La organización comunicará a las corales su selección para tomar parte en la muestra antes del 30 de septiembre. En este sentido, el diputado provincial de Cultura, José Carlos Monsalve, ha afirmado que se ha fijado un límite de participación de diez corales.

La organización ha establecido que los grupos participantes interpretarán una obra obligada y otra de libre elección, cuya melodía haya sido compuesta por un autor español y la letra sea en castellano o latín, con anterioridad a 1800. Con respecto a la obra obligada, se facilitará a las corales la

partitura para cuatro voces de la obra "Por entrar en tu cuarto", melodía tradicional armonizada por Bernardo García-Bernalt y facilitada a la organización por el etnógrafo Joaquín Díaz.

PREMIOS

Se han establecido tres premios en el certamen: el primero, de 4.000 euros; otro, a la mejor interpretación de la obra obligada, de 2.000 euros; y un tercero, de 1.000 euros, a la mejor interpretación de la obra libre.

El concurso se celebrará los días 26 y 27 de noviembre de 2005 en el Teatro Juan Bravo de Segovia. El jurado estará formado por personalidades del mundo musical cualificadas. Estará integrado por cinco miembros y el presidente, que será José Carlos Monsalve. Puntuarán la ejecución de las obras, teniendo en cuenta, la afinación, técnica vocal, empaste de diferentes cuerdas, precisión rítmica, riqueza expresiva y de timbre y dirección del coro.

No se admitirán variaciones en los programas a interpretar pos-

teriores a la presentación de las solicitudes. Las corales seleccionadas no podrán elegir el mismo repertorio dentro de las obras de libre elección, por lo que los coros tendrán preferencia según su orden de registro en la Diputación, debiendo cambiar su repertorio aquellos grupos cuya inscripción sea posterior.

Las agrupaciones seleccionadas percibirán una cantidad fija de 300 euros, como compensación de los gastos que les ocasiona su participación.

José Carlos Monsalve explicó que este certamen es el primero de estas características existente en la comunidad de Castilla y León. La iniciativa fue planteada por el diputado provincial a la consejería de Cultura, siendo aceptada. De hecho, contará con la colaboración de la Junta de Castilla y León.

El presupuesto aproximado previsto para esta actividad será de unos 40.000 euros. La idea de los organizadores es dar continuidad en próximas ediciones al certamen "Encantados".

EDAD DE ORO Otoño 2005

DESTINOS NACIONALES

GALICIA 7 DÍAS

SEPTIEMBRE: 18 Y 25 • OCTUBRE: 2, 9, 16, 23 Y 30

INCLUYE: Traslados en autobús
Pensión Completa 6 noches
Hotel 2*/3* en Rías Bajas
Agua o Vino en las comidas
Seguro de Viaje

111

Paquete de excursiones obligatorio a pagar en destino: 55€

COSTA DORADA 11 DÍAS **SALOU - CAMBRILS**

SEPTIEMBRE: 12 Y 23 • OCTUBRE: 4 Y 15

INCLUYE: Traslados en autobús
Pensión Completa 10 noches
Hotel 3*
Agua o Vino en las comidas
Seguro de Viaje

275

CANTABRIA 7 DÍAS

SEPTIEMBRE: 18 Y 25 • OCTUBRE: 2, 9, 16, 23 Y 30

INCLUYE: Traslados en autobús
Pensión Completa 6 noches
Hotel 2*/3* en Isla-Noja
Agua o Vino en las comidas
Seguro de Viaje

173

Paquete de excursiones obligatorio a pagar en destino: 55€

COSTA DEL SOL 11 DÍAS **TORREMOLINOS**

SEPTIEMBRE: 10 Y 21 • MAYO: 2, 13 Y 24

INCLUYE: Traslados en autobús
Pensión Completa 10 noches
Hotel 3*
Agua o Vino en las comidas
Seguro de Viaje

275

ASTURIAS 7 DÍAS

SEPTIEMBRE: 18 Y 25 • OCTUBRE: 2, 9, 16, 23 Y 30

INCLUYE: Traslados en autobús
Pensión Completa 6 noches
Hotel 2*/3* en Gijón
Agua o Vino en las comidas
Seguro de Viaje

183

Paquete de excursiones obligatorio a pagar en destino: 55€

COSTA BLANCA 11 DÍAS **BENIDORM**

OCTUBRE: 1, 12 Y 23 • NOVIEMBRE: 3, 14 Y 25

INCLUYE: Traslados en autobús
Pensión Completa 10 noches
Hotel 3*
Agua o Vino en las comidas
Seguro de Viaje

285

CRUCERO POR EL MEDITERRANEO

BUQUE OCEAN COUNTESS 8 DÍAS

AGOSTO: 29 • SEPTIEMBRE: 5, 12, 19 Y 26

INCLUYE: Traslados al Puerto de Valencia en autocar
7 noches Camarote Exterior
Pensión Completa
Bebidas en las comidas
Seguro de Viaje

NO INCLUYE: Tasas de embarque: 160 €
Propinas: 49 €
Excursiones opcionales

500



7% Ahorro pago con tarjeta Visa Halcón o Ecuador no aplicado en el precio. Precios por persona en habitación doble. Consulta localidades de salida de Castilla y León, itinerarios detallados y condiciones específicas de esta promoción. PLAZAS LIMITADAS. PRECIOS DESDE.

¿TE IMAGINAS PAGAR UN 7% MENOS POR TUS VACACIONES DE VERANO?

7%
DE AHORRO



¿Aún no tienes tu Visa Halcón o Ecuador? SOLICÍTALA YA GRATIS Y OBTÉN EL MÁXIMO AHORRO EN TUS VACACIONES

Y ADEMÁS
6% DE AHORRO EN AUTOS

Consulta condiciones de esta promoción. Plazas limitadas.



No te lo imagines. Hazlo



Más de 1.200 oficinas a tu servicio



La forma más inteligente de viajar

CULTURA EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE LAS ARTES FINALIZÓ CON UN GRAN ESPECTÁCULO DE LUCES, MÚSICA, COLOR Y MAGIA



Los espectadores disfrutaron con impresionantes trucos de magia llegados desde Francia. FERNANDO PEÑALOSA

10.000 personas en la segunda 'Noche mágica'

BEATRIZ HERRERO
Segovia

La primera edición del Festival Internacional de las Artes finalizó el sábado en La Granja de San Ildefonso con gran éxito de público.

Cerca de 10.000 personas, el doble que en la jornada anterior, se acercaron hasta la localidad para disfrutar de las 'Noches Mágicas', un evento que conjugaba luz, color y, sobre todo, actuaciones de magia de pequeño, mediano y gran formato.

El Patio de la Herradura, lugar donde se ubicaba el espectáculo central, se quedó pequeño para acoger a las miles de personas que se agolparon para poder ver al mago francés que, al estilo de los grandes, levitó y consiguió hacer nevar en una noche de verano, aunque no precisamente calurosa.

Pasada la medianoche comenzaron los juegos de luces y los fuegos artificiales acompañados con la música, uno de los grandes aciertos. La pirotecnia no causó ningún incidente "por suerte y por la gran cantidad de medios preventivos que se tomaron", aseguró el alcalde de La Granja, Félix Montes.

Desde Patrimonio Nacional y el Ayuntamiento del municipio se coordinaron para la ocasión seis camiones motobombas de bomberos, tres retenes de especialistas antiincendios, y personal de Protección Civil de La Granja y Valsaín, de la Guardia Civil, de Parques Nacionales del Ministerio de Medio Ambiente, de la Subdelegación del Gobierno, la Junta de Castilla y León y del propio Patrimonio Nacional. Montes quiso agradecer a todos su "ayuda, porque sin ella hubiera sido difícil llevarlo a cabo".

Debido a los centenares de vehículos que se desplazaron desde la capital hasta el lugar del evento, los aparcamientos habilitados para la ocasión no fueron suficientes y tanto a la entrada como a la salida de la localidad se desarrollaron los "lógicos problemas de tráfico" comentó el alcalde.

El resto de la noche se desarrolló dentro de los parámetros previstos y las actuaciones no distaron mucho de la jornada anterior. Félix Montes indicó que se encontraba muy satisfecho ante el resultado de esta primera edición que presupone un asentamiento futuro de la sede en La Granja del Festival Internacional de las Artes debido "por un lado al marco que ofrece el municipio y, por otro, a la buena organización que se ha llevado a cabo".

EL TORNEO DE TENIS VILLA DE EL ESPINAR, EN DIRECTO, EN LA COPE



Del 1 al 7 de agosto sigue todo lo que sucede en el mejor challenger de tenis del mundo a través de la programación especial de la CADENA COPE en SEGOVIA.

Todos los días, de 12 del mediodía a 2 de la tarde, en directo, desde el módulo informativo de la CADENA COPE en el complejo deportivo de la estación de El Espinar, "LA MAÑANA DEL TENIS".

Y por la tarde, de 7 y media a 8, "LA TARDE DEL TENIS", todo ello a través de



Un amplísimo despliegue de medios técnicos y humanos para que no te pierdas detalle del del mejor torneo de tenis en pista rápida.

En la COPE.

Con la colaboración de:

Iberpistas	Hotel TRYP Comendador
Caja Segovia	Quesos, Jamones y Embutidos RUMA
Gasóleos Alonso	Restaurante Casa Nicanor
Restaurante La Viña	Restaurante La Brasería
Restaurante Los Rosales	Ferretería Turrero
Ayuntamiento de Segovia	La Posada Café
María casanova Antigüedades	Sala Metròpoli
Muy Ilustre Ayuntamiento de El Espinar	Foto Jose



COPE

como a ti te gusta

COPE SEGOVIA 103.3 FM
COPE EL ESPINAR 102.1 FM

San Francisco 19
921412090

Triángulo Inmobiliaria

P1502 -
San José. Piso
reformado de 3
dormitorios, salón, cocina
amueblada y baño.
Económico.

**AUDITORIO. FESTIVAL INTERNACIONAL DE SEGOVIA**

Tango literario e intelectual

FICHA ARTÍSTICA**FECHA**

Sábado 30 de julio de 2005

LUGAR

Plaza de toros

INTÉRPRETES

Susana Rinaldi, voz

Juan Carlos Cuacci, director.

Gerard Claret, concertino-director

Juan Esteban Cuacci, piano

Lila Horovitz, contrabajo

Orquesta Nacional de Cámara de Andorra

OBRAS DE

A. Villoldo, A. Piazzolla, J. Plaza,

J.E. Cuacci, J.C. Cuacci, C. Gardel,

P. Laurenz, Manzi, Mores, V. Expósito y

C. Guzmán

ORGANIZA

Fundación don Juan de Borbón



Un momento de la actuación de Susana Rinaldi

FERNANDO PEÑALOSA

RAFAEL AZNAR
Segovia

El penúltimo de los conciertos del Festival Internacional estuvo dedicado al tango, para ello se contó con una veterana cantante de tangos que tanto tiene de cantante como de actriz, en ambas facetas tiene una capacidad manifiesta para el espectáculo. Susana Rinaldi presentó un espectáculo dividido en dos partes que se sucedieron sin descanso pero bien diferenciadas.

La primera parte, a cargo de la Orquesta de Cámara de Andorra, un buen conjunto, profesional y polifacético, que dirigido por Juan Carlos Cuacci en esta ocasión, brindó su colaboración en una serie de tangos en versión instrumental, con el apoyo en el piano de Juan Esteban Cuacci y Lila Horovitz al contrabajo. Los tangos, algunos muy conocidos y tradicionales como "El Choclo" se fueron solapando con otros muy elaborados de Astor Piazzolla como "Decarísimo", en homenaje a Decaro, o el dedicado a su bajista Quicho, interpretado en una magnífica versión de Lila Horovitz. En el "Otoño porteño", así mismo de Piazzolla, demostraron Cuacci y la orquesta su buen *feeling* para el tango.

En la segunda parte, se desplegó el recital de la Rinaldi. Su

tango es una versión intelectual y elaborada del tango de Gardel, no es tan arraigado, aunque siga cantando al desengaño amoroso y vital, sus letras son muy alambicadas como en la extraordinaria "Alguien le dice al tango" de Borges con música de Piazzolla. También deja patente su buen hacer en el tango tradicional, como en el caso de "Melodía de arrabal" de Le Pera y Battistella con música de Gardel o en el "Uno" de Discépolo con música de Mores.

La elocuencia y las dotes de actriz se dan en Susana Rinaldi, así como su buena preparación intelectual, en un ejercicio escénico arrebatador y que lleva a una conquista del público de una manera cómplice, de un juego bien llevado en lo musical, su voz es clara, así como en el apoyo de la orquesta, siempre entregada y pro-

fesional, con buenos solistas, como en el caso de la intérprete francesa de cello o del concertino y primer violín, Gerard Claret. Fue muy coreado por el público el famoso "El día que me quieras" de Lepera y Carlos Gardel en una versión de la Rinaldi, que pone de manifiesto su dominio del escenario y del auditorio entero.

La labor del director Juan Carlos Cuacci como compositor pudimos constatarla en el buen tema "Marzo del 2005", fue una muy buena interpretación de la orquesta andorrana.

Ante el éxito de público obtenido todavía tuvimos oportunidad de escuchar otro de Piazzolla, "Siempre se vuelve a Buenos Aires". El apartado del tango ha dejado buen sabor de boca en esta ocasión y el pabellón argentino bien alto.



Un momento del concierto de ayer en Segovia capital FERNANDO PEÑALOSA

FESTIVAL JOVEN

Marugán y San Juan de los Caballeros dijeron adiós a la décima edición

EL ADELANTADO
Segovia

La iglesia parroquial de San Nicolás de Bari, en Marugán, y la antigua iglesia de San Juan de los Caballeros, en Segovia capital, fueron ayer los dos escenarios en los que se despidió la décima edición del Festival Joven, con las actuaciones, respectivamente, del clarinetista David Salinas, acompañado por

el Suggia Ensemble, y el dúo compuesto por Blanca Giménez (piano) y Beatriz González (contrabajo).

El Festival Joven, integrado en el Festival Internacional de Segovia (FIS 2005) que organiza la Fundación don Juan de Borbón, comenzó el pasado 17 de julio y se ha desarrollado en distintos escenarios de la capital y la provincia.

AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA Urbanismo, Obras y Servicios

NOTA INFORMATIVA

Se comunica al público en general que con motivo de las obras URBANIZACIÓN PARCIAL DE LA CALLE JOSÉ ZORRILLA, se va a proceder a efectuar un corte de suministro de agua, en la Calle José Zorrilla, entre los números 30 y 42 (ambos inclusive), y en totalidad de la Calle Antonio Machado, entre las 9,30 horas y las 14,00 horas, el próximo martes 2 de agosto de 2005. Rogamos, disculpen las molestias. Segovia, 27 de julio de 2005

EL ALCALDE

San Francisco 19
921412090

Triángulo Inmobiliaria

P1208 -
Amplio piso de
145 m². 3 dormitorios,
salón, cocina, baño, aseo,
ascensor, garaje y trastero.
Exterior. Los Ángeles
de San Rafael.

**LLEGA A LA CIUDAD EL NUEVO JEEP GRAND CHEROKEE.****SÓLO EL ORIGINAL PODÍA SUPERAR AL ORIGINAL.**

Motor diesel V6 de 218 CV.

Motores gasolina V8 de 226 y 326 CV.

Cambio automático "Autostick" 5v, ESP, Reductora, Quadra-Drive II®...

Tecnología DaimlerChrysler.

Jeep es una marca del Grupo DaimlerChrysler
www.jeep.es**Jeep**Gama Grand Cherokee: Emisiones de CO₂: 270 - 386 (G/Km). Consumo combinado: 10,2 - 15,4 (L/100 Km).**OSNAM AUTOMOVILES, S.L.**
Concesionario Oficial Chrysler-JeepC/ Siete Picos, 10 (Pol. Ind. El Cerro). 40006 SEGOVIA.
Tel.: 921 43 41 70.

■ EL ALBERO A FALTA DE ALGUNOS FLECOS, LA PROGRAMACIÓN DE CORRIDAS DE TOROS ESTÁ PRÁCTICAMENTE CERRADA

Calendario taurino segoviano

PABLO PASTOR
Segovia

A falta de completar algunos carteles de pueblos que aún están en negociaciones con los adjudicatarios de los festejos taurinos, les ofrecemos los que ya están ultimados. Corresponden al mes de agosto.

SÁBADO, 13 DE AGOSTO

Barrio de San Lorenzo. Novillada con picadores. Novillos de Saustiano Galache, para David Madroño y David Esteve, mano a mano. Sobresaliente: José Antonio del Monte.

Navalmanzano. Festival. Novillos de hermanas Martín Trigueros para el rejoneador Tomás Soler y los espadas Emlio Oliva, David Luguillano, Rafael Matute, Emilio de Frutos y Javier Pelea.

DOMINGO, DÍA 14

El Espinar. Corrida de toros. Astados de Charro de Llen, para Matías Tejela, Miguel Angel Perra y Eduardo Gallo.

Mozoncillo. Novillada con picadores. Novillos de Manuel Domínguez, para Alberto Román, Martín de Vidales y Alejandro Rodríguez.

Aguilafuente. Novillada din picadores. Novillos de Luis Antonio Rodríguez, para Luis Miguel Muela y Oliver Uzcategui "Rubito de Venezuela", mano a mano.

Yanguas de Eresma. Novillada sin picadores. Novillos de Pablo Mayoral, para Sergio del Valle, Pedro Carrero, José María Varela y Roberto Gil.

LUNES, DÍA 15

El Espinar. Novillada con picadores. Novillos de Pilar Martínez, para José Antonio del Monte, Rafael Ayuso y David Esteve.

Mozoncillo. Corrida de rejonos. Astados de Sánchez de Alba, para Paulo Ferreira y Juan Manuel Cordero.

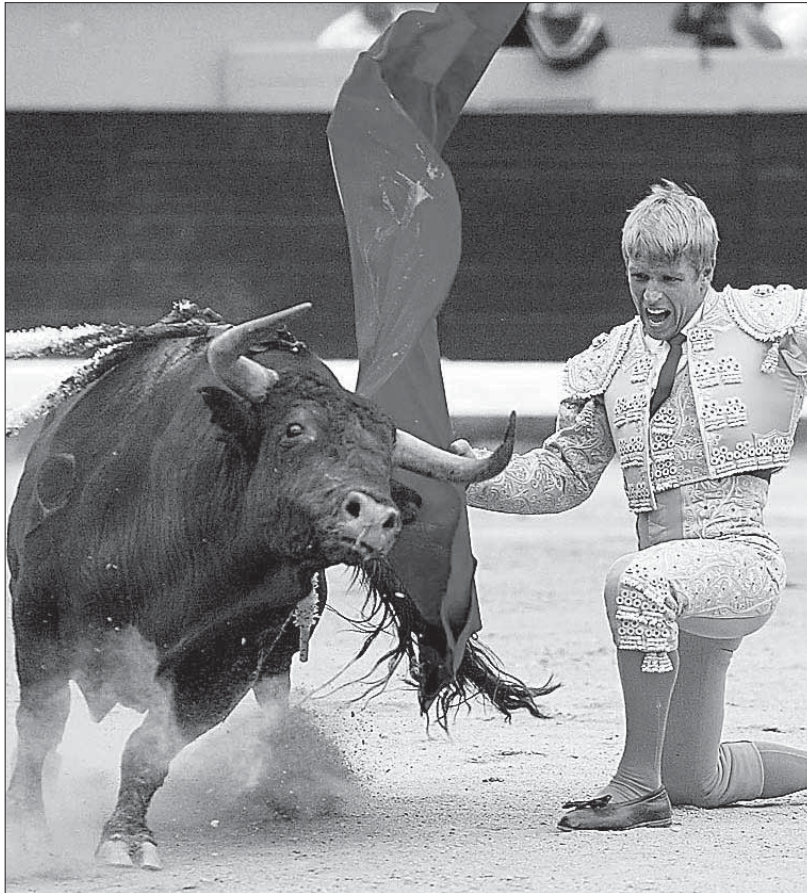
Aguilafuente. Novillada sin picadores. Novillos de Luis Antonio Rodríguez, para Francisco Ramos y Daniel Durán, mano a mano.

Hontalbilla. Novillada mixta sin picadores. Novillos de José Luis Mayoral, para el rejoneador Filipe Gonzalves y el espada Francisco Vidal.

MARTES, DÍA 16

Cantalejo. Primer festejo de feria. Corrida de rejonos. Toros de El Canario, para Luis Domecq, Sergio Galán y Diego Ventura.

Mozoncillo. Novillada sin pi-



El Cordobés toreará en Cantalejo y Cuéllar

EL ADELANTADO

cadores. Novillos de Sánchez de Alba, para Miguel Merino y J. Gómez "El Malagón", mano a mano.

Hontalbilla. Novillada sin picadores. Novillos de José Luis Mayoral, para Sergio Blasco y Antonio Cerrato, mano a mano.

MIÉRCOLES, DÍA 17

Cantalejo. Segundo festejo de feria. Novillada con picadores. Novillos de María Luisa Paniagua, para Sergio Marín, Alvaro Justo e Ismael López.

JUEVES, DÍA 18

Cantalejo. Tercer festejo de feria. Corrida de toros. Reses de Garcigrande, para Enrique Ponce, Manuel Díez "El Cordobés" y Miguel Abellán.

VIERNES, DÍA 19

Cantalejo. Cuarto festejo de feria. Corrida de toros. Astados de

Montalvo, para César Jiménez, Sebastián Castella y Eduardo Gallo.

DOMINGO, DÍA 21

La Granja de San Ildefonso. Novillada con picadores. Novillos de Trifino Vegas, para Alberto Román, David Madroño y "Chechu".

Villacastín. Corrida de toros. Astados de El Pilar, para Antonio Ferrera, Abraham Barragán y Rafael de Julia.

LUNES, DÍA 22

La Granja de San Ildefonso. Corrida de rejonos. Reses de Antonio Pérez de San Fernando, para Borja Baena, Arturo del Cerro y Raúl Martín Burgos.

JUEVES, DÍA 25

La Granja de San Ildefonso. Corrida de toros. Astados de Hermanas Marín Trigueros, para José

Ignacio Ramos, Rafael Matute y Sánchez Vara.

VIERNES, DÍA 26

Sepúlveda. Primer festejo de feria. Novillada con picadores. Novillos de Angela Rodríguez de Arce, para Rafael Ayuso, Juan Jesús del Monte y José Antonio Cejudo "El Guajareño".

SABADO, DÍA 27

Sepúlveda. Segundo festejo de feria. Novillada con picadores. Novillos de Teodoro Sáez de Miura, para Miguel Angel Cañas, Joselito Ortega y Martín de Vidales.

DOMINGO, DÍA 28

Cuéllar. Primer festejo de feria. Corrida de toros. Astados de Antonio Pérez de San Fernando, para Dávila Miura, Luis Miguel Encabo y Morenito de Aranda.

Sepúlveda. Tercer festejo de

feria. Novillada mixta con picadores. Dos novillos de Angela Rodríguez de Arce para rejonos y cuatro de Romero Hermanos para lidia normal. El rejoneador Sergio Vegas y los espadas Alvaro de Justo y Alejandro Portaña.

Cantimpalos. Novillada con picadores. Novillos de Fernando Peña, para El Jose, José Reina y José María Lázaro.

LUNES, DÍA 29

Cuéllar. Segundo festejo de feria. Corrida de rejonos. Toros de Viento Verde, para Joao Moura, Pablo Hermoso de Mendoza y Alvaro Montes.

Cantimpalos. Festejo de rejonos. Novillos de El Madroñal, para José Miguel Callejón y Juan Manuel Cordero.

MARTES, DÍA 30

Cuéllar. Tercer festejo de feria. Novillada con picadores. Novillos de Eladio Vegas, para Alejandro Talavante, Marco A. Gómez y Pérez Mota.

MIÉRCOLES, DÍA 31

Cuéllar. Cuarto festejo de feria. Corrida de toros. Astados de Peralta, para Jesulín de Ubrique, Manuel Díez "El Cordobés" y Manuel Jesús "El Cid".

JUEVES, 1 DE SEPTIEMBRE

Cuéllar. Quinto festejo de feria. Novillada con picadores. Novillos de El Serrano, para Murillo Márquez, Alberto Román y Gabriel Ruiz "Canito".

FALLECIÓ JULIÁN PALOMAR

El pasado miércoles falleció en nuestra ciudad de forma repentina Julián Palomar del Cura, un segoviano al que muchísimos segovianos profesábamos amistad y con quien compartíamos intercambio de saludos casi a diario. "Julián, el sastré", era conocido por esa profesión que ejerció desde joven y que abandonó años atrás, pero también por haber ejercitado el "oficio" de mozo de espadas del rejoneador segoviano Aquilino Pascual. Fue buen aficionado a la fiesta de toros y asiduo a festejos taurinos, sobre todo referidos al noble arte del rejoneo.

Sus restos mortales recibieron sepultura el pasado viernes en el cementerio de nuestra ciudad. Descanse en paz

CONFERENCIA TAURINA EN SAN CRISTÓBAL DE SEGOVIA

Hoy, lunes, tendrá lugar en San Cristóbal de Segovia una conferencia taurina a cargo de quién informa y del matador de toros Rafael matute y el novillero Alberto Román. Se disertará sobre la temporada taurina segoviana y el momento actual de la fiesta de toros. Será a las 20,30 de la tarde en el local conocido como "La ermita".

SI TE DUELE QUE MILES DE NIÑOS SUFRAN MALNUTRICIÓN, LLAMA AL MÉDICO

Llama al 902 250 902
o entra en msf.es y hazte socio.



■ MIGUEL IBÁÑEZ LOS VECINOS CONFÍAN EN QUE LAS OBRAS DE MEJORA DE LA RED EMPIECEN EN OCTUBRE

El pueblo se une a los núcleos abastecidos ya con cisterna

El presupuesto de ejecución del proyecto asciende a 223.780,90 euros

J. H.
Miguel Ibáñez

El núcleo de Miguel Ibáñez, dependiente de Santa María la Real de Nieva, sufre desde hace unos días las primeras restricciones de agua del verano, uniéndose a la lista de poblaciones segovianas que desde el mes de julio están siendo abastecidas a través de camiones cisterna. Se trata de Cerezo de Abajo, El Negro, Madriguera y Carrascal de la Cuesta.

En Miguel Ibáñez es una situación que se repite todos los veranos, aunque de cara a próximos veranos los vecinos confían en olvidarse de estas restricciones de agua. De hecho, el pasado mes de

RESTRICCIONES

Las restricciones de agua afectan además a Cerezo de Abajo, El Negro, Madriguera y Carrascal de la Cuesta

junio la Consejería de Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León y el Ayuntamiento de Santa María la Real de Nieva suscribieron un convenio específico de colaboración para la ejecución de las obras de abastecimiento de Miguel Ibáñez. Desde la asociación

EXPLOTACIÓN

Tras la recepción de las obras por parte del Ayuntamiento, éste asumirá la conservación de la obra

de vecinos Los Quinchoneros, de Miguel Ibáñez, esperan que las obras de adecuación de la red de suministro comiencen entre los meses de octubre o noviembre.

Uno de los responsables de Los Quinchoneros explicó que el núcleo de Miguel Ibáñez cuenta

con 50 contadores de agua para unos 29 vecinos empadronados, elevándose la población en los meses de verano hasta unas 150 personas.

La financiación de las actuaciones se realizará de acuerdo con los siguientes porcentajes: 90 por ciento (Junta) y 10 por ciento (Ayuntamiento). Además, la Junta aprobará el proyecto, y lo contratará. Por su parte, el Consistorio se compromete a cumplir el trámite medioambiental que legalmente proceda, poner a disposición los terrenos necesarios para las obras, y asumir la explotación, mantenimiento y conservación de la obra.

■ FUENTEPelayo

Miguel Ángel Salinas expone en la Casa de Cultura

EL ADELANTADO
Fuentepelayo

El pintor madrileño Miguel Ángel Salinas expone desde mañana hasta el 7 de agosto en la Casa de Cultura de Fuentepelayo, dentro de las actividades del verano cultural.

La colección que Salinas acercará hasta Fuentepelayo goza de la particularidad de la homogeneización en su concepción artística de la realidad. Lo que el artista plasma en sus lienzos es una visión colorista del mundo que nos rodea, no exenta de un concepto muy personal e innovador a la hora de entender el arte de los pinceles.

Ha expuesto recientemente en Milán, Madrid, Bilbao, Valencia, Santander y Logroño.

TRIBUNA

MOISÉS OLMO

A la memoria de una mujer excepcional

(abuela del arquitecto Alejandro Zaera Polo)

Es hora de recordar a aquellas personas que, con su vida, escribieron historias memorables. La mujer que activa de manera insistente hoy mi memoria, se llamaba María Jimeno (¿1890-1980?) y era natural de Fuentepelayo. Para los chicos de mi tiempo, simplemente "La tía María". Fue una heroína de heroínas: en su tiempo todas las mujeres habían de cuidar de una familia numerosa dentro de privaciones terribles y generalizadas. Me estoy refiriendo a las décadas 30 y 40 del siglo pasado. En aquellas fechas sólo un escaso número de afortunadas se vieron libre de tan dramáticas vicisitudes. Y doña María, gracias a su laboriosidad y capacidad intelectual, supo estar —en apariencia, por lo menos— por encima de tan desagradables situaciones... Ella, a pesar de sus circunstancias, mantuvo una dignidad asombrosa.

Alumbró 11 hijos (uno se le murió siendo niño) mientras que regentaba como dueña la única pescadería del pueblo y sus contornos. Además de tal oficio, su casa, tenía por oficio, carnicería, frutería y un largo etc. Para todo el mundo, pero especialmente para nosotros, los niños, era carísimísima y atentísima. Yo tuve por amigos/compañeros a algunos de sus hijos y, después, a otros, les tuve como compañeros de trabajo. Todos, en más o menos medida, llevaban el estigma de ella. Lo que la tía María había de hacer a lo largo de las 24 horas del día era inimaginable para nosotros: Su casa (por pequeña recordaba a la de "los siete enanitos de Blanca Nieves", aunque en ella, en lugar



La "tía María", junto a tres de sus nietos, entre los que está Alejandro Zaera (izquierda)

EL ADELANTADO

de siete enanitos llegaron a compartir la 12 "gigantes".

Doña María padeció el contratiempo de alumbrar al onceavo de sus hijos con una lesión incurable en sus piernas. Tragedia insoportable de tratar entonces. "¿Qué porvenir esperaba a un hombre, físicamente limitado?". Debí preguntarse su madre, ¡ninguno!; de ahí que, sin duda, después de muchos soliloquios con su marido e hijos mayores, pensara con sensatez:

"Si con las piernas no va a poder ganarse la vida, que se la gane con la cabeza". Y esa maravillosa mujer con el beneplácito del resto de la familia, afrontó el gran sacrificio de proporcionarle unos estudios negados —por obligada necesidad— al resto de los hermanos. Eulalio —que así se llama tal hijo— supo responder a los desvelos de la gran familia: se hizo veterinario y, con el tiempo, merecedor, en tal especialidad, de

ocupar destacados cargos.

Eulalio casó con Natividad Polo, celebrada catedrática, hija del fuentepelayense Aquilino (famoso, como sastrero, en Madrid) y mujer responsable y estudiosa insaciable. El matrimonio Zaera-Polo son progenitores de tres hijos. Hoy los tres sobresalientes en las especialidades a la que optaron; pero, sobre los tres, el que más destaca es Alejandro: joven arquitecto

de renombre universal, finalistas, entre otros cinco, del concurso para la reconstrucción de las Torres Gemelas; autor del proyecto que le ha valido a Londres haber sido elegida como ciudad encargada de la organización de los Juegos Olímpicos del año 2012 y de otros muchos monumentos ya famosos.

Alejandro Zaera Polo, aunque nacido en Madrid, en gran medida lleva sustancias segovianas. Y yo quiero ver en esas sustancias esencias de las que tan generosamente adornaron a su abuela María. Estimuladas éstas, eso sí, por el celo excepcional de una madre, Nati, que ha luchado por dotar a sus hijos de una preparación académica sobresaliente. Me atrevo a decir —tengo elementos de juicio sobrados— que sin la dedicación de su madre a sus aplicados hijos, Alejandro difícilmente hubiera llegado tan joven a las cuotas profesionales a que ha llegado... Lo que, a la vista de sus grandes logros, hubiera sido una pena para él y para la sociedad a la que, con sus meritorias construcciones, sirve y complace.

Causa pena saber la que la tía María no pueda participar de los éxitos alcanzados gracias a su sacrificio como madre de Eulalio y, consecuentemente, como abuela de Alejandro... ¡Cuán to hubiera gozado!

Desde las páginas del más segoviano de todos los medios de comunicación que sirven a la provincia, quiero dejar este canto de admirado recuerdo hacia mujer tan segoviana y singular, "nuestro ADELANTADO". Mujeres que, en aquellas décadas, padecieron sacrificios sin cuento, en mis años de niño y adolescente, conocí mucgas; tan digna y magnánimas sólo puedo recordarle a ella...

¡Tía María, que estos, allá donde tu espíritu repose, te sirva de consoladora referencia de tu gran sacrificio!. ¡Te lo mereces!

■ **CUÉLLAR** CONTARON CON LA PRESENCIA DEL MAYORAL QUE LAS HA CONDUCIDO DURANTE AÑOS

“Entradas y largadas”, los encierros en Portugal

Encierros de Cuéllar mostró los festejos de Vila Franca de Xira en sus Jornadas

NURIA PASCUAL MAYO
Cuéllar

Las esperas y largadas de toros de la localidad portuguesa de Vila Franca de Xira protagonizaron la primera de las Jornadas sobre Festejos Taurinos Populares organizadas por la Asociación Encierros de Cuéllar, algunos de cuyos socios han asistido este año a estos festejos.

El sociólogo, escritor y aficionado taurino, Luis Capucha, fue el encargado de exponer ante los vecinos y aficionados que llenaban la sala, las características y la forma de desarrollo de estos festejos populares. Acompañándole en su viaje hasta la villa llegó el señor Canario quien a sus 83 años ha dedicado su vida como mayoral y ha sido durante mucho tiempo el encargado de conducir los encierros o esperas de Vila Franca. Esta localidad portuguesa siempre ha estado vinculada a la cría de toros bravos, especialmente gracias a la figura de José Pereda Pala Blanco gran aficionado.

Vila Franca fue el primer municipio portugués que realizó las esperas de toros, festejo que nació de los traslados de reses que se realizaban desde la zona sur del Tajo, donde se encontraban los



Un momento de la Jornada que fue moderada por el crítico taurino, César Mata

GABRIEL GÓMEZ

mejores pastos, hasta esta localidad para ser lidiados. Allí los vecinos “esperaban” a los toros con la intención de lograr sacar alguno de la manada y llevarlo al pueblo. De esas esperas toman su nombre y desde los años 30 el Ayuntamiento se hace cargo de la

organización. Allí Campinos (mayorales) y cabestros conducen a los toros por las calles hasta la plaza de toros. Las “largadas” consisten en la suelta de reses por las calles, divididas en tramos, después del encierro.

También Capucha dio a cono-

cer a través de proyecciones otros festejos populares portugueses.

Durante las Jornadas se exponen esculturas taurinas del cuellarano, y socio del colectivo, Dyango Pilar Velasco. Con una de ellas se agradeció a los portugueses su presencia en la villa.

■ **SANCHONUÑO** ESTARÁ UBICADA EN LA TRAVESÍA Y CONTARÁ CON 30 PLAZAS PARA NIÑOS DE 0 A 3 AÑOS

El municipio proyecta la construcción de una guardería infantil

N.P.
Sanchonuño

El Ayuntamiento de Sanchonuño proyecta la construcción de una guardería infantil para niños de 0 a 3 años de edad.

La iniciativa fue ya presentada por el alcalde, José Luis Herrero, en la última Junta Directiva del Prodercal Honorse-Tierra de Pinares, que él mismo preside, y a cuyos fondos aspira a optar esta nueva instalación una vez esté elaborada la documentación precisa. Esta guardería favorecerá la incorporación al trabajo de las mu-

jeres de la localidad y servirá también para que las que se desplazan cada día a trabajar a la localidad puedan dejar allí a sus hijos.

Herrero señaló que la guardería sería de nueva construcción y se ubicaría en la travesía del municipio en una parcela de propiedad municipal, en la salida hacia Segovia, frente a la laguna existente. El terreno cuenta con unos 600 metros cuadrados de los que la edificación ocupará unos 160 metros destinándose el resto a patios y zonas de juego. La capacidad de la guardería será para 30 niños.



Terrenos sobre los que se construirá la guardería

GABRIEL GÓMEZ

AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

FARMACIA DE GUARDIA

◆ F. J. Alcaraz
(C / Resina, hasta el domingo 31 de julio)

EXPOSICIONES

◆ Patio del Ayuntamiento
IX RALLYE FOTOGRÁFICO DE LA COMUNIDAD DE VILLA Y TIERRA DE CUÉLLAR

Hasta el 7 de Agosto
De lunes a viernes de 8.00 a 15.00 horas y Sábados de 9.00 a 12.30 horas

◆ **SEMANA DE PUERTAS ABIERTAS DEL VIVERO DE EMPRESAS.**

Visita al Palacio de Pedro I (vivero de empresas).
Del 1 al 5 de agosto.
De 12.00 a 14.00 horas.

CONVOCATORIAS

SEMANA DE CINE.

Lunes 1 de agosto: Mar Adentro

Martes 2 de agosto. Shrek 2

Miércoles 3 de agosto. Los Chicos del Coro

Jueves 4 de agosto. El Espantaburones.
22.30 horas en la Plaza Mayor.

LOS JUEVES EN LA HUERTA DEL DUQUE. Proyecciones de diapositivas. 22.30 horas.

Jueves 4 de agosto. “Estados Unidos de Este a Oeste” por Eduardo Marcos.

Jueves 11 de agosto. “Jordania” por Domiciano Vega.

LOS VIERNES EN SAN FRANCISCO... “Veladas musicales”
23:00 horas

Viernes 5 de Agosto

Rasta Xangó “Reagge”

Viernes 12 de Agosto

Savoy Truffle “Pop Inteligente”

...Y LOS DOMINGOS EN SAN FRANCISCO

Festival de Títeres, marionetas y humor. 20:00 horas.

Domingo 7 de Agosto

TRABALEGUAS TEATRO: “Cuentacuentos”

Domingo 14 de Agosto

LUZ MÁGICA: “Magia y Humor”

VII JORNADAS SOBRE FESTEJOS TAURINOS POPULARES Y TRADICIONALES.

VIERNES 12 de agosto. Presentación del VII Trofeo a la Mejor Ganadería de los Encierros de 2005. Presentación del cartel con los toros y ganaderías de los encierros de 2005. 21.30 horas en el Palacio de Pedro I.

INMOBILIARIA

SANTAMARINA

LA MEJOR OFERTA INMOBILIARIA DE CUÉLLAR Y COMARCA

ÚLTIMOS PISOS y GARAJES

EDIFICIO CHORRETONES

EL AUTÉNTICO CENTRO DE CUÉLLAR

CONSÚLTENOS

CUÉLLAR

C/ Santa Marina, 8

921 14 26 96

Tlf/fax

ÚLTIMAS OPORTUNIDADES: NO LO DUDE

■ **CANTALEJO** NUMEROSAS Y MUY VARIADAS ACTIVIDADES FORMAN PARTE DE LA PROGRAMACIÓN PARA ESTOS MESES

Este verano la localidad se llena de cultura y deporte

Todas las actividades se encuentran recogidas en el programa de las fiestas

JOSÉ LUIS ACEBES CACHAFEIRO
Cantalejo

La localidad briquera se llenará a lo largo de estas semanas de cultura y deporte, gracias a las variadas actividades que el Ayuntamiento, en colaboración con diferentes asociaciones de la ciudad, ha programado para estas fechas, anteriores a las fiestas patronales, que darán comienzo de forma oficial, el 14 de agosto.

Las actividades programadas se encuentran recogidas en el programa oficial de las fiestas, que en estos días se ha repartido a todos los cantalejanos, para que tengan la información necesaria. Comenzó el programa festivo este pasado fin de semana, con la concentración motera, el concurso hípico "Ciudad de Cantalejo" y la proyección de la primera de las películas programadas, en la Plaza de España.

LEGUA URBANA

Las actividades tendrán su continuidad el próximo fin de semana, con la proyección el viernes 29, en la Plaza de España, de la película "Los padres de él", para continuar el sábado, a partir de las ocho y media de la tarde con la celebración de la legua urbana, que se disputará por las calles de la localidad y en la que podrán competir todas aquellas personas que quieran inscribirse en una de

las dos categorías, de menores, que recorrerán un total de 2.600 metros, aproximadamente y de mayores, que darán cinco vueltas a un circuito de 1.290 metros, completando un total de 6.500 metros. Esta legua urbana cuenta con la colaboración de la Diputación Provincial de Segovia. La carrera finalizará hacia las diez de la noche con la entrega de trofeos a los ganadores.

Por la noche, a partir de las once, en el escenario montado en la Plaza de España, se ofrecerá un espectáculo de variedades.

DEPORTES

La jornada del domingo, día 31, estará dedicada al deporte. Comenzará a las diez de la mañana, en las pistas de juegos autóctonos, situada junto a la residencia de ancianos, donde se celebrará el VIII Campeonato de Federados e Interlocal de Chito "Ciudad de Cantalejo", que contará con premios para las tres primeras parejas de la categoría federada y para las dos primeras de interlocal.

Por la tarde, será el fútbol y la pelota a mano los principales protagonistas. En cuanto al fútbol, se celebrarán en el campo del Hoyal dos partidos de infantil y cadete, que enfrentarán a los equipos del C.P. Cantalejo con los equipos de las mismas categorías de la Gimnástica Arandina. En cuanto a



El concurso hípico, celebrado el pasado fin de semana, es una de las actividades

JOSÉ LUIS ACEBES

la pelota a mano, en el frontón del Hoyal, se disputarán varios partidos, en los que participarán importantes figuras de esta especialidad deportiva.

La jornada del domingo concluirá con la actuación en la Plaza de España del grupo de canción tradicional "Manantial Folk", a partir de las once de la noche.

BICICLETA

El día 3 de agosto, de las cinco a las ocho de la tarde, en la piscina municipal, los más jóvenes podrán disfrutar con las atracciones acuáticas de la campaña "Vive el verano".

Las actividades deportivas de ese fin de semana girarán en torno a la bicicleta. Así, el viernes, día 5, a las cinco y media de la tarde se celebrará la tradicional marcha ciclista a la laguna de Navahornos. El sábado a partir de las cinco de la tarde, se celebrará el XXIII Trofeo Ciclista Ciudad de Cantalejo, con un recorrido por las carreteras de los alrededores de la ciudad. Y

el domingo, a partir de las diez de la mañana, se celebrará el XI Campeonato de Bicicleta de Montaña, con diferentes categorías de participación.

Ese mismo fin de semana, el viernes, se proyectará la película "Peter Pan, la gran aventura", a las once de la noche, en la Plaza de España. El sábado en las piscinas municipales, a partir de las diez y media de la mañana, habrá competiciones de natación y por la tarde dos partidos de fútbol entre los equipos juvenil y absoluto del C.P. Cantalejo y la Gimnástica Arandina.

CONCURSO DE RECORTES

El sábado, día 6, a partir de las doce de la noche, dará comienzo el concurso libre de cortes, recortes, quiebros y saltos "Ciudad de cantalejo", con la primera de las dos eliminatorias, siendo la segunda de dichas eliminatorias el sábado día 13, a la misma hora.

Dos actividades culturales destacadas se celebrarán los días 7 y

13 de agosto. Con la primera de ellas, los cantalejanos podrán disfrutar con la actuación, a partir de las once de la noche, de la Compañía Nacional de Danza Lezginka-Dagestán y el día 13, a las ocho y cuarto de la tarde, la Banda de Música de la Asociación Cultural "Alborada Musical" y el Coro de Aficionados, ofrecerán un concierto, que concluirá con la interpretación del Himno a Cantalejo. Ambos espectáculos tendrán como escenario la Plaza de España.

Para concluir con las actividades deportivas desarrolladas a lo largo de todos estos días en el pabellón polideportivo y en las pistas del Hoyal, se celebrarán las finales de dichos deportes, el día 12 en el pabellón polideportivo, y concluirán con la entrega de premios a los ganadores de las diferentes categorías y deportes practicados.

Numerosas y variadas actividades que, a buen seguro, contarán con la masiva participación de los cantalejanos en estos días.

■ **CANTALEJO** LA INTENCIÓN DE DICHO COLECTIVO ES QUE LAS PEÑAS SE COORDINEN PARA CONSEGUIR TODAS EL MISMO FIN

La asociación de peñas busca una solución a la falta de locales

J. L. A. C.
Cantalejo

En una reunión, celebrada recientemente por la "Asociación de Peñas del Vilorio", se estudió una vez más el problema de la falta de locales para dichas peñas, que se plantea todos los años por estas fechas. Una posible solución, contemplada ya el año pasado y estudiada nuevamente en la reunión, fue la de comprar o alquilar casetas de obra prefabricadas, en las que las peñas pudieran permanecer y que dichas casetas se montaran en solares cedidos por el Ayuntamiento, quien en princi-

pio, está de acuerdo con esta idea y ya ha propuesto varias ubicaciones para las casetas.

El problema planteada es el del precio de compra de dichas casetas, ya que una de unos 20 metros cuadrados puede costar alrededor de unos 1.000 euros y su alquiler poco menos, ya que hay que depositar una importante fianza para responder de posibles desperfectos en las casetas.

Con el fin de volver a estudiar este tema y otros relacionados con la organización y participación en las fiestas, las peñas celebrarán este sábado una nueva reunión.



Dos de los integrantes de la "Asociación de Peñas del Vilorio" en una reunión

JOSÉ LUIS ACEBES

► VIAJE DEL PRESIDENTE DE LA JUNTA A EEUU

Herrera ensalza a la Comunidad como referente en la enseñanza del español

El presidente de la Junta solicita a la Asociación Americana de Profesores su apoyo al plan de español para extranjeros, que prevé 35,3 millones de euros durante cinco años

• El jefe del Ejecutivo regional, acompañado por Álvarez Guisasaola, destacó en EEUU las bondades de una lengua que la estudian 17 millones de personas en todo el mundo.

ICAL / VALLADOLID

La situación geográfica «privilegiada» de la región, su sociedad abierta y su atractivo turístico «inigualable» configuran en opinión del presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, unas «bases sólidas» para que asuma un papel protagonista en el mundo para la enseñanza del español.

Herrera intervino ayer en Nueva York en la 87 conferencia anual de la Asociación Americana de Profesores de Español y Portugués, que el próximo año se celebrará en Salamanca, donde reclamó su apoyo al plan autonómico de español para extranjeros, que prevé 35,3 millones en cinco años para duplicar la cifra de 30.000 estudiantes que se dirigen ahora a la región para aprender castellano.

El presidente de la Junta, que matizó que la Comunidad no pretende patrimonializar un idioma tan universal, consideró obligatorio que los estudiantes tengan la experiencia de «vivir el español», para lo que se hace imprescindible, dijo, «un adecuado conocimiento de la lengua y la cultura española con la presencia activa de los estudiantes en el país original».

Para Herrera, son muchas las razones que configuran a Castilla y León como el lugar idóneo para aprender español. Su cercanía a Madrid, su experiencia en la docencia y el hecho de que la lengua sea «una de las señas de identidad de la Comunidad», fueron algunos de sus argumentos.

Resaltó igualmente la experiencia de Castilla y León en este campo, momento en el que recordó que la Universidad de Salamanca imparte cursos de enseñanza de español como lengua extranjera desde 1929. A todo ello unió el turismo, con nueve declaraciones de patrimonio de la humanidad por parte de la Unesco y la base empresarial, «que está realizando un esfuerzo tecnológico y de modernización muy importante».

«TRASPASA FRONTERAS». En su discurso ante los profesores de español y portugués, y con la presencia del consejero de Educación, Francisco Javier Álvarez



Herrera es recibido por el Comité Ejecutivo de la Asociación de Profesores Americanos, en presencia de Guisasaola. / ICAL

Guisasaola, Herrera dijo que la lengua es un elemento propio y distintivo de la región «pero al mismo tiempo traspasa las fronteras y es vínculo de unión entre personas y pueblos». «Creemos en la colaboración como una forma de impulso de las relaciones entre EEUU y España, más allá de los cambios que puedan tener lugar en la política exterior de los Estados».

Asimismo, insistió en su objetivo de que la Comunidad sea el destino líder mundial para los que quieren conocer el idioma en

el que se escribió *El Quijote*, obra protagonista en la conferencia de este año. «El castellano nació en Castilla y se hizo español al construir, modelar y conformar la identidad nacional de España», dijo.

También destacó las bondades de la lengua, de la que se estima estudian 17 millones de personas, de ellas, casi ocho en EEUU, aunque también destacó Brasil, Asia y China e insistió en que el aprendizaje debe completarse con una estancia en España.

Herrera cerró su alocución

con las principales medidas del Plan de Español para Extranjeros, para cuyo desarrollo apostó por la colaboración con el Gobierno central e instituciones como Turismo, el Instituto de Comercio Exterior y el Instituto Cervantes y los ayuntamientos.

El plan pretende conseguir una oferta «de la más alta calidad» con la potenciación de los centros de enseñanza. Además se vincularán los recursos naturales y turísticos de la región con el idioma y se promoverá la marca 'Castilla y León'.

Miembro de honor en América de la Asociación de Profesores

ICAL / VALLADOLID

La Asociación Americana de Profesores de Español y Portugués (AATSP) nombró miembro de honor al presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera durante el transcurso de la visita que el presidente del Ejecutivo regional ha mantenido durante el fin de semana a Nueva York.

El motivo de la visita ha sido la participación de la Junta de Castilla y León en el 87 congreso anual de esta Asociación,

que ha servido para rubricar un protocolo de colaboración con el objetivo de promover iniciativas conjuntas para el fomento y la difusión del idioma castellano. Se trata de un paso más enmarcado dentro del plan de fomento de la enseñanza del español, uno de los objetivos prioritarios del Ejecutivo regional en la Legislatura.

Con la firma del acuerdo se ha sellado el compromiso de impulsar programas de intercambio entre docentes es-

pañoles y norteamericanos, así como también de alumnos que cursen estudios en Centros de Enseñanza Secundaria en EEUU y la región, con un plan de aprovechamiento educativo y del conocimiento de ambos idiomas. Además de la Universidad de Salamanca, anfitriona del 88 Congreso en junio de 2006 y protagonista de la firma de un acuerdo de colaboración con la AATSP, el resto de universidades de la región también podrán asociarse al protocolo.

LA COMUNIDAD

► LEÓN

Una mujer de 91 años muere tras arrollarla un tren

Una mujer de 91 años, C.P.G., falleció ayer en León al ser arrollada por un tren de la vía férrea de Asturias que cubría la línea Gijón-Venta de Baños. Según informó la Policía Local de San Andrés del Rabanedo (León), el suceso se produjo en el punto kilométrico 0,700 ubicado a la altura de la calle Príncipe de Trobajo del Camino. La mujer, que no utilizó el paso de tren subterráneo habilitado para los viandantes situado a la altura de la calle Príncipe, fue arrollada y murió en el instante.

► SALAMANCA

Aprobado en dicción para Zapatero y Rajoy

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, tiene una voz de calidad, «perfecta» para el oyente, pero el presidente del PP, Mariano Rajoy, la utiliza mejor. Esta es una de las conclusiones a las que llegó la profesora de locución de la Universidad Pontificia de Salamanca Emma Rodero, gracias a un estudio empírico de sus voces efectuado durante el último año. La profesora afirmó que entre estos dos políticos hay un empate, ya que uno domina las primeras pruebas y el otro las segundas.

**SI TE DUELE
QUE CADA
AÑO MUERAN
MILES DE
CIVILES EN
CONFLICTOS
ARMADOS,
LLAMA AL
MÉDICO**



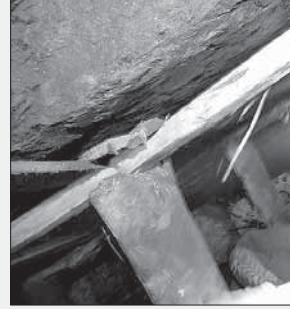
hazte socio:
902 250 902
www.msf.es



El Vitines.



Fernando.



Miguel Ángel.



Los mineros salen desde el interior de los túneles a la superficie. Acaban de agotar sus últimas horas en el interior de la explotación minera. / REPORTAJE GRÁFICO: EDUARDO MARGARETO

El negro final de 167 años de historia bajo tierra

La última mina de interior de Barruelo (Palencia) cierra y traslada al único pozo de la provincia en Velilla a sus únicos 40 mineros, que llegaron a ser 3.000 en los años 60

J. BENITO IGLESIAS (ICAL) / PALENCIA

Son las ocho de la mañana de un sábado 30 de julio de 2005. No es un día cualquiera. Un turno exiguo de mineros sale de la bocamina en un tren-vagoneta. Son los últimos de una extirpe laboral cincelada a base de polvo, sudor y muerte bajo tierra en la cuenca de Orbó y Santullán. Pertenecen al grupo 'Peragido', con sede en Barruelo (Palencia) y alejado en 115 kilómetros de la capital. En sus caras -negras como el carbón que han extraído durante décadas- subyace la nostalgia. A sus espaldas, en las entrañas de la tierra, dejan reservas de mineral para ocho años más, que nunca serán explotadas a razón de unas 270 toneladas diarias de hulla de gran pureza.

Atrás, todavía muy presentes, en la comarca de mayor riqueza minera de la provincia, quedan 167

años de historia que entrañan varias generaciones de trabajadores aguerridos, enfermos de silicosis y el fantasma del gas grisú a modo de guadaña mortal pendiendo sobre muchos de los que bajaron a la mina a ganar un jornal y no volvieron a subir vivos.

Extraer el carbón de las capas fue siempre sinónimo de tragedia y centenares de familias lo padecieron más de siglo y medio.

Los únicos 40 mineros de Unión Minera del Norte (Uminsa) en Barruelo no se prejubilán aún. Lo harán en el único pozo de interior palentino en Velilla del Río Carrión cerrando un capítulo que atisba un futuro incierto y negro para una amplia comarca. «Nuestro ciclo de trabajo en los pozos desde 1838 en Barruelo termina aquí y ahora dependemos del nuevo Plan del Carbón. Hay que reagruparse en las minas rentables con los pocos

que quedamos en la cuenca palentina para sacar adelante la producción», señala no exento de incertidumbre Fernando Gómez de Cos, director facultativo del grupo 'Peragido'.

Pleno de recuerdos, apunta que el hoy propietario de la explotación, el empresario leonés Victorino Alonso, trabajó varios años en la cuenca de Barruelo como picador antes de ser ingeniero de minas y convertirse en poco tiempo en el dueño de la mayor parte de las explotaciones mineras privadas de España, con tentáculos en Palencia, León y Asturias y 5.500 mineros en nómina.

ORGULLO MINERO. Gómez de Cos, 22 de sus 47 años en la mina e hijo y nieto de mineros, narra con orgullo sus orígenes como ayudante de picador y vigilante auxiliar hasta trabajar como ingeniero. De



Melo.



El Niño.

muy niño, conoció Barruelo en la década de los 60 con una cifra cercana a los 9.000 habitantes. Era la localidad más poblada de la provincia. Corría el dinero y la dureza del trabajo en el interior de la mina se tornaba ya en el exterior en el jolgorio que podía sentirse en decenas de bares, dos teatros, cines y salas de baile.

Hoy quedan pocos lugares de ocio, muchos prejubilados de la mina y apenas 1.600 habitantes. En Barruelo de Santullán se acabó el 'oro negro'. La pujanza económica deja una estela de decenas de pozos cerrados junto a escombreras de carbón que impactan visualmente en un paisaje plagado de roledales plenos de vida, que lamentablemente contrastan con la lenta y agónica muerte del sector del carbón.

Bajar al interior de una mina impone mucho respeto. Ser el último medio periodístico en acceder a una explotación que cierra definitivamente sus puertas tras 167 años de minería de interior supone un privilegio y hasta una osadía. La escena, tétrica para los que bajan por primera vez con disfraz de minero, se produce en un taller de 150 metros de profundidad, 52 grados de pendiente y sólo un metro de altura, que en alguna zonas se reduce a medio.

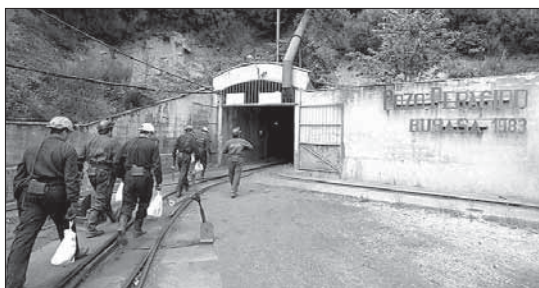
El pronunciado descenso literalmente tumbado no es un asunto baladí. La oscuridad y el sentirse atrapado - condiciones muy malas para el menor síntoma claustrofóbico - y los pocos puntos de apoyo de pies y manos suponen un auténtico infierno y sacan a relucir muchas carencias físicas, al tiempo que agudizan hasta el más recóndito de los instintos de supervivencia.

DUREZA Y SEGURIDAD. «Aquí hay personas que, pese a la dureza del oficio, nunca han faltado al trabajo salvo que la nieve invernal se lo impidiese. Doce de ellos se trasladan a diario desde Priero (León), cerca de Velilla, donde ahora iremos todos», precisa el director facultativo de Uminsa en Barruelo. La comunión con su plantilla - «alguno es como un hijo» asevera - es total. Fernando cuida con mimo cualquier aspecto relativo a la seguridad en los pozos e irradia una bonhomía poco dada en un responsable de una explotación, que combina con la firmeza inherente a los hombres que se juegan la vida si cometen el más mínimo error.

«Hemos demostrado, sin que seamos mejores ni peores que los de Guardo, que los mineros de Barruelo tenemos denominación de origen», sostiene con vehemencia, además de recordar cómo en los



Los mineros se juegan la vida en pequeñas cavidades en las que tienen que moverse con gran agilidad para reducir riesgos.



El último turno se dispone a entrar en la explotación.

años 70, tras el cierre de las primeras explotaciones en los valles de Orbó y Santullán, muchos picadores de la comarca - hoy ya prejubilados en su pueblo natal - se marcharon a pozos franceses «y nunca les faltó trabajo».

De picador a director facultativo, repasa - no sin cierta crudeza y a modo de hemeroteca viviente - sus profundas raíces y las de la mayor parte de los hombres que tiene a su cargo, intrínsecamente unidas

al sector carbonífero. «En esta plantilla todavía hay muchos mineros en activo cuyos abuelos, padres y hermanos bajaron a estos pozos e incluso alguno murió», explica, al tiempo que lamenta el pesado lastre de ver entre 15 y 17 compañeros fallecidos, el último de ellos en diciembre, «de los que aún recuerdo nombres y apellidos».

TIERRA Y TRABAJO. La tragedia en la mina sigue latente sin que por

ello se detenga la extracción de mineral para obtener un sustento. La tierra para el que la trabaja debe pensar Juan Carlos Abad, 'Vitines', un picador de raza como su padre, quien maneja con soltura una rozadora de carbón cuyo ruido ensordece el ambiente. Lleva 20 de sus 39 años en la mina «y espero prejubilarme a los 42 o cuando me toque», enfatiza, quitando hierro a la ardua tarea en el tajo, que apenas da respiros.

Miguel Ángel Llorente, vigilante de plantilla, «un 'crack galáctico' de la minería que fichamos cuando cerró la última mina de Guardo hace un año», tal y como lo define su jefe de explotación, se encarga de repartir el trabajo en los tajos y supervisar el trabajo de la rozadora de carbón que envía el carbón a las tolvas para su salida al exterior en vagones. «He visto morir a muchas gente y este oficio es más duro», relata, al tiempo que recuerda sus orígenes leoneses y el hecho de que «ya he visto cerrar muchos grupos mineros».

Hijo de vigilante minero, Llorente cuenta con cierto resquemor que su padre jubilado hace varios años «acabó con silicosis y hoy vive gracias al oxígeno». Sus veinte años en la mina le llevan a asegurar con certeza que «ya no es como antes y hemos perdido mucho poder adquisitivo. Lo que ganamos hoy no se paga el riego que asumimos, ya que aunque se considere un buen

suelo el dinero te sale de las costillas». «Falta voluntad política y gente que sea de aquí y conozca la realidad de la Montaña Palentina. El turismo, como se nos han querido vender durante años, no es una panacea. Es fácil traer industrias de reciclaje de pilas y tubos fluorescente o residuos porque en otros sitios nadie las quiere, pero faltan proyectos serios con fondos europeos que reactiven la pérdida sucesiva de empleos en la minería», sostiene con vehemencia Gómez de Cos.

Los mineros del Valle de Santullán - unos 3.000 incluyendo las contratadas en los cuatro pozos de interior, dos planos y 25 pequeñas minas y chaminos de montaña en los años 60 - son tan sólo hoy 40. La falta de rentabilidad de la explotación 'Peragido' les expulsa de forma inexorable de su interior con un obligado traslado a una hora de camino de sus monos, botas, cascos, linternas, baterías, martillos y máquinas rozadoras de carbón.

Los pozos planos de 'Mina Luinasa', 'Mina Cocoto' y 'Mina Peragido', situados en cotas de montaña que oscilan entre los 900 y 1200 metros de altitud - dejan de funcionar por el reagrupamiento de todos los mineros de la cuenca palentina en el grupo 'El Abuelo', en Velilla del Río Carrión, para seguir extrayendo carbón en el denominado túnel de 'Las Cuevas'.

IDA SIN RETORNO. En un mes, tras las vacaciones de agosto y la recogida del material útil en su explotación minera durante varios años, los últimos mineros barruelanos tendrán un nuevo destino laboral. La mina donde han trabajado

no ha parado de tener actividad las 24 horas del día desde noviembre de 1980, fecha en la que sus pozos fueron reabiertos por la empresa Hullas de Barruelo - luego fusionada con Uminsa - tras haberse cerrado en 1971 después de varias décadas de

intensa extracción de mineral.

En Velilla les espera la mina más moderna de Europa, posteada con hierro en lugar de la tradicional madera de eucalipto y un acceso en vehículos todo terreno hasta el mismo tajo para picar carbón.

Los últimos mineros barruelanos compartirán la explotación con otros 180 reagrupados tras el progresivo cierre de las minas de Guardo, Cervera de Pisuerga, Santibáñez de la Peña, La Pernía y San Cebrían de Mudá.

Caras de profunda tristeza

En Guardo, situado a tres kilómetros de Velilla y cabecera de la cuenca minera palentina, sus 8.200 habitantes - más de 10.000 hace poco más de una década - vieron como cerraba la última mina de interior hace un año. Hoy, la empresa Unión Minera del Norte (Uminsa) tan sólo mantiene allí una explotación a cielo abierto y otra pendiente de concesión.

El último turno de minería de interior deja caras de profunda tristeza en Barruelo. Los rostros curtidos por la dureza del trabajo y la mirada perdida hacen que sobresalen las palabras. «A más de uno se nos han humedecido los ojos al irnos de esta explotación, a la que se acaba queriendo como si fuera tu hijo», sentencia Carmelo Rodríguez, 'Melo', encargado de las tareas de mantenimiento en el exterior de la mina 'Peragido', cuyo cierre es si cabe una puntilla más en el corazón de la despoblada la Montaña de Palentina.

La pujanza económica deja decenas de pozos cerrados junto a escombreras de carbón

▶ TRÁFICO

Cuatro muertos y diez heridos de gravedad en varios accidentes en la Comunidad

ICAL / VALLADOLID

La jornada de ayer dejó un balance de cuatro muertos y seis heridos graves en varios accidentes de tráfico registrados en la Comunidad. El más grave tuvo lugar en la localidad soriana de Torreblancos, cuando un turismo invadió el carril contrario de circulación. El vehículo estaba ocupado por A.F.G. de 62 años, y M.P.D. de 65 años, de El Prat de Llobregat (Barcelona), ambos muertos. Tras esta salida colisionó frontalmente contra otro turismo conducido por R.E.G.C., que resultó grave. También en Soria, concretamente en Ágreda, una persona resultó muerta y otra con heridas graves en la N-122.

Mientras, en Villamuriel de Cerrato (Palencia) una persona falleció y otras dos resultaron heridas de gravedad en siniestro registrados en la A-62.

Por otra parte, cuatro personas resultaron graves en tres accidentes de tráfico que ocurrieron casi de forma simultánea en distintas carreteras de la provincia de Segovia a la altura de términos municipales como Anaya, Castillejo de Mesleón y San Cristóbal.

Finalmente, en Salamanca dos personas resultaron heridas graves y cuatro leves en sendos accidentes. El primero fue en la A-62 a la altura del término municipal de Fuente de San Esteban y el segundo se registró a la altura del término municipal de Cerralbo.

▶ SANIDAD

Dos intoxicados por las partidas de pollos con salmonela en Soria

ICAL / SORIA

Dos vecinos de la localidad de San Esteban de Gormaz (Soria) podrían estar intoxicados con partidas de pollos envasados al vacío con salmonela, según informó el delegado territorial de la Junta, Carlos de la Casa.

Los presuntos intoxicados, que sufren sendos episodios de gastroenteritis, se personaron en el Centro de Salud de la localidad soriana para ser atendidos después de ingerir productos de pollo de la marca con partidas intoxicadas. Profesionales sanitarios del Centro de Salud extrajeron a los pacientes sendos cultivos que serán enviados al Hospital Santa Bárbara de Soria para su análisis, según fuentes médicas.



NI CHURRAS NI MERINAS
JAIME ALEJANDRE

Paranoias

Una de mis paranoias más reincidentes es la muerte. Y no deja de ser curioso que uno reincida en algo que te ocurre exclusivamente sólo una vez.

Así, algo superior a mí me impide borrar de la agenda de teléfonos a los buenos amigos que ya han muerto. No es que viva en la ilusión de que un día vayan a contestar a una de mis llamadas, es que no quiero ser yo quien les eche la última paletada de arena en la tumba del corazón.

Y será cosa de la edad pero llevo meses que mi monomanía con la idea de la muerte se me ha disparado hasta niveles de sobredosis que no veas. Alguno que me conoce tendrá la tentación de creer que no es nada nuevo en mi tendencia a la crepuscularidad desde mi más tierna infancia. Pero yo, que me veo de cerquita, sé que la cosa es diferente.

Antes pensaba en la muerte como fenómeno, como entelequia, filosóficamente, o sea como algo que le sucede a otros y sobre lo que no te importa hacerte ni malos rollos ni chistes negros. Pero ahora pienso en la parca en función de mi propia desaparición. Cuando el chip cambia y sucede esto, se te quitan de cuajo las ganas de escurrirte el cerebro con interpretaciones, sofismas, exégesis y vainas.

Por otro lado recuerdo que este mes de agosto hará 60 años del asesinato masivo de civiles, energía nuclear mediante, a manos de Estados Unidos. Y me viene el escalofrío de la muerte con otros lópeces.

Y luego me ha dado por pensar que cuando vayan muriéndose mis cantantes favoritos, que son los que vienen de los 70, cuando ya no estén Crosby, Stills & Nash, Dylan, Cohen... a qué conciertos ya podré ir. ¿Me convertiré en un zombie?

Vamos, que lo grave no es que esté pasando una mala racha sino que he comenado la definitiva que nos lleva un día con los pies por delante y los deudos (a los que debes dinero o cariño, vamos) por detrás sólo para cerciorarse de que esta vez ya no los estafas.

¿Que qué negro lo veo todo para ser verano? Ustedes dirán. Por si fuera poco, según los científicos, los tristes y pesimistas tenemos más probabilidades de palmarla de un infarto. ¡Con estos mimbres, a quién extraña ya que no tire cohetes!



Una bella panorámica en pie. El presidente de la Diputación de Palencia, Enrique Martín, inauguró ayer las obras del Mirador de Tierra de Campos en la localidad palentina de Autilla del Pino, donde se ofrece una de las más bellas panorámicas de la provincia. Para su ejecución se ha invertido 250.000 euros. / ICAL

Educación destina 12 millones para realizar este verano 413 obras en centros escolares

Como novedad este año se asignan 4 millones de euros a mejoras relacionadas con la prevención de riesgos laborales en las escuelas

• Valladolid es la que más subvención recibe, con una inversión de 2,3 millones de euros, le sigue León, con 2,02 millones y Burgos, con 1,7.

ICAL / VALLADOLID

La Consejería de Educación invertirá 12,9 millones en las obras de reparación de los centros de Infantil, Primaria, Secundaria y Formación Profesional durante el periodo estival y que se concretan en 413 actuaciones de mejora en los aseos, instalaciones eléctricas, entre otros, según el director de Infraestructuras, Álvaro Valentín.

Como novedad, este año se incluirá todo lo relacionado con la prevención de riesgos laborales y profesionales, mejoras, que se centrarán en las instalaciones eléctricas o salidas de emergencia.

La mejora de la prevención de riesgos laborales en los centros escolares nace, en palabras de Valentín, de un plan específico, que se desarrollará en los próximos tres años, y que surgió en la mesa de negociación entre la Administración y los sindicatos. «En prevención hemos dado preferencia a aquellas cuestiones que van más ligadas a la seguridad», indicó Álvaro Valentín.

Por provincias, la que más subvención recibe para centros de Infantil y Primaria así como en las escuelas de Secundaria y Formación Profesional es Valladolid, con una inversión de 2,3 millones, le sigue León con 2,02 millones y Burgos con 1,7. Por detrás se encuentran Salamanca y Palencia, ambas con una inversión de 1,5, Zamora y Segovia con 1,1 millones cada una, Ávila con 1,02 millones y ya por debajo del millón se encuentra Soria con 467.795.

Del total de estas inversiones, el dinero designado para la prevención de riesgos laborales por provincias, Palencia acapara la mayor cuantía con 752.162 euros, seguida de Ávila con 579.716, León con una inversión de 573.243 y Zamora con 442.303. Además, Salamanca recibe 409.438, Valladolid cuenta con 353.007 euros para dicho fin, Segovia con 194.796, y por último, Soria donde la Junta aporta para las mejoras en riesgos laborales 72.000 euros. De las 247 actuaciones en mejoras en los colegios, 40 tendrán lugar en Valladolid, 37 en Burgos, 35 en León, 28 en Zamora y en Salamanca, 27 en Palencia, 14 en Ávila y 12 en Soria.

En cuanto a las relacionadas con la prevención de los riesgos laborales, se reparten entre las 28 de Palencia, las 24 de Burgos, las 20 de León, Ávila y Zamora, las 18 de Valladolid, 16 de Salamanca, 14 de Segovia y 6 de Soria.

La Junta ha resuelto el 86,8% de las iniciativas parlamentarias

ICAL / VALLADOLID

La Junta ha tramitado y resuelto el 86,8% de las iniciativas parlamentarias registradas en las Cortes en esta legislatura y tiene pendiente un 13,13%, entre ellas 55 solicitudes de comparecencia de altos cargos ante una comisión.

Asimismo, se han presentado

6.495 expedientes, de los que se han tramitado 5.118 y se han aprobado 16 proyectos de ley y 15 proposiciones de ley. De las proposiciones no de ley se han resuelto 77 ante el Pleno y 371 ante comisión. También se han contestado a 3.352 preguntas escritas, 353 orales ante el pleno y 197 ante comi-

misión, se han debatido 47 interpellaciones y gestionado 575 peticiones de documentación.

Los consejeros han comparecido en 111 ocasiones. Además, se debatió una información de actualidad de la Junta y comunicaciones realizadas por el presidente, Juan Vicente Herrera.

Precios Agrarios

Del 22 al 28 de julio de 2005

AGRICULTURA

(+ Sube (-) Repite (-) Baja SC Sin cotización SI Sin Información

	Ávila	Burgos	León	Palencia	Salamanca	Segovia	Soria	Valladolid	Zamora
Trigo blando (100 Kg)	13,50(=)	13,52(=)	13,50(=)	13,69(+0,05)	15,00(+0,9)	13,45(-0,05)	13,58(+0,08)	13,20(=)	13,60(=)
Trigo duro "	-	14,42(=)	-	-	-	-	-	-	-
Cebada 2 "	13,85(=)	13,52(=)	13,50(=)	13,66(+0,11)	14,20(+0,10)	14,05(+0,1)	13,50(=)	13,50(=)	13,50(=)
Cebada 6 "	13,85(=)	13,52(=)	13,50(=)	13,63(+0,08)	14,20(+0,20)	13,75(+0,1)	13,22(=)	13,50(=)	13,20(=)
Centeno "	13,40(=)	-	13,00(=)	13,02(+0,08)	-	13,20(=)	13,30(+0,30)	12,90(+0,6)	12,75(=)
Avena "	13,40(=)	13,52(=)	13,00(=)	13,44(+0,24)	13,50(=)	-	13,10(+0,1)	13,10(=)	-
Maíz "	15,00(=)	-	14,00(+0,5)	14,45(+0,20)	14,20(+0,1)	-	14,40(=)	14(=)	13,20(=)
Alfalfa Heno "	16,00(=)	15,03(+0,31)	15,00(=)	15,56(+0,15)	14,70(=)	-	14,85(+0,13)	14,00(-0,1)	14,70(=)
Patata jaerla y simil. "	-	-	-	-	15,00(=)	-	-	-	-
Marfona "	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Monalisa "	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Desiree y simil. "	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Girasol "	-	-	-	-	-	-	-	-	-

GANADERÍA

VACUNO	Ávila	Burgos	León	Palencia	Salamanca	Segovia	Soria	Valladolid	Zamora	Torrelavega
Vacuno mayor (100 Kg/vivo)	80,00(=)	90,00(+1)	81,00(+11,00)	93,5(-0,25)	96,00(=)	83,67(=)	95,00(=)	120,00(=)	102,00(=)	162,00(-10)
Terneros "	300,00(=)	267,00(+3)	-	208,33(=)	235,00(=)	273,00(=)	248,00(=)	260,00(=)	226,00(=)	-
Añojos "	162,00(=)	1842,00(+2)	264,00(-3)	169(-0,5)	171,00(=)	177,80(=)	178,00(=)	175,00(=)	205,00(=)	185,00(-12)
Vacas leche 1 parto (unidad)*	930,00(=)	1020,00(-30)	-	946,25(-1,25)	1.000(=)	-	-	-	708,00(=)	1.020,00(-30)
Vacas leche 2 partos (unidad)*	-	960,00(-30)	-	875(=)	880,00(=)	-	-	930,00(=)	574,00(=)	960,00(-30)
Vacas carne (unidad)*	-	402,68(=)	-	395,00(=)	560,00(=)	-	426,00(=)	-	-	-
Terneras descalostradas (unidad)*	120,00(=)	120,00(-15)	96,00(-5,00)	109,75(-1,5)	131,00(=)	-	132,00(=)	-	195,00(=)	160,00(+10)
Terneros descalostrados (unidad)*	-	135,00(-15)	120,00(-5,00)	138(-1,25)	161,00(=)	-	152,00(=)	-	220,00(=)	175,00(+10)
Terneros destetados (unidad)*	-	-	370,00(-5,00)	265,33(-1,67)	444,00(=)	-	390,00(=)	600,00(=)	460,00(=)	710,00(-30)

Datos en euros

MATADEROS	Incarsa Burgos	León	Palencia	Salamanca	Valladolid	Leche (100 litros)	Vaca	Oveja
Ternera carne blanca (100 Kg/c)	421,00(=)	442,00(=)	438,00(=)	-	-	Ávila	30,50(=)	80,00(=)
Rosada "	323,00(+5)	320,00(=)	348,00(=)	320,00(=)	316,00(=)	Burgos	31,85(=)	75,73(=)
Añojo Especial "	283,00(+3)	290,00(=)	312,00(-3,00)	292,00(=)	285,00(=)	León	29,75(=)	78,73(=)
Primera "	273,00(+3)	290,00(=)	276,00(=)	271,00(=)	272,00(=)	Palencia	32,33(-0,06)	75,39(+0,03)
Menor Primera "	-	-	172,00(=)	169,00(=)	187,00(=)	Salamanca	30,1(=)	79,25(=)
Mayor Primera "	-	-	150,00(=)	155,00(=)	126,00(=)	Segovia	30,05(=)	79,33(=)
Lechazo	980,00(+30)	980,00(+20)	900,00(=)	835,00(+15,00)	1050,00(=)	Soria	31,85(=)	83,00(=)
Pascual de 10-14 Kg.	570,00(=)	570,00(+10)	510,00(+20)	510,00(+10,00)	515,00(=)	Valladolid	32,45(=)	78,73(=)
Pascual de 14-18 Kg.	480,00(=)	440,00(=)	410,00(=)	410,00(+5,00)	455,00(=)	Zamora	31,45(=)	80,19(=)
Cordero Mayor (100 Kg/c)	-	190,00(=)	310,00(=)	-	-			
Cochinillo "	-	-	400,50(+19,50)	410,00(+5)	310,00(=)			
Cerdo "	153,00(-2,00)	144,00(-2,00)	134,00(-2,00)	153,00(-2)	134,00(=)			

OVINO	Ávila	Burgos	Ebro	León	Palencia	Salamanca	Segovia	Soria	Valladolid	Zamora
Oveja de desecho (100 Kg/Vivo)	-	30,00(=)	30,00(=)	-	24,25(-1)	20,00(=)	30,00(=)	20,00(=)	-	18,00(=)
Pascual (25 Kg)	225,00(=)	240(+5,00)	262/268(=)	225,00(+5)	283,62(+10)	225,00(+10)	245,00(=)	240,00(+5,00)	245,00(=)	218,00(=)
Lechal (10-14 Kg/vivo)	395,00(=)	410,00(+10)	385/405(=)	450,00(+25)	523,67(+6,67)	435,00(+25)	420,00(=)	415,00(+10,00)	425,00(=)	400,00(=)
Lechal (10 Kg/vivo)	490,00(=)	505,00(+20)	451/466(=)	550,00(+40)	555,25(+23,75)	490,00(+30)	510,00(=)	470,00(+10,00)	490,00(=)	475,00(=)

CONEJO	Burgos	León	Salamanca	Soria	Zamora	Madrid	Bellpuig	Ebro
(100 Kg/Vivo)	165,00(+10)	157,00(+20)	157,00(+5)	150,00(=)	150,00(=)	S/C	S/C	170,00(+10,00)

PORCINO	Salamanca	Zamora	Segovia	Lerma	Silleda	Mercolerida	Binéfar	Ebro	Mercamurcia
Cebo selecto (100 Kg/Vivo)	115/116(=)	115,70(=)	115,00(=)	115,70(=)	135,50(=)	113,70(=)	118,00(=)	118,70(=)	115,50(=)
Cebo normal "	114/115(=)	114,50(=)	113,00(=)	114,50(=)	115,00(=)	112,50(=)	116,00(=)	114,50(=)	114,50(=)
Cerda desvieje "	57/60(=)	52/61(=)	53/60(=)	55,00(=)	60/66(=)	47,00(=)	58/70(=)	59,00(=)	60/66(=)
Lechones (unidad)	28,00(=)	27,50(=)	29,00(=)	32,00(=)	30,00(=)	21,00(=)	15/16(=)	29,00(=)	27,00(=)

Elaboración Carlos García / Infografía DB

COMENTARIO

F.H.R.

• AGRICULTURA



El mercado continúa dividido en dos: el de los puertos y el interior. Sin embargo, es previsible que termine dominando el primero de ellos, según los comerciantes y, a medida que las cotizaciones del interior vayan cediendo, dado que a los niveles actuales las operaciones con grano nacional son muy escasas. De momento los precios de este último se mantienen en torno a los registrados la semana anterior, pero se va notando la inflexión a la baja. Esta campaña de comercialización 2005/2006 promete ser a priori una de las más peculiares de los últimos años dada la descompensación existente.

• VACUNO



Las repeticiones generalizadas presiden una semana este mercado cuya característica más adecuada sigue siendo el bajo nivel de consumo que en estos momentos se está llevando a cabo, eso si la oferta se muestra moderada y no ejerce presión sobre la demanda, en líneas generales y a modo de resumen podríamos decir que no hay cambio en los precios y sí hay equilibrio entre oferta y demanda aunque éste se débil. La cautela es ahora predominante en la salida de ganado vacuno, en una situación que podría calificarse como de compás de espera.

• OVINO



Repiten los precios en todos los pesos y categorías en un mercado en el que la oferta está ajustada y las ventas continúan bajo el signo de la atonía. Una cierta animación de cara al exterior, especialmente en Francia, permite mantener esta semana la situación a la espera de que la entrada del mes de agosto reanime estas fiestas estivales el consumo interior. Mientras las ventas no se animen más y el consumo evolucione de manera positiva entramos en un periodo de estabilidad en cuantos a los precios del sector ovino se refiere.

• PORCINO



Por fin asoma el deseado signo de la repetición y es que, en definitiva, la oferta se muestra algo más recordada y las ventas permanecen estables y también ayudan a la recuperación de este equilibrio los ajustes al alza de los mercados exteriores, principalmente Francia y Alemania, que permiten asumir estas repeticiones con más fuerza y coherencia. En lechones, tras las repeticiones generalizadas de la semana pasada, el mercado se presenta equilibrado entre la oferta y la demanda, apuntando a una nueva repetición de precios generalizada.

▶ 110 ANIVERSARIO DEL PNV

Imaz apuesta por una nación vasca con Navarra y parte de Francia

El líder nacionalista aboga por la construcción de ese escenario, que supondría una soberanía compartida con España, el país gal y Europa, «frente a la unidad territorial impuesta»

• En una reunión con el PNV la semana pasada en Madrid, máximos dirigentes del PSOE volvieron a expresar su negativa a sentarse en una mesa de negociación con Batasuna.

OTR-PRESS / MADRID

El PNV retornó ayer a su discurso más nacionalista con las palabras de su presidente, Josu Jon Imaz, que abogó por que su partido asuma «el liderazgo político» para construir una nación vasca que englobe a Hegoalde e Iparralde, esto es, Euskadi, Navarra y el País Vasco francés, frente a «la unidad territorial impuesta». Además, apostó por alcanzar la soberanía compartida «con España, Francia y Europa, sin sometimientos y sin imponer nada».

En un acto conmemorativo del CX aniversario del PNV, Imaz abogó, frente a la opción «dependencia o independencia» y la idea «estado-nación», por «hilar fino y observar lo que se está moviendo en la sociedad vasca», dejando de lado «lecturas del pasado en relación con la inmovilidad de bloques electorales en Euskadi». «Ahí ha residido nuestra imbatibilidad hasta la actualidad, en la capacidad de ser la expresión política de las mayorías vascas», aseguró.

«Frente a la unidad territorial impuesta, nosotros defendemos un proyecto nacional atractivo que sea referencia democrática en Euskadi, en Nafarroa e Iparralde. Los vascos de los tres ámbitos políticos en Euskal Herria nos tienen que ver atractivos en

lo social, en lo económico, en lo cultural y en lo político», subrayó el dirigente jeltzale, que considera que se ha abierto un escenario propicio para que «Iparralde y Hegoalde» vayan tejiendo una «sociedad común».

«Aquella barrera que en 1985 separaba nuestro pueblo, empujándose en convertir vascos continentales y peninsulares en extranjeros de mundos diferentes, ha desaparecido», señaló, antes de afirmar que el PNV está dispuesto a asumir el reto de cumplir «la voluntad de todos los vascos» y construir una nación vasca con soberanía compartida «con España, Francia y Europa, sin sometimientos y sin imponer nada».

Por otro lado, si ayer conocíamos que PNV y PSE se habían reunido «de forma discreta y al más alto nivel» para abordar el proceso de pacificación en Euskadi, hoy ya sabemos que la semana pasada el líder de los nacionalistas Josu Jon Imaz y el portavoz de esta formación, Iñigo Urkullu, mantuvieron un encuentro en Madrid con altos dirigentes socialistas.

REUNIÓN A GRAN ESCALA. En la reunión se encontraban el secretario general y el presidente del PSE-EE, Patxi López y Jesús Eguiguren, el portavoz socialista en el Congreso Alfredo Pérez Rubalcaba y el secretario general de organización del PSOE, José Blanco.

En este encuentro ambas formaciones acordaron mantener nuevos contactos después de este verano y los socialistas reiteraron su negativa a sentarse en



Josu Jon Imaz, delante de una estatua de Sabino Arana. / M. TOÑÁ (EFE)

una mesa de diálogo con la ilegalizada Batasuna.

Según informó el secretario general de los socialistas vizcaínos y portavoz parlamentario, José Antonio Pastor, esta reunión se enmarca dentro de «la ronda de contactos que, a nivel general,

se van a mantener» con las diferentes formaciones para hablar de pacificación y normalización.

Aunque, según indicó, los dirigentes nacionalistas también quisieron tratar algunos temas de «gobernabilidad diaria», pero los socialistas se negaron.

▶ PRESUPUESTOS

ERC prevé disgustos en el Congreso si el PSOE no acepta sus demandas

OTR-PRESS / BARCELONA

El próximo periodo de sesiones se avecina difícil para los socialistas. ERC, que la semana pasada sorprendió en Cataluña aliándose con la oposición del Gobierno tripartito del que forma parte, está dispuesto a echarle un pulso al PSOE, a pesar de que, como socio de Gobierno, debería estar en su mismo bando.

El secretario general de los republicanos, Joan Puigercercs, advirtió ayer a los socialistas que a partir de septiembre pueden tener disgustos en el Congreso si no se avienen a las demandas de ERC, comenzando por la negociación de los Presupuestos Generales del Estado para 2006, pero sin olvidar las reformas de la Ley Orgánica del Poder Judicial y la Ley de Educación, que los republicanos vinculan firmemente a los PGE.

OBLIGADO A PACTAR.

Según los republicanos, el PSOE está obligado a pactar con ERC ley por ley si quiere sacar adelante sus propuestas, de no ser así, podría repetirse el escenario que se dio en el último pleno antes de las vacaciones, en el que la formación catalana votó junto al PP para incorporar varias enmiendas a la Ley de Productividad. Recuerdan además que ya propusieron un pacto de legislación que fue rechazado de plano por los socialistas en «el punto cero» de la negociación.

El pulso del PSOE con su socio de Gobierno ha comenzado con la negociación de los Presupuestos Generales de 2006, aunque Puigercercs quiso dejar claro que éstos «no se podrán separar del marco político y legislativo», esto es, la reforma del Poder Judicial y la Ley de Educación. Además, todo irá sazonado por el ambiente pre-Estatuto, con la aprobación parlamentaria del borrador y su posterior presentación en las Cortes Generales.

Sobre los Presupuestos, explicó que en la primera fase de contactos con el Gobierno se está comprobando la ejecución de las aportaciones republicanas al actual Presupuesto, que se calcula en un 75 por ciento de los acuerdos suscritos. Pero también hizo hincapié en la Ley de Educación y en la financiación de la Sanidad, caballo de batalla de los republicanos para la negociación de los PGE, para la que reclama un fondo que en dos o tres años se dote con 3.600 millones de euros para sufragar la deuda.

LAS DECLARACIONES

▶ J.A. PASTOR (PSE)

«Una locura. Es una borrachera de nacionalismo»

El portavoz del PSE-EE en la Cámara vasca y secretario general de los socialistas vizcaínos, José Antonio Pastor, consideró ayer «una absoluta locura» el discurso ofrecido por Imaz. José Antonio Pastor aseguró que «da la impresión de que le ha entrado una especie de borrachera de nacionalismo y ha vuelto a contar las viejas ensañaciones del nacionalismo que no tienen ningún futuro».

▶ JOSEBA EGIBAR (PNV)

«La cosoberanía no sirve si una parte no es soberana»

El presidente del PNV de Guipúzcoa, Joseba Egibar, negó ayer la validez de un modelo de soberanía compartida para Euskadi al cuestionarse «cómo vas a ir a un escenario de cosoberanía si no eres soberano» para establecer un contrato a la misma altura que la otra parte. Egibar intervino en la localidad de Mutriku en un acto que todos los años se celebra con motivo del aniversario de su fundación.

▶ CARMELO BARRIO (PP)

«Los discursos de PNV y PCTV se acercan más»

El secretario general del PP vasco, Carmelo Barrio, criticó ayer la propuesta del presidente del PNV y aseguró que este discurso «se acerca cada vez más» al de Batasuna y EHAK, que enmarcó «en la ruptura constitucional». Barrio criticó que las claves del PNV «se sigan moviendo en lo poco práctico y en las obsesiones de la nación vasca, del conflicto, de la ruptura y de la independencia».

▶ GASPAR LLAMAZARES (IU)

«Apostamos por un diálogo no excluyente»

El coordinador de Izquierda Unida, Gaspar Llamazares, valoró ayer positivamente la reunión que la pasada semana mantuvieron en Madrid altos representantes del PSE-EE y el PSOE con dirigentes del PNV para hablar sobre la pacificación y la normalización política de Euskadi. El líder de IU recalzó que su formación siempre ha valorado y ha apostado por el diálogo con carácter no excluyente».

► CONGRESO

Rechazan suprimir el voto del presidente y ven a Marín muy protagonista

OTR-PRESS / MADRID

Manuel Marín, presidente del Congreso de los Diputados, sugirió la semana pasada que, aprovechando la reforma del Reglamento de la Cámara, podría suprimirse el derecho a voto de la Presidencia de la misma, pasando esta figura a ejercer un papel similar al del *speaker* del Parlamento británico.

No obstante, los portavoces de todos los partidos políticos no han visto con buenos ojos la idea de Marín, rechazándola y advirtiéndole además de que está adquiriendo demasiado protagonismo en los últimos meses.

Marín se mostró partidario de que el nuevo Reglamento otorgue más poder a la Presidencia de la Cámara, siempre que, a la vez, se suprima el derecho a voto del presidente y que los partidos sellen un compromiso de respeto institucional hacia esta figura. Estos cambios deberían plasmarse en el *Estatuto del Presidente*, un régimen que se ha planteado crear en varias ocasiones pero que aún no se ha llevado a cabo.

Los partidos rechazaron la idea. Los socialistas recordaron que el actual Reglamento concede mucha autoridad al presidente, más que al británico, porque preside la Junta de Portavoces y participa en la confección del orden del día de los plenos.

► DIPLOMACIA

Piden que no se deba a vaivenes políticos la elección de embajadores

OTR-PRESS / MADRID

La Asociación de Diplomáticos Españoles (ADE), al que están adscritos 711 de los más de 840 diplomáticos que hay en activo en la actualidad, ha elaborado un documento sobre la Reforma del Servicio Exterior en la que pide al ministro de Asuntos Exteriores que el nombramiento de embajadores se produzca por méritos profesionales para que queden al margen de los «vaivenes políticos» que se ocasionan con cada cambio de Gobierno para que exista una continuidad en la acción exterior de España.

«El Servicio Exterior debe disponer de un cuerpo de servidores públicos especializado en estas tareas, altamente profesionalizado e independiente de los vaivenes políticos, para asegurar la continuidad en la acción exterior», se indica en el documento.

► LUCHA ANTITERRORISTA

Alonso dice que no hay que especular porque ETA sigue «viva y activa»

«La exigencia de la democracia es el cese de la violencia», según el ministro del Interior

• José Antonio Alonso asegura que las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad continúan con el nivel 3 de alerta que se decretó tras los atentados del 7-11 en la capital británica.

EFE / MADRID

El ministro del Interior, José Antonio Alonso, asegura que «ETA es una organización terrorista que está viva y activa», ante la que hay que «ceñirse a los hechos» y dejarse de «escenarios especulativos» porque «debilitan la lucha antiterrorista».

En un entrevista, el responsable de Interior afirma que ante la banda terrorista hay que «estar con la máxima tensión y presión policial».

Alonso, en sus declaraciones, repasó el momento actual de ETA, así como del terrorismo radical islamista, y diversos aspectos referidos al crimen organizado, las mafias y la inmigración.

El ministro dice vivir «muy pegado a la realidad» y considera que «la realidad es que ETA es una organización terrorista que sigue atentando».

Cree Alonso que «está claro que la exigencia de la democracia española a ETA desde hace muchos años» es «un cese objetivo, total y demostrable del abandono de la violencia», y subraya que el Gobierno mantiene la misma política penitenciaria. En ese tema, recalca, «no ha habido ningún cambio».

El ministro no está dispuesto a «entrar en ningún tipo de polémica» en materia antiterrorista porque la tarea del Gobierno «es la de asu-

mir estos retos con sensatez y con responsabilidades extremas».

SE MANTIENE LA ALERTA.

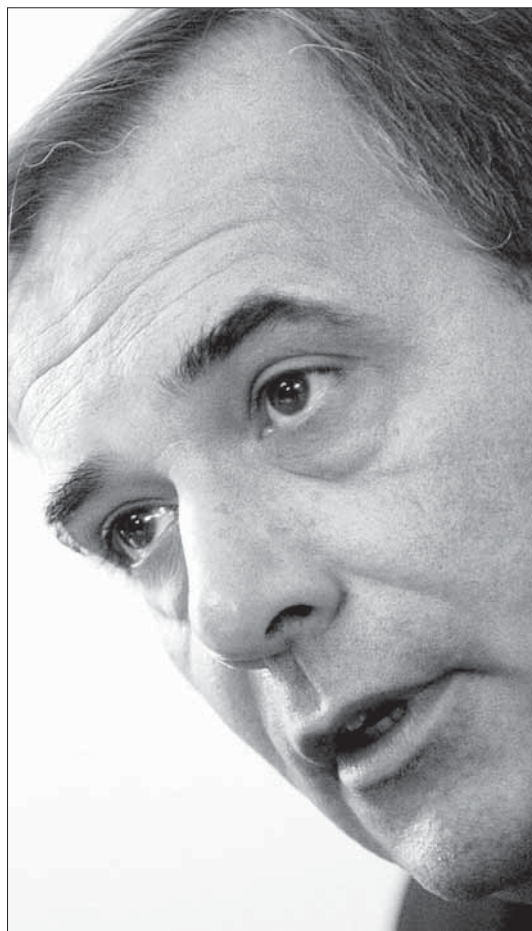
Además, las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad se mantienen en máxima alerta, en el nivel 3 previsto en el plan de prevención y protección antiterrorista, tras los atentados de Londres perpetrados por el terrorismo radical islamista.

En ese terreno, el del terrorismo islamista en España, el ministro mantiene que «la estructura de seguridad, bajo la dependencia del Gobierno, está haciendo todo lo que tiene que hacer» para combatirlo.

Este tipo de terrorismo, según Alonso, obliga a «ponernos en clave de unidad y de lucha de la democracia» porque es «una tarea que nos ocupará durante muchos años a este Gobierno y al Gobierno que venga en el futuro». No obstante, considera que «los españoles pueden estar más tranquilos», porque el Gobierno y las fuerzas de seguridad a sus órdenes «están haciendo todo lo que tienen que hacer» para combatirlo.

Pero Alonso insiste en que «tenemos un nivel de riesgo, como lo tienen otros países de la Unión Europea», que «nos tiene que tener muy alerta» y que «será la evolución de las circunstancias la que nos diga si ese plan tiene que seguir vigente más o menos tiempo», aunque advierte que de momento «tiene carácter indefinido».

Interior está haciendo todo lo que está en su mano para «controlar» en las cárceles «cualquier brote de radicalismo, de captación de internos para actividades radicales», según el ministro.



El ministro del Interior, José Antonio Alonso. / JUAN M. ESPINOSA (EFE)

Disminución en el flujo de pateras

Otro tema que preocupa al ministro es la inmigración ilegal y las mafias dedicadas al tráfico de personas, aunque el flujo de pateras disminuyó en 2004 y se ha producido una disminución de un 17 por ciento en el último semestre. Ello «demuestra más eficacia por parte de la Guardia Civil y los servicios aduaneros» y «mayor colaboración por parte de los países de donde proceden», asevera.

«Seguimos mejorando el control y la intercepción de pateras», agrega Alonso, que considera que la colaboración en este tema con Marruecos «tiene que ser mejorada, aunque es justo decir que ha mejorado con respecto al pasado».

Otro tipo de mafias, las del crimen organizado, tienen frente a sí a los GRECO, el Grupo de Respuesta Especial al Crimen Organizado, en la Costa del Sol, y prácticamente ya también, según señaló Alonso, en Levante y en un futuro en Galicia. El último semestre han sido detenidas 800 personas relacionadas con estas organizaciones mafiosas y se han incautado bienes y dinero por valor de más de 400 millones de euros. El ministro cree que el sistema financiero «es esencial que colabore» contra estas redes y mantiene que la colaboración «está mejorando». EFE

El director del CNI estima conveniente hablar con la banda si esto acelera su final

EUROPA PRESS / MADRID

El director del Centro Nacional de Inteligencia (CNI), Alberto Saiz, afirmó ayer que hay que intentar dialogar con ETA si ello permite acelerar el final de la banda terrorista, que, en su opinión, se encuentra actualmente «en declive».

«El final va a llegar. ETA está en declive. Tiene que acabarse y se acabará algún día. Pero si se puede llegar antes al fin de la violencia y por la vía menos cruenta posible, hay que intentarlo», señaló el máximo res-

ponsable del servicio de Inteligencia español, en una entrevista concedida a un diario nacional.

Saiz consideró que hay síntomas de que se está configurando una atmósfera favorable para sentarse a dialogar con la banda terrorista, aunque insistió en que las condiciones que ha puesto el Gobierno para que dicho diálogo se produzca son muy claras: voluntad inequívoca de renunciar a la violencia y ningún precio político. «Hasta que no se den es-

tos requisitos no habrá ni siquiera un principio de acercamiento. El siguiente paso lo tienen que dar ellos», añadió.

A su juicio, la situación actual difiere de otras épocas en las que se dialogó con ETA, ya que ahora la banda, aunque «no se apea de sus pretensiones de siempre», está planteando calendarios para poner fin a la violencia «y eso es una novedad». A ello se suma la «debilidad» de ETA, que ya no es la misma que hace diez

años, a su juicio.

«Hay elementos que llevan a pensar que esto puede desembocar en una negociación para dejar las armas. Si ése es el supuesto, va a ser una negociación dura. Si no se bajan de sus principios fundamentales, (el proceso) no llegará a ningún fin, será un intento frustrado como otros que hemos vivido. Lo que hay es una voluntad clara del Gobierno de acabar con este asunto», apuntó el director del CNI.

Arden 24 camiones en Valencia.

Un total de 24 camiones ardieron la madrugada del sábado en un aparcamiento ubicado en la partida La Curra de Torrent (Valencia), informaron ayer fuentes del Consorcio Provincial de Valencia. El fuego se inició por causas que aún se desconocen sobre las 1,05 horas, cuando los camiones, algunos de ellos con remolque y con carga, se encontraban estacionados en esta aparcamiento próximo a Mas del Jutge. El Consorcio Provincial de Bomberos movilizó a un total de 23 efectivos que se desplazaron hasta el lugar del incendio. / FOTO: M. BRUQUE (EFE)



Algeciras acoge a 30.000 viajeros en la Operación Paso del Estrecho

Unos 8.000 vehículos con pasajeros magrebíes se contabilizaron ayer en las inmediaciones de la localidad gaditana

• Las salidas de Madrid hacia Valencia y La Coruña sufrieron ayer por la tarde complicaciones de circulación debido a la afluencia de coches en la segunda Operación Salida.

EFE / MADRID

El puerto de Algeciras recibió ayer la mayor llegada de pasajeros magrebíes y vehículos de todas las ediciones de la Operación Paso del Estrecho (OPE), ya que se contabilizaron más de 30.000 viajeros y 8.000 vehículos.

El coordinador de este dispositivo en el puerto algecireño, Salvador Merelo, dijo ayer que se están alcanzando hasta 700 vehículos a la hora, una afluencia muy superior a la de años anteriores.

«Durante la noche tradicionalmente había caído la llegada de pasajeros, por esta madrugada no se

ha producido tal descenso. Hasta el punto de que a las 3.00 horas de hoy se registraron más de 500 vehículos. Sin duda alguna, nos encontramos ante el día más fuerte de todas las operaciones del puerto de Algeciras», señaló. El coordinador de este dispositivo indicó que en el puerto de Almería también se está registrando un notable incremento de viajeros, que se eleva a un 8 por ciento con respecto al mismo periodo de 2004.

Además, los tiempos de espera en el embarque hacia Tánger (Marruecos) se elevan a más de nueve horas, circunstancia que se puede ver agravada si continúa la llegada masiva de viajeros magrebíes.

El nivel de ocupación en el recinto portuario de este municipio gaditano se sitúa en un 43 por ciento, por lo que hasta el momento no ha sido necesario abrir el área de emergencias de Los Barrios (Cádiz), aunque el coordinador de la OPE aseguró que no se descarta que sea necesario habilitarla a lo largo del día.



Coches aglutinados en las parcelas de espera del puerto de Algeciras. / A.C.R. (EFE)

Casi 650.000 pasajeros y 160.000 vehículos han pasado por las instalaciones portuarias de esta localidad gaditana desde el inicio de la operación.

La Comunidad de Madrid registró

complicaciones de circulación en las salidas por la A-3, hacia Valencia, y la A-6, hacia La Coruña, según datos de la DGT, en la tercera jornada de la operación de tráfico del 1 de agosto.

► ALMERÍA

Un joven muere de un disparo y cuatro son heridos en una reyerta

EFE / ALMERÍA

Un joven de 22 años murió de un disparo en la cara, y otras cuatro personas sufrieron heridas durante una reyerta entre varios jóvenes ocurrida en el barrio almeriense de El Puche, informaron ayer fuentes del Servicio de Emergencias.

Los hechos ocurrieron cuando el Centro Coordinador del 061 en Almería recibió a las 00,20 de ayer la llamada de la Policía Nacional, en la que se informaba del tiroteo ocurrido en la calle Manolo Caracol del barrio de El Puche, con varios implicados, aunque todavía no se han podido esclarecer las causas del suceso.

Hasta este lugar se desplazó un equipo de emergencias sanitarias, sin que los efectivos pudieran hacer nada por salvar la vida de J.M.F.M., que tenía una herida de bala en zona craneofacial.

Por otra parte, los tres hermanos de la víctima, J.J.F.M., de 17 años, y dos mujeres, C.F.M. y G.F.M., de 19 y 24 años, junto a la mujer de 58 años, M.J.F.V. resultaron heridos por perdigones.

EN ESPAÑA

BARCELONA

Detienen a cuatro personas por la muerte de un joven apuñalado en una discoteca ■ Los Mossos d'Esquadra detuvieron a cuatro personas, una de ellas menor de edad, acusadas de estar implicadas en la muerte de un joven que falleció el 17 de julio a consecuencia de la puñalada que recibió a la salida de la discoteca Juanchito de L'Hospitalet del Llobregat (Barcelona).

TRÁFICO

Cuatro personas mueren y nueve resultan heridas en distintos atropellos durante el fin de semana ■ Cuatro personas murieron y nueve resultaron heridas de distinta gravedad en cinco atropellos ocurridos en las últimas horas del fin de semana en las provincias de Jaén, Gerona, Toledo, Madrid y Albacete, arrollados por distintos vehículos.

MURCIA

Un incendio en una nave de neumáticos provoca grandes columnas de humo y fuego ■ Un incendio originado en el exterior de una nave industrial de la localidad murciana de Ceuti dedicada a la fabricación de neumáticos ocasionó ayer columnas de humo y fuego de más de 25 metros de altura, lo que hizo precisa la intervención de un elevado número de bomberos.

HUELVA

Controlado el incendio de Moguer, que fue causado por el hombre ■ Efectivos del Infoca lograron controlar a las 7,30 horas de ayer el incendio declarado el sábado a mediodía en el término municipal de Moguer (Huelva), según indicaron fuentes del Infoca, que recordaron que el fuego, que puede haber arrasado unas 450 hectáreas, se debió a la acción del hombre.



Imagen de archivo de la primera boda entre dos mujeres celebrada en Mollet del Vallés (Barcelona) el pasado día 22 de julio. / EFE

Un juez de Gran Canaria se niega a casar homosexuales

El magistrado ha parado el expediente de tres parejas del mismo sexo y está estudiando plantear una cuestión de inconstitucionalidad contra la ley aprobada hace un mes

• El juez asegura que la nueva ley contraviene la Constitución y la Declaración Universal de los Derechos Humanos. Es el segundo caso que se da en menos de tres días.

AGENCIAS / LAS PALMAS-MADRID
El juez de Primera Instancia e Instrucción de Gran Canaria Francisco Javier García ha parado el expediente que tres parejas de homosexuales habían presentado para casarse en los juzgados de Telde. Además, este juez está estudiando plantear una cuestión de inconstitucionalidad contra la Ley que permite el matrimonio entre parejas del mismo sexo.

Dos parejas de mujeres y una de hombres, Cristo Elvira y Damián Suárez, fueron citados el viernes en los juzgados de Telde supuestamente para recoger el visto bueno al matrimonio, pero, en su lugar, recibieron una providencia del juez que les permite presentar alegaciones sobre la pertinencia de plantear una cuestión de inconstitucionalidad.

«Como un jarro de agua fría» sentó la comunicación a los dos chicos, porque de facto les «han parado el expediente para casarse» y el problema es que «puede tardar meses», según pudieron saber los jóvenes, que tendrán que esperar a lo que dicte el Tribunal Constitucional si el caso es elevado a esta instancia. Según publica el diario Canarias 7, el magistrado opina

que la nueva ley contraviene el artículo 32.1 de la Constitución, que sólo habla de hombre y mujer al referirse a los matrimonios, además de los artículos 16.1 de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, el 12 del Convenio para la Protección de los Derechos Humanos y las Libertades Fundamentales, y el 23 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, detalla.

SEGUNDO CASO. De plantear este juez la cuestión de inconstitucionalidad, sería el segundo magistrado de España en hacerlo.

La titular del Juzgado de Primera Instancia e Instrucción número 3 de Denia (Alicante), Laura Alabau, fue la primera en presentar una cuestión de inconstitucionalidad

contra la Ley 13/2005, de 1 de julio, por la que se modificó el Código Civil para permitir el matrimonio entre homosexuales.

La magistrada, que planteó la cuestión de inconstitucionalidad el pasado jueves, defiende una posible incompatibilidad de la modificación del Código Civil con respecto a la Constitución española.

Por su parte, la presidenta de la Federación Española de Lesbianas, Gays y Transexuales (FELGT), Beatriz Gimeno, tildó de «gravísimo» que tres parejas de homosexuales no puedan contraer matrimonio y agregó que el juez de Telde incurre en prevaricación, ya que, a su juicio, la ley que permite el matrimonio homosexual no ofrece a los jueces plantear cuestiones de inconstitucionalidad.

Madrid, Cataluña y Valencia concentran la mayor parte de peticiones y bodas gays

EFE / MADRID
Cataluña, Valencia y Madrid son las tres comunidades que concentran el mayor número de peticiones y bodas entre personas del mismo sexo, cuando se cumple un mes de la entrada en vigor de la ley que permite en España estos enlaces y que ha generado ya los primeros atascos y las primeras controversias judiciales.

La primera boda entre homosexuales que se celebró en el país tuvo lugar en la localidad madrileña de Tres Cantos, justo 8 días después de la vigencia de la norma.

Los últimos datos oficiales ofrecidos en relación al registro civil de la capital española cifraban en más de un centenar las peticiones de información y en torno a una veintena los expedientes incoados.

Según los funcionarios del mismo, en las colas de espera se viene produciendo una convivencia normal e «incluso cordial» entre los funcionarios heterosexuales y homosexuales.

En Cataluña, el aluvión de peticiones de matrimonios homosexuales ha obligado al TSJC a pedir más recursos y funcionarios para evitar retrasos y colapsos y sólo

en Barcelona se están tramitando actualmente un total de 58 expedientes.

Valencia también ha sido escenario de una primera boda entre dos mujeres, casadas el pasado miércoles por un concejal del grupo socialista. Su ayuntamiento ha recibido además constantes llamadas solicitando información sobre trámites y plazos.

► INTOXICACIÓN

Se elevan a 164 los casos de salmonella por el consumo de pollos envasados

EFE / MADRID

Cuarenta y siete nuevos casos de intoxicación alimentaria por la ingesta de pollo asado envasado al vacío con salmonella se detectaron en las últimas horas en Murcia (27), Andalucía (18) y Cataluña (2), por lo que el número de afectados se eleva a 164.

No todos necesitan hospitalización y algunos de los enfermos ingresados en los últimos días en los hospitales han sido dados de alta.

El Servicio murciano de Salud notificó ayer 27 nuevas intoxicaciones alimentarias producidas por la ingesta de pollo asado, de la empresa toledana Sada S.A., que elevan a 75 el número de afectados en la Región de Murcia.

El director general de Salud Pública, Francisco García, informó de que hasta la fecha no se han producido altas médicas de ninguno de los siete ingresados en el hospital Virgen de la Arrixaca de Murcia.

Añadió que la evolución de estos pacientes es favorable, por lo que se estima que recibirán el alta médica en las próximas horas.

Los síntomas que presentan los afectados son vómitos, dolor abdominal y fiebre, malestar general, cefaleas y dolores osteomusculares.

► ESPACIO

La NASA alarga un día más la misión del 'Discovery'

EFE / HOUSTON

Los responsables de la NASA han decidido alargar un día más la misión del transbordador *Discovery*, complacidos por la labor de sus astronautas y decididos a agilizar las tareas de la Estación Espacial Internacional (ISS).

Dos de los siete astronautas del *Discovery* completaron, sin problema alguno, la primera de tres caminatas espaciales como parte de la misión.

La agencia espacial estadounidense determinará si la nave se encuentra en condiciones óptimas para su retorno a la Tierra la próxima semana.

No obstante, por ahora los ingenieros de la NASA creen que el daño causado al *Discovery* no requiere reparaciones mientras la nave esté en órbita.

La publicidad de tabaco queda prohibida en prensa, radio e internet

La Unión Europea pretende que con esta medida, que entró ayer en vigor, el tabaquismo disminuya hasta un siete por ciento

• También está prohibido el patrocinio en eventos deportivos y culturales de alcance transfronterizo celebrados dentro de la UE, pero sí que se mantiene en carteles y en los cines.

EUROPA PRESS / MADRID

Eliminar la presencia del tabaco en los medios como medida para reducir el número de fumadores. Esta es la premisa que inspira la directiva comunitaria que ayer entró en vigor y que prohíbe la publicidad del tabaco en medios de comunicación impresos, en la radio y en Internet. También impide el patrocinio del tabaco en acontecimientos culturales y deportivos de alcance transfronterizo siempre y cuando se celebren en la UE. Bruselas espera que con esta medida disminuya la prevalencia del tabaquismo hasta en un 7 por ciento, reduciendo así el número de víctimas relacionadas con el tabaco, que en la Unión Europea es de 650.000 al año.

El comisario de Sanidad y Protección de los Consumidores, Markos Kyprianou se mostró convencido de la efectividad de esta directiva, aprobada en 2003 y afirmó que «prohibir la publicidad del tabaco es una de las formas más eficaces de reducir el tabaquismo. Esta directiva salvará vidas y reducirá el número de europeos que padecen enfermedades relacionadas con el tabaquismo».

Peró no toda la publicidad del tabaco está prohibida, la normativa comunitaria se refiere sólo a radio, Internet, medios impresos y eventos deportivos de alcance transfronterizo celebrados en el territorio comunitario, como el Gran Premio de Hungría de Fórmula-1 o el Gran Premio de Alemania de motociclismo que tuvieron lugar en la jornada de ayer. La prohibición no afecta por



La publicidad de tabaco desaparece de radio y prensa, pero no de la calle. / DB

tanto a la publicidad en los cines y en los carteles o el recurso al 'merchandising' (por ejemplo, ceniceros o sombrillas).

INFORME. Desde Bruselas se elaboró un informe sobre el cumplimiento de los estados miembros de la directiva sobre producto de tabaco. Un informe que apunta que, si bien los Estados miembros están respetando las disposiciones en ma-

teria de advertencias sanitarias en las cajetillas y contenido máximo de alquitrán, nicotina y monóxido de carbono, por otro lado, las autoridades públicas tienen una imagen muy incompleta de los ingredientes que se usan en los cigarrillos, sus funciones y su incidencia en la salud de los consumidores, principalmente debido a que las empresas tabaqueras no revelan toda la información.

El acoso escolar sigue durante las actividades de verano

EFE / BARCELONA

SOS Bullying, el servicio de atención a casos de acoso entre escolares creado por el sindicato de profesores ANPE, ha recibido en un mes más de 350 llamadas de padres de jóvenes que denuncian estar acosados por compañeros durante las colonias o en centros educativos de verano.

El alto número de consultas recibidas demuestran que los casos de

bullying, lejos de remitir con la finalización del curso escolar, persisten en estas actividades, destinadas a fomentar la convivencia lejos de padres y profesores entre jóvenes de todas las edades, explicó el psicólogo Ferrán Barri, coordinador de este servicio.

En referencia a las llamadas, «en su mayoría son padres que están preocupados porque sus hijos conviven con los mismos niños que en las es-

cuelas y continúa el acoso, por lo que piden asesoramiento para actuar ante estas situaciones», explica Ferrán Barri.

Además, añade, en este tipo de actividades los jóvenes disfrutan de más tiempo solos y se mueven en zonas de menos concurridas que podrían considerarse «puntos calientes», por lo que «existe una mayor posibilidad de que se reproduzca este tipo de acosos».

PANORAMA

FILATELIA

El mirlo acuático, en la entrega de 'Andorra Patrimonio Natural'

ANDRÉS GALARÓN /BURGOS

El 11 de julio se ponía en circulación un sello de Correos correspondiente a la serie del Principado de Andorra 'Patrimonio Natural', dedicado al Mirlo acuático (Merla d'aigua). Es la VII emisión del año de Correos para Andorra y en ella al igual que el resto de series registran 300.000 ejemplares como tirada de la emisión.

El Mirlo acuático, *Cinclus cinclus*, es un pájaro de color pardo oscuro con la garganta y la parte superior del pecho de color blanco. Su presencia está ligada a la existencia de masas de agua con márgenes rocosos y cantos rodados, mostrando especial preferencia por los tramos de los ríos con corrientes rápidas que discurren por las regiones de montaña.

En ese escenario, el burgalés Rufino Fernández Fernández tomaba en septiembre pasado en Pineda de la Sierra (Burgos) la imagen que sirve al sello de referencia. Gran aficionado al

mundo de la ornitología une su pasión por la fotografía captando singulares estampas que luego reproduce en varios trabajos escritos, a la vez que lo pone en la red de Internet. Al parecer, la encontraron en su web, les gustó para sus propósitos y se pusieron en contacto para solicitar el correspondiente permiso para proceder a su edición. La imagen original puede encontrarse en su página web, concretamente siguiendo el enlace <http://www.avesdeburgos.com/cinclus5.htm>

El sello está impreso en huecogrado y sobre papel estucado engomado fosforescente se atiene a un dentado de 13 3/4 en formato horizontal. Su valor postal es de 2,21 euros, el de tarifa de carta certificada nacional, un valor que engrasará las colecciones más que prodigarse adherido a las cartas. La adaptación del diseño ha correspondido a Pedro Sánchez, de la Real Casa de la Moneda.



La fotografía del burgalés Rufino Fernández se plasma en el sello.

INVESTIGACIÓN

Margarita Salas dice que Severo Ochoa estaría fascinado con la ciencia actual

La investigadora Margarita Salas calificó como «impagable» su experiencia con Severo Ochoa, en el año en el que se cumple el centenario del nacimiento del científico, y aseguró que él estaría «fascinado» con los avances «tan enormes» que se han producido en la ciencia, aunque los «preveía». Margarita Salas señaló que para el Premio Nobel de Fisiología y Medicina el haber visto que se podía secuenciar el genoma humano habría sido «una emoción enorme» y ésa fue, a su juicio, «la pena» que él tuvo poco tiempo antes de morir, en 1993. «Creía que se iban a hacer grandes avances», explicó.

REINO UNIDO

Roban una estatua de acero inoxidable de Isabel II y sus seis perros ■ Una estatua de la reina Isabel II de Inglaterra y sus seis perros *corgis* en acero inoxidable ha sido robada del jardín de una artista británica. La estatua robada, de tamaño natural, es obra de Sue Kafka-Ellis, una artista afincada en Cambridge, que tenía expuesta la figura de la Reina, con sus típicos impermeable y pañuelo en la cabeza, para «atraer a visitantes» a sus exposiciones.

LIBROS

Hugh Grant cuenta cómo ayudó a su madre, enferma de cáncer ■ Subir y bajar la cama del hospital, ponerse un orinal por sombrero... El actor inglés Hugh Grant estaba dispuesto a hacer cualquier cosa para entretenerse él y hacer reír a su madre mientras ésta recibía quimioterapia. Grant cuenta su experiencia en el libro *¿Qué puedo hacer para ayudar? Setenta y cinco ideas prácticas para familiares y amigos*, escrito por Deborah Hutton, antigua redactora de salud de la revista Vogue.



03

Fernando Vicente se enfrentará a Granollers, una de las promesas del tenis nacional



04

Una emotiva comida conmemoró ayer el XX aniversario del campeonato



05

Berrer, Qureshi, Juska y Hammer clasificados para el cuadro final



06

El Tryp Comendador y el Open Castilla y León consolidan y renuevan su compromiso



07

Canal 4 Castilla y León y Teledeporte inician hoy las retransmisiones



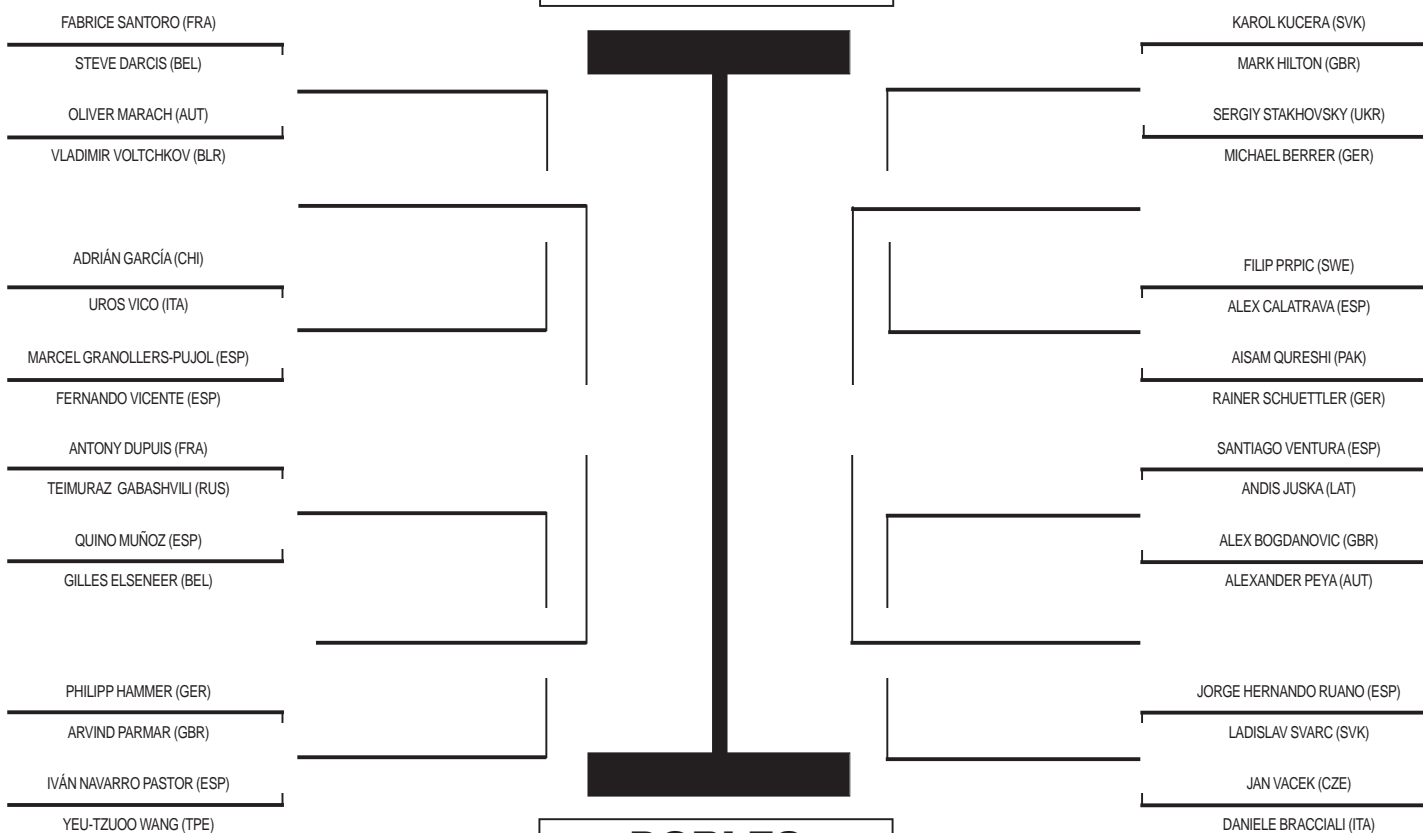
La Copa Davis llegó en la mañana de ayer a las instalaciones del Open Castilla y León, mientras que los encargados de destaparla fueron Javier Martínez, director del torneo y Pedro Muñoz, el presidente

Aparición estelar

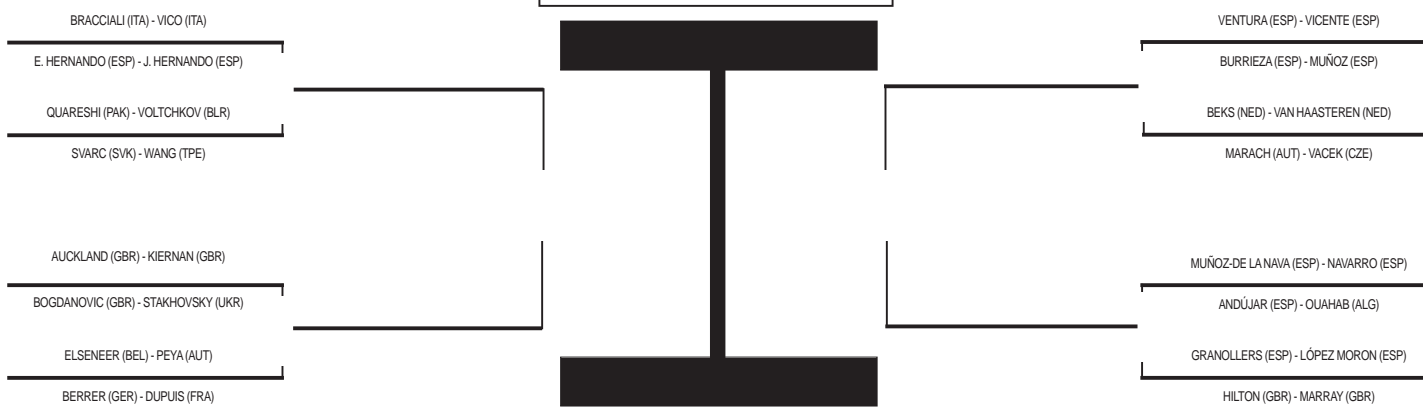


cuadro del torneo

INDIVIDUALES



DOBLES



Horno de Asar-Restaurante
Maribel
 RESERVE SU MESA y encargue su CORDERO ó COCHINILLO

 Avda. Padre Claret, 16
 40001 SEGOVIA
 Tel. Barra: 921 44 11 41
 Tel. Cocina: 921 43 19 73
 www.restaurantemaribel.com

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
 Redacción, Publicidad, Suscripciones e Imprenta
 C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
 Teléfono 921 43 72 61
 Fax 921 44 24 32
 Internet: www.eladelantado.com
 Correo electrónico:
adelantado@eladelantado.com
publicidad@eladelantado.com

Miramos por el Medio Rural



DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

Fernando Vicente se medirá en primera ronda a Granollers la crónica



Javier Duarte fue el encargado de realizar el sorteo de la edición XX del Open Castilla y León, y junto a él estuvieron autoridades políticas y responsables del evento

Ayer se realizó el sorteo del cuadro final de los XX Internacionales de España en Pista Rápida Villa de El Espinar Open Castilla y León. Al mismo asistieron Pedro Muñoz, presidente de honor del torneo y presidente de la Federación Española de Tenis, el director de la competición, Javier Martínez, el alcalde de El Espinar Juan Martín, el director general de deportes de Castilla y León, Jesús María Sanz, y el ex capitán del equipo de Copa Davis, Javier Duarte.

El sorteo tuvo lugar en las instalaciones del Villa de El Espinar, a escasos metros del restaurante que la cadena hotelera Sol Meliá tiene funcionando.

Los emparejamientos en el cuadro final del Open Castilla y León depararán enfrentamientos muy interesantes. El primer cabeza de serie, Fabrice Santoro, se enfrentará al belga Steve Darcis, que actualmente se encuentra en la posición 182 del ranking ATP. El segundo cabeza de serie, el italiano Daniele Bracciali, medirá sus fuerzas ante el checo Jan Vacek, que vie-

ne de hacer semifinales en el Torneo Arroyo de la Encomienda, en Valladolid.

En cuanto a los integrantes de la "Armada Española" que competirán en el Open Castilla y León, han corrido distintas suertes. Fernando Vicente se enfrentará a una de las raquetas con más futuro de España, el catalán Marcel Granollers. Muchos ven en el joven tenista la esperanza del tenis español en los próximos años. Peor suerte tuvo el alicantino Iván Navarro, que en primera ronda se encontrará con Yeu-Tzuo Wang, un tenista de 20 años nacido en Arabia Saudí que está cerca de meterse entre los cien mejores del mundo.



Javier Duarte, durante la celebración del sorteo del cuadro final junto a Pere Torras

PISTA CENTRAL

11,30 horas

Jorge Hernando (ESP) - Ladislav Svarc (SVK)

A continuación

Oliver Marach (AUT) - Vladimir Voltchkov (BLR)

No después de

las 16,30 horas

Aisam Qureshi (PAK) - Rainer Schuettler (GER)

No después de las

18,30 horas

Quino Muñoz (ESP) - Gilles Elseneer (BEL)

PISTA N.1

13,00 horas

Alex Bogdanovic (GBR) - Alexander Peya (AUT)

No después de las 16,30 horas

Philipp Hammer (GER) - Arvind Parmar (GBR)

No después de las 18,30 horas

Marcel Granollers (ESP) / Alex López (ESP) vs Mark Hilton (GBR) / Jonathan Marray (GBR)

PISTA N.2

13,00 horas

S.Stakhovsky (UKR) - M.Berrer (GER)

18,00 horas

Muñoz (ESP) / Navarro (ESP) - Ándujar (ESP) - Ouahab (ALG)

— Coordinador Suplemento —

Jesús Martínez

— Textos —

María Coco Hernando

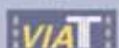
Luis Fiuza Álvarez

— Fotografías —

Pedro Luis Merino

Kamarero

MUÑOZ HOSTELERÍA
 ESTABLECIMIENTOS MUÑOZ
 NUESTROS ARGUMENTOS DE VENTA :
 "CALIDAD Y SERVICIO"
SERVICIO HOSTELERÍA Y COLECTIVIDADES
 C/ Gremio de los Caldereros, 16
 parcela-s-44 polígono industrial
 40195 HONTORIA - SEGOVIA
 www.hosteleriasegovia.com
 Teléfonos: 921-429-762
 921-429-602
 Fax: 921-424-540
 e-mail: cialmunoz@jet.es



El nuevo sistema de pago en autopistas: Cómodo y Rápido.



El XX Torneo Villa el Espinar, un campeonato dedicado a 'los anónimos'

actividades



José María Ruiz presidió el ritual gastronómico protagonizado por Martínez, Muñoz, Duarte y Orte



El trofeo se convirtió ayer en el objeto más fotografiado del 'village'

La ensaladera llegó ayer

Es uno de los trofeos más importantes del mundo del deporte y ya está en las instalaciones del Open Castilla y León. La ensaladera de la Copa Davis que España consiguió en dos ocasiones (la última en La Cartuja, Sevilla), llegó ayer al Ayuntamiento de El Espinar.

Cientos de personas pudieron contemplar este gran trofeo y muchos no dejaron pasar la oportunidad de fotografiarse a su lado.

El gran volumen de la Copa Davis y su peso dificultó el traslado desde el Ayuntamiento de El Espinar, donde ayer fue recibida por el alcalde de la localidad, Juan Martín, y por el director del Open Castilla y León, Javier Martínez. Finalmente los operarios lograron sacarla del Ayuntamiento y el trofeo ya luce en las instalaciones del torneo challenger más importante del mundo.

Esta agradable y llamativa visita es una consecuencia directa del XX aniversario del Open Castilla y León, que lleva dos décadas en la élite del tenis nacional.

El trofeo permanecerá en las dependencias del village hasta el próximo miércoles 3 de agosto.

Autoridades, organizadores, colaboradores y, en definitiva, la gran familia que compone los XX Internacionales de España en Pista Rápida Villa de El Espinar Open Castilla y León celebraron ayer una comida para conmemorar el veinte aniversario de esta cita deportiva.

El 'Restaurante Open', de Sol Meliá, acogió un evento dedicado 'a los anónimos'. Con estas palabras, el presidente honorífico del campeonato y también presidente de la Federación Española de Tenis, Pedro Muñoz, quiso rendir un merecido homenaje a los más de 2.000 voluntarios que "dieron todo por el Open Castilla y León sin pedir nada a cambio". En este sentido también se expresó el director del Torneo Villa de El Espinar, Javier Martínez, que también agradeció el apoyo de las administraciones.

La comida, ofrecida por la Asociación para la Promoción del Cochino de Segovia (Procese) hizo gala del tradicional producto segoviano que fue preparado por los cocineros Manuel Soriano (restaurante José María); Pedro Carabias (restaurante Duque); Javier González (restaurante Portón de Javier, de Marugán) y Rubén García (restaurante 'Los Chicos' de Villaverde de Iscar) en colaboración con los responsables del restaurante 'La Viña', de San Rafael.

El presidente de Procese, José María Ruiz, protagonizó junto a Muñoz, Martínez, el periodista de Televisión Española, Ángel Orte y el director técnico de la Federación Española de Tenis, Javier Duarte, el popular troceado del animal tal y como marcan los cánones segovianos.

Los platos rotos en el suelo dieron el pistoletazo de salida a la degustación de un cuidado, crujiente y delicioso producto que hizo las delicias de las decenas de personas que, durante veinte años, han hecho realidad el campeonato.

Después, algunos de ellos, dedicaron unas palabras a los comensales. Este es el caso del periodista Orte que durante años ha sido el encargado de retransmitir los partidos de tenis en Televisión Española. Ahora forma parte de la sección de Sociedad aunque, según aseguró, si algún día vuelve al Tenis lo hará, dijo, "en el Open Castilla y León".

El también periodista José María Martín, que desde hace más de veinte años (cuando era una competición prácticamente

amistosa) cubría la información del Torneo Villa de El Espinar para EL ADELANTADO dedicó unas palabras e hizo un breve recorrido de aquellos primeros años de trabajo.

Unos años en los que la competición era muy distinta a la que ahora conocemos. Así lo explicó también el director de Comunicación del Open Castilla y León, Jesús Martínez, que presentó el emotivo acto y dedicó a autoridades y colaboradores unas palabras de agradecimiento.

Por su parte, el director de estructuras Röder-Matorck, Matías Rujas explicó cómo eran las primeras dependencias al igual que lo hizo José Patillas, de Instalaciones Eléctricas Hermanos Sanz Álvarez en una anecdótica y divertida intervención que bien parecía una de las ediciones del programa televisivo 'El Club de la Comedia'.

El presidente de la Diputación, Javier Santamaría; el alcalde de El Espinar, Juan Martín Montejo; los ex alcaldes de El Espinar, Juan José Sanz Vitorio y David Rubio; el director general de Deportes de la Junta, Jesús Sanz; el alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes; el ex delegado territorial de la Junta, Luis Pérez de Cossío; el presidente de la Federación de Castilla y León de tenis, Manuel Antón, y dos de sus ex presidentes, Francisco Rey y Juan José Gotarredona; y la directora del Centro Nacional del Vídrio, Aurea Juárez acudieron a la comida que se prolongó durante horas en la planta superior del restaurante.

"Más de 2.000 voluntarios dieron todo sin pedir nada"

Los periodistas veteranos valoraron la evolución del Torneo

Ven a Surfear a El Espinar

El viernes, 5 de agosto,

mantente en pie en nuestra tabla de surf

Un MP3 y 2 entradas para la final pueden ser tuyos

Organiza:

DigitalCentury
Internet Consulting

Colabora:

TRACKTER!

Alojamiento y restaurante oficial:

TRYP
HOTELS

Tryp Comendador***

www.segovia.inmobiliaria.com
www.eladelantado.com
www.infosegovia.com


Junta de Castilla y León

LA JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN, AL IGUAL QUE EN EDICIONES CELEBRADAS EN AÑOS ANTERIORES, PATROCINA, JUNTO CON OTRAS INSTITUCIONES SEGOVIANAS, LOS XX CAMPEONATOS INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RÁPIDA QUE SE CELEBRAN DEL 30 DE JULIO AL 7 DE AGOSTO DE 2005 EN LA VILLA DE EL ESPINAR, PROMOVENDO ASÍ EL DESARROLLO DEL DEPORTE EN SEGOVIA.

Sólo pudieron pasar cuatro — la previa

Empezaron 32 pero sólo 4 jugadores podrán disputar la fase final del los XX Internacionales de España en Pista Rápida Villa de El Espinar Open Castilla y León.

Una previa muy dura

El primer tenista que consiguió meterse en el cuadro final del torneo fue el alemán Michael Berrer. Este zurdo nacido en Stuttgart completó una previa brillante, cediendo sólo un set en su segundo partido ante el marroquí Mehdi Tahiri. Berrer, que actualmente está en el puesto 226 de la ATP, es la primera vez que participará en el cuadro final del Open Castilla y León.

Otro jugador que estará dentro de los 32 tenistas que disputen la fase final es Aisam-Ul-Haq Quareshi. Este pakistaní de 25 años mostró estar a gran nivel en los tres partidos de fase previa que ha jugado. Nadie le ha hecho un solo set, y todos los partidos los superó con comodidad. Entre las víctimas de Quareshi estuvieron dos españoles: Jose Blanco y Ricardo Villacorta, que no pudieron con la zurda del pakistaní.

La fortuna le sonrió a Andis Juska en el partido que disputó contra el español Salva-Vidal. El letón de 20 años aprovechó los problemas físicos del español para sacarle ventaja. En el segundo set Salva-Vidal se tuvo que retirar. Juska se ha convertido en una bestia negra para los tenistas españoles, ya que los tres que ha eliminado eran nacionales.

El último en ganar una plaza para disputar la fase final del Open Castilla y León fue el alemán Philipp Hammer. Tras eliminar al español Muñoz-de la Nava y al inglés James Auckland en los dos primeros partidos, Hammer se impuso en el definitivo al español Pablo Andújar tras un largo partido. Finalmente necesitó el tercer set en el que se impuso por un ajustado 6-4. Este partido puso a prueba al alemán.



Vidal se tuvo que retirar de la fase previa del Open Castilla y León tras ser atendido varias veces por los servicios médicos

ACTIVIDADES PARA HOY

DÍA DE EL ADELANTADO DE SEGOVIA

10,30 horas

Llegada de los niños de Salamanca y León

11,00 horas

Inauguración del torneo con saque de honor a cargo del Alcalde de El Espinar, Juan Martín.

13,00 horas

Clinic a los niños de Salamanca y León



El alemán Michael Berrer



Aisam-Ul-Haq Quareshi



El letón Andis Juska



Philipp Hammer

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

- Pisos
- Chalets
- Locales
- Solares
- Oficinas
- Fincas
- Naves
- Promociones

segoviamobiliaria.com

db Digital Century S.L.

PROMOCION EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Sorteamos 2 pack de Tenis (RAQUETA Y JUEGO DE PELOTAS) de

base:

Juan Bravo, 9 SEGOVIA Tel. 921 46 35 82

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO EVEREST

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 2 pack de tenis, uno para cada ganador. El sorteo se celebrará el 9 de agosto a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.

C/GREMIO PELLEJEROS PARCELA S-35 POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA 40195 HONTORIA (SEGOVIA) TEL. Y FAX : 921442287

DISTRIBUIDORA NOE

ANTONIO BARBADILLO COSECHA

colaboradores



Hoteles en la Ciudad

Unas quince personas trabajan cada día para ofrecer los mejores platos en el 'village'. El Tryp Comendador, situado en Los Angeles de San Rafael, gestiona el 'Restaurante Open', unas modernas instalaciones que permiten a jugadores, a los miembros de la organización y a todo el público que acuda al Torneo disfrutar de los platos más cuidados.

Por segundo año consecutivo la instalación que la cadena Sol Meliá posee en la provincia es el restau-

rante y el hotel oficial del Open. "Hablar de este evento es hablar de calidad, cuando se habla de Sol Meliá también la calidad se convierte en protagonista", explicó el director del hotel, Jesús Almirón que valoró el compromiso entre ambos así como la prolongación del mismo durante 2006.

Precisamente, el nivel del hotel y el servicio que prestó fue uno de los aspectos valorados el año pasado por el supervisor de la Asociación de Tenistas Profesionales (ATP), el portugués Carlos Sanches, desplazado al torneo.

El Tryp cuenta con una amplia experiencia en el trato a deportis-

tas. Así, desde hace varios años, es el lugar elegido por el Atlético de Madrid para realizar su pretemporada. Además, este mismo año, acogió una concentración de las selecciones españolas de fútbol sub-19 y sub-21.

El hotel dispone de amplias habitaciones, un restaurante privado, gimnasio, jacuzzi y piscina cubierta. Por otra parte, se encuentra perfectamente comunicado por carretera a través de la autopista a Segovia y a San Rafael-Madrid, y por ferrocarril con parada en la línea que une Madrid y Segovia.

Sol Meliá cuenta con 350 hoteles en todo el país.

Tryp Comendador, un comprometido hotel oficial



El buffet de la planta baja ofrece un completo y variado menú de platos



El Patronato apuesta, una vez más, por diversificar la oferta turística

El torneo, a miles de pies del suelo



Unas 55.000 personas han podido contemplar, durante el mes de julio, el video promocional que el Patronato Provincial de Turismo ha editado con motivo del Open Castilla y León.

El montaje, de la productora Buena Vista, ocupa el último espacio de una agenda que pueden ver los pasajeros de Spanair, procedentes de diversos países europeos y con destino Barajas.

Se trata de un espacio dedicado a Madrid y Segovia que, en sus

últimos segundos y con carácter bilingüe, presenta algunos de los eventos más destacados de la provincia como este torneo o, por ejemplo, Titirimundi y la Feria del Chorizo de Cantimpalos.

Así lo explicó la gerente del Patronato Provincial, Sofía Collazo, quien consideró fundamental ofrecer a los turistas una oferta diversificada de Segovia.

Consciente de la repercusión del Torneo Villa de El Espinar, recordó sus inicios y valoró el apoyo institucional que las distintas administraciones brindan al evento deportivo más destacado de la provincia. "Recuerdo con cariño un año que repartíamos abanicos con la programación cultural", dijo.

Esta semana, un año más, a través de un stand, el Patronato promocionará la provincia y explicará a los visitantes los acontecimientos más destacados y las citas más singulares de los próximos meses. "El turismo es más que visitas guiadas", dijo Collazo que consideró que la promoción diversificada permitirá que los forasteros incrementen sus estancias y pernотaciones en Segovia: "Tenemos que ofrecer actividades para las familias, eventos culturales y deportivos", sentenció.

Hasta el próximo domingo el Patronato Provincial de Turismo repartirá carpetas informativas entre jugadores, organizadores y visitantes.



ciudad bioclimática

¡EMPEZAMOS!

Para vivir, naturalmente en Bernuy de Porreros (Segovia)

VIVIENDAS DE 2, 3 Y 4 DORMITORIOS
CHALETS INDIVIDUALES Y ADOSADOS
PISCINAS COMUNITARIAS Y JARDINES
ENERGIA SOLAR EN LAS VIVIENDAS
RECICLAJE DE AGUAS

TEL. 915 777 903
www.ciudadbioclimatica.com

La 1ª ciudad bioclimática de España

Karol Kucera peloteó con los niños de El Espinar

actividades

El eslovaco Karol Kucera fue el protagonista del clínic que la organización del Open Castilla y León preparó para los niños. Frente al Ayuntamiento de la localidad se acotó un terreno asfaltado, y se cercó con vallas. Para hacerlo aún más real, se colocaron unas pequeñas redes.

Durante varios minutos Kucera practicó diferentes golpes con los niños, e incluso dio algún consejo para efectuar los golpes con más calidad. El eslovaco, que debutará en el Villa de El Espinar frente al inglés Mark Hilton, se paró a firmar autógrafos a todos los que lo desearon. De esta manera demostró que no sólo es bueno dentro de la pista.

La iniciativa propuesta por la organización del Villa de El Espinar tuvo buena acogida entre los espinariegos. Muchos padres se acercaron con sus hijos para que éstos tuvieran la oportunidad de pelotear con un jugador que ha llegado a ser número 6 en el ranking ATP y ha conquistado el mismo número de títulos en el circuito.

mero de títulos en el circuito.

Karol Kucera manifestó al término de la actividad su "voluntad de que los más jóvenes se aficionen a un deporte tan bonito como éste". El deportista nacido en Bratislava se mostró sonriente en todo momento junto a los más jóvenes.

El clínic de ayer fue una de las muchas actividades que se crean alrededor del torneo, y que pretenden que todos los interesados puedan participar de forma activa en esta semana del tenis.

Los que se perdieron ayer la oportunidad de disfrutar de unos minutos de peloteo con un profesional, tendrán más oportunidades para hacerlo. Está previsto que de lunes a sábado se repitan los clínic con los niños que vayan llegando de los diferentes puntos de la geografía de Castilla y León.

Y es que esta es una gran forma de acercar a los futuros deportistas y aficionados del país con los profesionales que tanto admiran. Tal vez algún día sean ellos los que se exhiban.



Karol Kucera peloteó en las calles de El Espinar con los niños de la localidad, en una actividad organizada por el Villa de El Espinar

Canal 4 Castilla y León y Teledeporte inician hoy la retransmisión de los partidos

El Adelantado celebra hoy su día en el Torneo

Canal 4 Castilla y León y Teledeporte ofrecerán a partir de hoy y hasta el viernes un encuentro diario de los XX Internacionales de España en Pista Rápida Villa de El Espinar Open Castilla y León.

La cadena regional también emitirá un magazine presentado por la periodista Ana Lázaro que contará las noticias más destacadas de la jornada e incluirá entrevistas con los protagonistas del día.

El programa, emitido a las nueve de la noche, será seguido por miles de espectadores de toda la región debido a la amplia cobertura de Canal 4 Castilla y León, con delegaciones en cada una de las capitales y en los puntos más significativos de las nueve provincias. Canal4 y también Canal 6 Navarra ofrecerán todas las noches el partido diario a partir de la una de la madrugada mientras que el canal telemático 'Teledeporte' lo hará hoy a las 18.30 horas.

Las retransmisiones televisivas del torneo concluirán el domingo. Televisión Española retransmitirá, como lo viene haciendo en los últimos años en su segunda cadena, la final del campeonato.

Los técnicos de Canal 4 Castilla y León ultimaban ayer los detalles para la emisión



Los técnicos de Canal 4 Castilla y León ultimaban ayer los detalles para la emisión

EL ADELANTADO DE SEGOVIA celebra hoy su día en el Open Castilla y León con una gran comida para los responsables de los medios de comunicación de la región. El periódico regresa un año más como diario oficial para ofrecer a sus lectores toda la información sobre las jornadas del Torneo Villa El Espinar.

Desde hoy y hasta el próximo lunes, de manera gratuita, publicará un suplemento con toda la actualidad, las entrevistas más destacadas de la jornada y las noticias más relevantes del Torneo Villa de El Espinar.

DISTRIBUIDOR OFICIAL en SEGOVIA y PROVINCIA

- Servicio Técnico
- Repuestos originales
- Ventas

ALQUILER Y VENTA DE MAQUINARIA DE LA CONSTRUCCION

SEGOVIA
GALDERÓN, S.L.
MAQUINARIA Y ÚTILES DE LA CONSTRUCCION

- Carretillas
- Telescópicas
- Plataformas Elevadoras
- Rodillos
- Grupos Electrónicos

AUSA
Distribuidor Oficial

Ctra. Valladolid, 6 - Tel. 921 42 31 10 40196 LA LASTRILLA (Segovia)

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Sorteamos 2 comidas para 2 personas en

Restaurante La Viña
San Rafael (Segovia)

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra **ADELANTADO LA VIÑA**
Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 2 Comidas para dos personas en el Restaurante La Viña de San Rafael. El sorteo se celebrará el 9 de agosto a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.

XX Internacionales de España
en pista rápida

Villa de El Espinar
Open Castilla y León **2005**



Linea 3

Caja Segovia, 20 años
siendo la Entidad Financiera Oficial del Torneo

caja  segovia

Entidad financiera Oficial del Torneo

CÓMIC

Cómic francés
(BD) II

«La línea de fuego»
Manu Larcenet
Editorial Norma cómics
48 páginas 12 Euros

ROBERTO GARCÍA (COPY)

El mercado francés del cómic es infinitamente superior al diminuto movimiento que se da aquí en España. Las tiradas son más de diez veces las de los títulos que más venden por estos lares y el número de obras que ven la luz a lo largo del año es como comparar el cuerno de la abundancia con esa cosita denominada céntimo de euro.

Esto lleva a que solamente conozcamos un poco de todo ese mercado. Los autores más conocidos en la actualidad, entre los más modernos, son Sfar, David B y el autor de *La línea de fuego* Manu Larcenet.

Se da la circunstancia de que, en un escaso margen de tiempo, se han editado otras dos series de este autor como son *La mazmorra festival* y *Los combates cotidianos* lo cual permite acceder fácilmente al mundo de este interesante creador. En *La línea de fuego* nos narra lo ridículo y estúpido de las guerras, los diferentes puntos de vista que sobre las mismas (en este caso la primera guerra mundial) se tienen desde un despacho y desde la línea de fuego.

Para intentar establecer un contacto entre ambas partes, Larcenet introduce al personaje de Vincent van Gogh (sacado fuera de contexto histórico) con su carácter tanto a nivel humano como artístico, para hacerlo recorrer pintando el frente de batalla, extrayendo la angustia vital de todo aquello que pasa a sus pinturas a través de su mente.

La historia está plagada de buenos diálogos, sirva este extracto de una conversación a «alto nivel» político como ejemplo:

«- Nuestros soldados se niegan a esforzarse y van por ahí quejándose y haciendo pucheros, lo cual no deja de ser un incordio, teniendo en cuenta que hay una guerra por ganar

- Quizá la posibilidad de morir enfría los ánimos de nuestros hombres

- No, no es posible. Si no existiese el riesgo de morir la guerra resultaría del todo aburrida. Tiene que haber otro motivo».



Concierto por la paz. El músico judío de origen argentino Daniel Barenboim dirigió ayer en Oviedo a la orquesta West-Eastern Divan. El concierto fue un homenaje al fallecido intelectual palestino Edward Said, con el que compartió el premio Príncipe de Asturias de la Concordia 2002. Barenboim fue el protagonista del *concierto por la paz* organizado por la Fundación Príncipe de Asturias dentro del programa de actos que durante el año está celebrando en conmemoración del 25 aniversario de sus galardones anuales. En la imagen, Barenboim charla con una componente de la Orquesta / EFE

Cultura rescata de Rusia textos de Machado y Alberti

El Ministerio ha llegado a un acuerdo con el Gobierno de Moscú para conseguir copias de los diez millones de documentos que hay en archivos rusos relacionados con la Guerra Civil

• El material, compuesto de textos, fotografías y cartas de escritores de la época que fueron al exilio, será llevado al futuro Centro Documental de la Memoria de Salamanca.

EFE / MADRID

El Ministerio de Cultura ha rescatado ya, mediante copias, una parte destacada de los diez millones de documentos que hay en archivos rusos relacionados con diferentes épocas de la historia de España, entre ellos textos literarios, fotografías y cartas de escritores como Alberti, Machado, Sender o Bergamín.

De esa labor informa el director general del Libro, Archivos y Bibliotecas, Rogelio Blanco, quien hoy viaja a Moscú para firmar un convenio que permita el intercambio de documentación entre ambos países y agilizar la digitalización o microfilmado de todos los fondos que interesen a España.

Ese acuerdo, que por parte rusa firmará hoy el director de Archivos, Vladimir Petrovich Kozlov, contempla también la organización de una exposición documental en 2006, con motivo de la celebración del setenta aniversario del comienzo de la Guerra Civil en

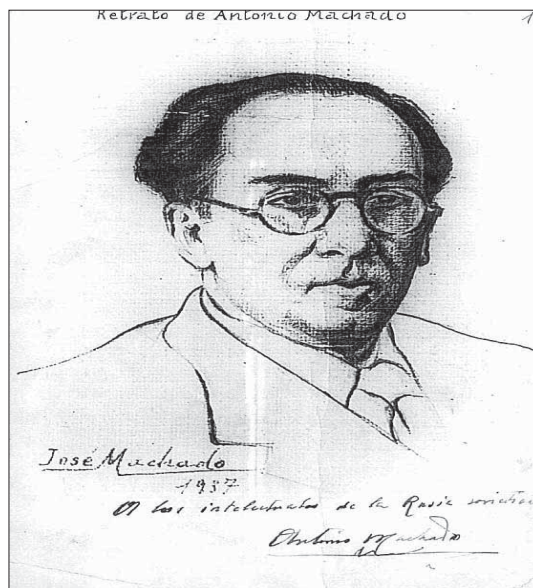
España. La muestra podrá verse en Salamanca y Moscú.

El director general tiene en su despacho del Ministerio centenares de copias de todo lo que va llegando de Rusia, en especial de lo relacionado con la Guerra y el exilio. El destino natural de este material, una vez catalogado, es el futuro Centro Documental de la Memoria de Salamanca.

Poemas de Alberti con motivo del sesenta aniversario de Dolores Ibarruri, La Pasionaria, o de la muerte de Stalin; versos que Antonio Machado dedicó «a los intelectuales de la Rusia Soviética», destinatarios igualmente de un retrato que le hizo su hermano José, el pintor; poemas de Emilio Prados, textos de Sender sobre el Quijote, fotografías de Alberti y de su primera mujer, María Teresa León, fotos de la guerra en España tomadas por mariscales rusos... son algunos de los documentos que ya ha recibido Cultura.

MATERIAL INÉDITO. El material llegado a Madrid es de tal volumen que aún se tardará tiempo en dilucidar con exactitud qué parte del mismo ha sido publicado y cuál no, aunque Rogelio Blanco cree que puede haber «muchos inéditos» de escritores exiliados entre esas copias.

Las circunstancias políticas que se vivían, y la ideología de ca-



El Ministerio ha rescatado textos de Alberti y Machado, en la imagen. / EFE

da escritor, quedan reflejadas a veces en los poemas de Alberti, Machado o Emilio Prados. Pero en otros casos, las copias que están ya en poder del Ministerio son simples cartas que responsables de revistas literarias rusas enviaban a intelectuales españoles pidiendo-

los textos o agradeciéndoles los que habían mandado. De las dirigidas a Antonio Machado se guardan varias muestras.

El Ministerio tratará también de recuperar el fondo filmico del centro que creó en Moscú la Pasionaria.

▶ ATENTADOS DE LONDRES

Arrestan en Inglaterra a otros siete sospechosos de los ataques del 21-J

Con estas detenciones se eleva a 18 la cifra de personas a las que la Policía británica quiere interrogar en relación con los atentados fallidos perpetrados en el metro y en un autobús

• Los últimos capturados por las fuerzas de seguridad son seis hombres y una mujer, todos residentes en la misma vivienda de una localidad del condado de Sussex.

EFE / LONDRES

Siete nuevas detenciones efectuadas ayer en el sureste de Inglaterra elevan a 18 el número de sospechosos que la Policía británica quiere interrogar en relación con los atentados fallidos del pasado 21 de julio en Londres.

En una investigación que avanza a ritmo vertiginoso, Scotland Yard, el departamento criminal de la Policía Metropolitana de Londres, confirmó la detención de seis hombres y una mujer en una misma vivienda de una localidad del condado de Sussex, posiblemente Brighton, donde ayer se llevaron a cabo redadas en dos domicilios.

Según una portavoz, todos los sospechosos fueron detenidos bajo las leyes antiterroristas británicas y permanecen bajo custodia en una comisaría del condado.

Con estas detenciones, el número de sospechosos relacionados con los atentados fallidos del 21 de julio se eleva a 18.

La Policía interroga ya a once personas detenidas en el Reino Unido en los últimos días, tres de ellas los presuntos autores de los ataques contra tres estaciones de metro y un autobús de Londres, que no causaron víctimas porque explotaron los detonadores y no las bombas.

El cuarto presunto terrorista, Hamdi Isaac, un etíope de 27 años naturalizado británico, está siendo interrogado por las autoridades italianas, que le detuvieron el pasado viernes en Roma, donde buscó refugio en casa de un pariente. Respecto a la huida de Isa-



Un policía británico armado vigila la estación de Waterloo, en el centro de Londres. / LINDSEY PARNABY (EFE)

ac, el Gobierno británico indicó ayer que podría retomar sus controles de pasaportes en la estación de Waterloo, de donde sale el tren Eurostar hacia Francia, después de que el sospechoso consiguiera llegar a Italia sin ser detectado por las autoridades.

INTERROGATORIOS. En la comisaría de alta seguridad londinense de Paddington Green, la Policía interroga al somalí de 24 años Yasin Hassan Omar, que fue detenido el miércoles en Birmingham (centro de Inglaterra), tras ser inmovilizado con una pistola *Taser* de descargas eléctricas. A él se le atribuye la bomba colocada en un vagón de metro entre las estaciones de Warren Street y Oxford Street, en pleno centro de la ciudad.

También figuran entre los detenidos Ramzi Mohamed, supuesto autor del atentado en la estación de metro de Oval, Muktar Said Ibrahim, de 27 años, a quien se responsabiliza de la bomba en el autobús 26, en Hackney, y Wahbi Mohamed, de 22 años, que ha sido identificado como hermano del primero y presunto responsable de una bomba hallada abandonada en una zona boscosa del norte de Londres.

Al sospechoso detenido en Italia se le considera autor del ataque en la estación de Shepherd's Bush, al oeste de Londres. Además, los agentes interrogan a otros cinco hombres detenidos los últimos días en Londres, todos ellos sospechosos de comisión, instigación o preparación de actos terroristas, o de albergar a fugitivos.

4 Pista italiana

Las autoridades italianas detuvieron ayer en la ciudad de Brescia a un hermano de Hamdi Isaac, uno de los presuntos autores de los ataques del 21-J, capturado en Roma y cuya extradición al Reino Unido ha comenzado a tramitarse.

Fati Issac, hermano mayor de Hamdi, fue declarado bajo arresto al término de un largo interrogatorio, con la acusación de favorecer la destrucción de documentos considerados relevantes para la investigación.

Hamdi está considerado el responsable de la bomba colocada el pasado 21 de julio en la estación de metro londinense de Shepherd's Bush, que no llegó a explotar.

BLOC DE NOTAS

Blair busca la ayuda de los musulmanes

El Gobierno británico se reunirá en las próximas semanas con los líderes de la comunidad islámica para analizar cómo prevenir nuevos atentados terroristas.

El ministerio británico del Interior anunció ayer que organizará encuentros con representantes musulmanes en ocho ciudades inglesas para acordar medidas que favorezcan la integración del colectivo y prevengan actos terroristas como los perpetrados en la capital los pasados 7 y 21 de julio.

Ante la creciente amenaza del llamado terrorismo islámico, supuestamente fundamentado en la religión musulmana -aunque otros argumentan que no hay nada en el Corán que promueva el terrorismo-, el Gobierno británico ha decidido implicar a figuras relevantes en el Reino Unido para prevenir futuros atentados.

La intención es «elaborar un plan de acción con medidas concretas que el ministro del Interior, Charles Clarke, presentará a la Cámara de los Comunes» después del receso estival, según indicó ayer una fuente del ministerio del Interior.

Antes de que el ministro se reúna personalmente con los líderes musulmanes, el 20 de septiembre, la subsecretaria de Estado, Hazel Blears, encabezará una serie de reuniones en varios puntos del país. Según las fuentes, los asuntos a tratar serán «cómo acabar con el extremismo y la radicalización, sobre todo de los jóvenes, la manera de implicar a las mujeres, la instrucción de los imanes, el papel de las mezzitas y las medidas sociales que podrían favorecer la integración de los musulmanes».

De acuerdo con las estadísticas, el colectivo musulmán es el más pobre del Reino Unido, el más discriminado y el que tiene un mayor índice de desempleo.

Las reuniones de las próximas semanas son un paso adelante en el proceso de implicación del colectivo, el cual, pese a su manifiesta voluntad de contribuir a la lucha contra el terrorismo, sostiene que el Ejecutivo de Blair tendría más éxito si revisara su política en Iraq y Oriente Medio.

Para muchas personas, al margen de su religión, la participación británica en la invasión de Iraq pudo motivar los atentados terroristas.

Una tercera célula terrorista planea nuevos atentados, según fuentes policiales

EFE / LONDRES

Una tercera célula terrorista planea llevar a cabo atentados contra la red del transporte público de Londres, según informaba ayer el periódico *The Sunday Times*.

El diario, que cita fuentes policiales sin identificar, asegura que un grupo independiente de los que actuaron el 7 y el 21 de julio espera la oportunidad para llevar a cabo ataques similares.

Según *The Sunday Times*, la existencia de una tercera célula de terroristas «con acceso a explosivos» motivó el despliegue policial del pasado jueves en el metro de Londres, uno de los mayores en la historia de este país.

Cerca de 6.000 agentes de la Policía del Transporte vigilan los accesos al metro y los andenes, cuando se cumplía una semana de los atentados del 21 de julio.

Scotland Yard (departamento criminal de la Policía Metropolitana de Londres) declaró en ese momento que la medida no respondía a una amenaza concreta sino que iba dirigida a dar confianza a la gente. Pero el periódico insiste en que el despliegue se debió a que una tercera célula terrorista planeaba atacar en la ciudad.

Por otra parte, el rotativo se hace eco de las declaraciones del su-

puesto terrorista del 21-J detenido en Italia, Isaac Hamdi, quien aseguró durante el interrogatorio que los atentados estuvieron motivados por la guerra en Iraq y no por la religión.

Hamdi dijo a las autoridades italianas que el grupo al que él pertenecía no estaba relacionado con el que perpetró el ataque del 7 de julio, que fue «un aviso» para la segunda célula.

► ASIA

Las dos Coreas acuerdan unir sus carreteras y líneas de ferrocarril antes de final de año

CECILIA HEESOK (EFE) / SEÚL
Las dos Coreas dejarán de estar separadas por carretera y ferrocarril antes de que termine el año, según el acuerdo alcanzado por Seúl y Pyongyang, que sienta las bases de la apertura al mundo del régimen comunista.

El Gobierno surcoreano anunció ayer que los representantes de ambas Coreas llegaron el sábado a un acuerdo en Kaesong, puerto franco de Corea del Norte, para abrir sus carreteras en octubre próximo, mes en el que se harán asimismo las pruebas ferroviarias necesarias para conectar sus ferrocarriles antes de que concluya 2005.

En Kaesong, lugar habitual de contacto entre ambas Coreas y donde los empresarios surcoreanos tienen pingües inversiones, concluyeron de madrugada estas negociaciones sobre transporte terrestre, cuyo éxito supone el mayor impulso práctico a la apertura de Corea del Norte de los últimos años.

Al concluir la reunión de trabajo, las partes también alcanzaron el consenso para realizar en agosto próximo una inspección conjunta de las líneas férreas que unirán de nuevo los dos países tras más de medio siglo de separación.

Las dos líneas de ferrocarril que entrarán en funcionamiento son la Kyongui, en la costa oeste, que unía Seúl con Pyongyang, y la Donghae, en el este; paralelas a estos tendidos férreos hay sendas carreteras.

La península de Corea está dividida desde el final de la II Guerra Mundial y se vio envuelta en un conflicto armado fratricida entre 1950 y 1953, que selló, hasta el momento, esa división entre el Norte comunista y el Sur capitalista.



Una imagen de archivo que muestra a trabajadores en el complejo de enriquecimiento de uranio de Isfahan, en Irán. / EFE

Irán dice que retomará su programa nuclear sin tener en cuenta a la UE

Teherán valora la propuesta comunitaria, que garantiza que el país no será invadido si deja de enriquecer uranio, pero insiste en que reanudará algunas de las actividades suspendidas

• El principio de acuerdo al que había llegado con la UE el presidente saliente, el moderado Mohamed Jatami, se tambalea tras la llegada al poder de los conservadores.

EFE / TEHERÁN

Irán confía en que la UE presente una «propuesta positiva» que facilite la resolución del conflicto con la comunidad internacional, aunque insiste en que sea cual sea la iniciativa reanudará algunas de sus actividades nucleares.

El secretario general del Consejo Supremo de Seguridad Nacional

de Irán, Hasan Rowhani, atemperó ayer la ansiedad que desde hace días recorre las filas de los conservadores iraníes con un informe en el que vaticina una propuesta que ayudará a despejar la senda hacia el entendimiento.

El documento, remitido al presidente saliente del país, el moderado Mohamed Jatami y divulgado en parte por la agencia oficial de noticias iraní IRNA, evitó la polémica de la fecha límite para la presentación de la propuesta y se centró en sus «aspectos positivos».

Según Rowhani, que recibió un mensaje a este respecto de la UE, la esperada iniciativa europea «garantizará la integridad territorial de Irán, su independencia y soberanía nacional, además de una política de

no agresión». «Si Europa mantiene seriedad política respecto al proceso de adquisición de combustible nuclear, existe una posibilidad de entendimiento», subraya Rowhani.

PLAZO LÍMITE. Pero su informe conciliador quedó relegado por la insistencia de los nuevos rectores conservadores del país, que fijaron el día de ayer como plazo improrrogable para la llegada de la propuesta, que redacta la tríada europea integrada por Alemania, Francia y el Reino Unido.

El sábado, el portavoz del Consejo de Seguridad Nacional, Agha Mohammadi, aseguró que su país había rechazado una petición para aplazar una semana la presentación de la propuesta.

Si embargo, el ministerio británico de Asuntos Exteriores fue ayer categórico, advirtió a Irán de las consecuencias de un paso en falso y reiteró que presentará «propuestas detalladas en el plazo de una semana, de acuerdo con lo decidido en Ginebra».

El pasado mayo, Irán y el E3 llegaron a un acuerdo en la citada ciudad suiza en el que se confirmaba la prorroga de la suspensión del enriquecimiento de uranio aceptada en noviembre por el Gobierno de Jatami y se aplazaban hasta agosto las nuevas propuestas.

Pero su sucesor, el conservador Mahmud Ahmadineyad, ha dicho varias veces que su país reanudará algunas de las actividades, pese a lo que proponga la UE.

EN EL MUNDO



1 IRAQ

Cinco soldados de EEUU y cuatro civiles iraquíes mueren en tres atentados ■ Cinco soldados estadounidenses murieron en dos atentados perpetrados en el sur de Bagdad, según anunció ayer el mando militar de EEUU. También en Bagdad, cuatro civiles murieron y más de una decena resultaron heridos al estallar un coche bomba frente a un puesto de control militar. Por otra parte, los marines se enfrentaron a rebeldes iraquíes en la ciudad de Haditha, matando a once de ellos.

2 VATICANO

El Papa aplaude que el IRA abandone las armas y pide nuevos pasos hacia la paz ■ El Papa Benedicto XVI calificó ayer de «noticia hermosa» la decisión del Ejército Republicano Irlandés (IRA) de poner fin al terrorismo y pidió a todos los fieles que trabajen por una paz duradera. «Es una noticia hermosa que contrasta con los asuntos dolorosos de los que somos testigos cada día en tantas partes del mundo, y que ha sembrado esperanza en esa isla y en toda la comunidad», dijo.

3 EGIPTO

El terrorismo, el conflicto palestino e Iraq centran la cumbre de Sharm el Sheij ■ El terrorismo, los últimos acontecimientos en los territorios palestinos y la situación en Iraq serán los tres asuntos que se tratarán en la cumbre extraordinaria de la Liga Árabe, prevista para el miércoles en la ciudad egipcia de Sharm el Sheij. Así lo anunció ayer el secretario general de la organización, Amro Musa, al término de una reunión con los representantes de los 22 países miembros.

4 GEORGIA

El Ejército ruso abandona el país tras una presencia de más de 200 años ■ Las primeras columnas del Ejército ruso estacionadas en Georgia abandonaron ayer este país, mientras sus habitantes celebraban con champán el fin de más de 200 años de presencia militar de sus vecinos. Georgia considera ilegal la presencia de tropas rusas en su territorio, ya que Moscú se comprometió a retirar sus tropas de Georgia antes de finales de 2002, aunque no cumplió el plazo.

Más de lo mismo

La Segoviana perdió ante el Poli Ejido por el mismo marcador que ante el Getafe, en otro partido sin historia

SEGOVIANA	POLI EJIDO
0	2
Pinillos Ramsés Jorgito Chema Pluma Ricardo Mayordomo David García Agustín Ion Pedro Matías Yiyo Gonzalo Segovia Maroto Otero Ángel Chus Mariano Carlitos	Bello Amigo Velasco Llorens Óscar Tena Calado Sony Marcos Navas Víctor Salas Pedro Vega Keko Kike López Ramos Christian Kiko Toedtli Raúl Torres Carmona Cantaruti Juanma Curro Vacas

ÁRBITRO

Matesanz Gómez, asistido en las bandas por Martín y Orgambides. Mostró tarjetas amarillas a los jugadores del Poli Ejido Óscar y Christian.

INCIDENCIAS

Encuentro amistoso disputado en el campo de La Albuera con la presencia de tres centenares de aficionados.

GOLES

0-1 (minuto 28) Calado; 0-2 (minuto 71) Toedtli.

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

Diferente rival, mismo resultado, y otra vez nos quedamos con las ganas de ver un partido entre iguales. La Gimnástica Segoviana perdió con el Polideportivo Ejido en el tercer encuentro amistoso para los azulgrana, que tampoco sirvió para sacar demasiadas conclusiones, ya que éstas comenzarán a obtenerse tras el encuentro que el equipo juegue el próximo martes ante el Salaman-



Jorgito trata de despejar el balón ante la oposición de un delantero del Polideportivo Ejido / FERNANDO PEÑALOSA

ca. La pregunta es la misma de todas las temporadas. ¿Para qué sirven estos partidos amistosos ante conjuntos de Primera y Segunda División?

Como ya sucediera ante el Ge-

tafe, la Segoviana saltó al campo con la intención de sorprender con su fuerte presión sobre la primera línea del rival, y a punto estuvo de conseguirlo en un par de ocasiones. Mayordomo, que jugó

de mediocentro, tuvo las dos mejores ocasiones azulgrana del primer período, ambas a envíos de Pedro Matías, pero en las dos se encontró con las acertadas intervenciones de Bello Amigo. El

equipo local, con un once que bien podría ser el que formara en la primera jornada de liga, mostró buenas maneras en su juego.

Pero a partir del minuto quince el Poli comenzó a funcionar, y a llevar peligro sobre todo por la banda derecha de su ataque, en la que Marcos Navas superaba una y otra vez a Jorgito. El portugués Calado, tras un extraordinario lanzamiento de falta (que por cierto no existió), colocó el balón en la escuadra poniendo el 0-1 en el marcador.

Antón Gonzalo dio oportunidades a todos los jugadores salvo a Barto, recién llegado de su viaje de novios, Javier Calleja, Óscar e Iñigo, que no entraron en la convocatoria. El técnico volvió a dar todos los minutos de juego a Pluma, que se está ganando una plaza en el equipo a poco que continúe progresando, y vio cómo los jóvenes Otero y Carlitos no le perdían la cara a un partido que se les puso muy complicado, porque el segundo equipo del Poli salió literalmente a "morder" y apenas concedió ocasiones. El equipo de Segunda presionó mucho más de lo que hizo el Getafe tres días antes ante el mismo rival.

Toedtli marcó el 0-2 tras un preciso envío de Pedro Vega, y cuando el partido llegó a su final Otero, con la izquierda, estuvo a punto de marcar, pero Kike y el larguero lo impidieron. El partido concluyó con el lógico triunfo del conjunto de superior categoría, y con las ganas en los aficionados de ver a la Segoviana ante un equipo de nivel similar para comprobar el verdadero potencial de la plantilla.



El Poli cenó en el Narizotas. Una vez concluido el encuentro ante la Segoviana, la plantilla del Polideportivo Ejido se trasladó hasta el restaurante Narizotas, donde fue obsequiada con una cena que fue muy del agrado de los comensales. El preparador físico del Poli, Carmelo del Pozo, tuvo mucho que ver en la elección de uno de los buenos restaurantes de Segovia / FOTO: FERNANDO PEÑALOSA

GOLF CLUB DE CAMPO "EL TIRO"

El Trofeo Unión Fenosa Gas reunió a treinta y dos participantes

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El pasado sábado se celebró, en las instalaciones del Club de Campo "El Tiro" de La Granja de San Ildefonso, el trofeo de golf Unión Fenosa Gas, en el que tomaron parte treinta y dos deportistas que, divididos en dos categorías, realizaron un recorrido de dieciocho hoyos bajo la modalidad de stableford, que permite equilibrar las probabilidades de los jugadores teniendo en cuenta sus respectivos hándicaps.

Además de los premios establecidos para cada categoría, estaba en juego un atractivo trofeo al ganador scratch, para el jugador que consiguiese realizar el recorrido con el menor número de golpes brutos. Tras cuatro horas de reñida competición resultó ven-

cedor scratch José Rivera Ysasi-Ysasmendi, con 79 golpes, trece por encima de los sesenta y seis que tiene el par del campo.

El resto de ganadores fueron los siguientes:

1º clasificado de la primera categoría: Julio García de Lucas, con 37 puntos.

2º clasificado de la primera categoría: Ignacio García de la Vega, con 35 puntos.

1º clasificado de la segunda categoría: Jaime Rivera Santi, con 44 puntos.

2º clasificado de la segunda categoría: Francisco Tejedor Basarrate, con 38 puntos.

El próximo fin de semana se celebrará en este escenario la quinta edición del trofeo "El Adelantado de Segovia".

El final de un buen espectáculo

El concurso nacional A de doma celebró su última jornada en un campo de Polo que se llenó de aficionados

JAVIER MARTÍN / SAN ILDEFONSO
Si el segundo día del concurso nacional A de doma clásica salió "redondo", la última jornada del concurso nacional de doma solidario resultó un éxito aún mayor, tanto por el nivel de los participantes como por la gran cantidad de aficionados que se acercaron hasta el campo de Polo, nuevamente excepcionalmente cuidado para la práctica de la doma.

Las gradas del Polo se llenaron de aficionados, y no fueron pocos los que se asombraron de encontrarse al lado del cónsul de Nepal. El Ayuntamiento de La Granja, con su alcalde a la cabeza, también estuvo presente en la jornada de clausura del concurso, al igual que la concejala de Movilidad de y Transportes del Ayuntamiento de Segovia, Ana Sanjosé, y los diferentes patrocinadores del campeonato solidario, único en España de estas características.

En el aspecto estrictamente deportivo hay que destacar la gran motivación de los jinetes de cara a las competiciones, lo que hizo que el buen nivel exhibido en las jornadas de viernes y sábado se quedara corta con respecto a los ejercicios dominicales.

La gran triunfadora de la jornada fue Eva Navarro, que en los reprises del sábado ya había dado buena muestra de su calidad, y que se impuso en el KUR Gran Premio montando a su caballo "Cristiano", y superando a competidores tan avezados como Rafael Ortiz o Ignacio Bravo. Para ella fue la mayor ovación de la tarde al finalizar un ejercicio sencillamente impecable.



El alcalde de La Granja, Félix Montes, hizo entrega del primer premio a la ganadora de la prueba grande / F. PEÑALOSA

Los organizadores del torneo estaban muy satisfechos al finalizar la competición, puesto que habían conseguido un triple objetivo, una participación de mucho nivel con ejercicios más que

notables, como así confirmó el presidente del jurado del torneo, un rotundo éxito de público, y una no menos exitosa recaudación, en la que participaron los propios jinetes con sus inscrip-

ciones, para colaborar en los programas solidarios que la Fundación AMREF para la medicina y la investigación mantiene en África. El trabajo de María Velasco en la dirección, y el apoyo

CLASIFICACIONES	
PROMOCIÓN 1	1. Sergio Fernández, con Gandalf
PROMOCIÓN 2	1. Álvaro Martín, con Sigrino
PROMOCIÓN 3	1. Rubén Arrabe, con Di Capo
PROMOCIÓN 4	1. Claudio Castillo, con Jade de MV
POTROS DE SEIS AÑOS	1. Clara García, con Donnerhall-Pur 2. Dolores Beltrán, con Crescendo 3. Fidel Díaz, con Sandanguero IX
KUR GRAN PREMIO	1. Eva Navarro, con Cristiano 2. Rafael Ortiz, con G-Nidium 3. Ignacio Bravo, con Atiza

incondicional del Ayuntamiento de La Granja y los patrocinadores hicieron posible la realización de un concurso nacional al que no se le puede poner ni un solo reparo.

El R&D Lobos consiguió la Copa de Plata en el "Villa de Cacabelos"

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El R&D Lobos volvió a cumplir con la cita del seven nacional "Villa de Cacabelos" al cual no ha faltado desde la fundación del club. Esta modalidad de torneo de rugby es mucho más vistosa y espectacular ya que se juega en las mismas dimensiones de campo pero con solo 7 jugadores y una reducción del tiempo de juego dando lugar a la posibilidad de jugar mas partidos en el mismo día.

En esta ocasión el R&D Lobos quedo encuadrado en el grupo mas fuerte ya que había varios equipos que militan en categorías superiores del rugby nacional así como con mas experiencia en este tipo de torneos, pero a la postre los temidos eran los segovianos ya que solo cedie-

ron un solo partido con el Avilés Belenos, conjunto que al final de la jornada se llevaría el trofeo a tierras asturianas.

El cuadro segoviano disputó el partido por el tercer y cuarto puesto del torneo contra un combinado de jugadores de El Bierzo, y como fue la nota habitual del campeonato, el R&D se vio obligado a remontar un marcador adverso, lo que consiguió de manera espectacular, con cuatro ensayos consecutivos, por lo que se alzó con la Copa de Plata del torneo.

La "gira" del R&D Lobos no concluye con el torneo de Cacabelos, ya que el equipo jugó el pasado fin de semana el "seven" internacional en Luanco, torneo en el que participaron conjuntos españoles, ingleses e italianos.



Imagen del conjunto del R&D Lobos que tomó parte en el torneo cacabelense, con un gran éxito / EL ADELANTADO

MEDIA DOCENA DE LEGUAS LEGUA URBANA "CIUDAD DE CANTALEJO"

Marcos Sanza fue el ganador de la carrera de mayores e Iván Pinilla de los menores

El numeroso público, congregado a lo largo del circuito, animó a los corredores en todo momento

JOSÉ LUIS ACEBES / CANTALEJO

En un circuito, preparado por las calles de la localidad, se celebró este pasado sábado la legua urbana "Ciudad de Cantalejo", con dos carreras, una de mayores y otra para los más pequeños; en cada una de las dos carreras, participaron atletas de diferentes categorías, tanto masculina como femenina. Así, en la carrera de los mayores participaron atletas juveniles y junior (nacidos en los años 1986 a 1989), promesa senior (nacidos en el año 85 y anteriores) y veteranos A (que tienen entre 40 y 49 años) y B (más de 50 años), mientras que la carrera de los más pequeños estuvo formada por atletas benjamines (nacidos en los años 96 y 97), alevines (nacidos en los años 94 y 95), infantiles (nacidos en los años 92 y 93) y cadetes (los nacidos en los años 1990 y 1991).

Los más pequeños tenían que dar dos vueltas a un circuito de 1170 metros, hasta completar los 2340 metros, mientras que los mayores dieron cinco vueltas al mismo circuito, totalizando 5.850 metros. En la carrera de los pequeños participaron un total de 99 atletas y en la de los mayores 78 corredores. Es de destacar la participación, en la carrera de los más pequeños, de atletas de muy corta edad, de cuatro y cinco años, quienes llegaron a completar el recorrido, superando incluso en la línea de meta a otros corredores de mayor edad.

La legua urbana celebrada en Cantalejo es la cuarta de las programadas dentro de la competición organizada por la Diputación Provincial de Segovia denominada "Media Docena de Leguas". Anteriormente a ésta se han disputado leguas en otras localidades segovianas, como Carbonero el Mayor, Segovia y Ayllón y quedan por disputar otras dos carreras más, hasta completar la media docena, en Nava de la Asunción y Palazuelos-Tabanera, siendo esta última, además, campeonato regional de leguas.

La carrera celebrada en la localidad briquera se incluye dentro de las actividades deportivas programadas para estos días previos a las fiestas de agosto. Tuvo una perfecta organización por parte del Ayuntamiento de la localidad, quien puso a disposición de la organización sus empleados, así como sus medios materiales; también estuvo presente la Cruz Roja de la localidad, con dos ambulancias con dos voluntarios en cada una de ellas, situados en dos puntos del recorrido. El buen tiempo acompañó en todo momento, lo que hizo más llevadera la carrera a los participantes. El numeroso público asistente apoyó a los corredores a lo largo de todo el recorrido, aunque la mayoría se concentró en la línea de meta.



Una imagen de los instantes previos a la salida de la carrera de los mayores // JOSE LUIS ACEBES



La salida de la primera de las carreras // JOSE LUIS ACEBES



Los más pequeños también quisieron participar // JOSE LUIS ACEBES

MEDIA DOCENA DE LEGUAS LEGUA URBANA "CIUDAD DE CANTALEJO"

CLASIFICACIONES

JUVENIL/JUNIOR MASCULINO

1	Martín Sacristán Luis	00:20:59
2	Luquero Herranz Alberto	00:21:32
3	Gil López Alvaro	00:22:30
4	Jilale Mohamed	00:23:02

JUVENIL/JUNIOR FEMENINO

1	Olmos Calvo Isabel	00:29:58
---	--------------------	----------

PROMESA/SENIOR MASCULINO

1	Sanza Arranz Marcos	00:18:28
2	García Moran Fco. Javier	00:18:57
3	Fernández Álvarez Enrique	00:19:00
4	Lorenzo Arranz Pedro	00:19:02
5	Bermejo Muñumer Javier	00:19:08
6	Gómez Moreno Pedro Luis	00:19:31
7	Luque Luque Antonio	00:19:33
8	De Frutos Martín Miquel Angel	00:19:22
9	De La Calle Merino Nacho	00:19:28
10	Alvaro Sancho Fco. José	00:19:33
11	Gómez Santero José M.	00:19:51
12	Cebrián Martínez Diego	00:20:06
13	Aldana Calvo Carlos	00:20:22
14	Madruza Martín José Manuel	00:20:42
15	Herranz García Alberto	00:21:14
16	González Herrero Carlos	00:21:20
17	Grist Kevin	00:21:49
18	Cáceres Serna Daniel	00:21:51
19	Sánchez López Alfonso	00:22:26
20	San Antolín Valdivieso David	00:22:26
21	San Antolín Valdivieso Rubén	00:22:28
22	Pascual Palacios Rafael	00:22:38
23	Martín Casado Adolfo	00:23:01
24	Sanz Benavente Alberto	00:23:06
25	Expósito Jiménez José Carlos	00:23:37
26	Gómez González Manuel	00:23:51
27	Bianco Callejo Alejandro	00:24:14
28	Casas De La Calle Javier	00:24:33
29	Varas Fernández Molina Roberto	00:24:48
30	Muñoz Ruiz José Miquel	00:24:49
31	Sanz Rincón Alberto	00:25:04
32	Miñas Galán José Luis	00:26:35
33	Ejido Plaza Jorge	00:27:21
34	Arranz Merino Carlos	00:27:56
35	Gómez De Lucas Raúl	00:30:12
36	Gómez De Lucas David	00:30:56
37	Vacas Farres José Ignacio	00:32:27
38	Bravo Martín Gregorio	00:35:02

PROMESA/SENIOR FEMENINO

1	Díaz Calvo Azucena	00:20:36
2	Aubeso Martínez Nuria	00:21:39
3	Useros Marugán Eva	00:21:53
4	Fernández Rodríguez Pilar	00:22:50
5	Cantero García-Monco Mariana	00:23:29

VETERANO A MASCULINO

1	Izquierdo Sanz Jesús Angel	00:19:40
2	Arroyo García Alfredo Jesús	00:20:24
3	Martín Magdalena Ricardo	00:20:32
4	Galatas Sánchez Manuel	00:20:45
5	Velasco Mate Juan Antonio	00:20:55
6	Gómez De La Fuente José Luis	00:21:31
7	Sebastián Miquel Emiliano	00:22:15
8	Llorente Palomo José Antonio	00:22:56
9	García Gómez Marcelino	00:24:46
10	García Sanz José Luis	00:24:49
11	Gutiérrez García Miquel Alberto	00:25:02
12	Martín Gila Miquel Angel	00:25:08
13	Maldonado Montes Juan	00:27:13
14	Canal De La Fuente Jesús	00:27:14
15	San Antolín Casado Miquel Angel	00:28:08
16	López García Emilio	00:29:17
17	Rojo Gozalo Javier	00:29:38
18	Bravo González Pablo	00:32:26

VETERANO A FEMENINO

1	Calvo Marillos Mercedes	00:25:07
2	López Pastor Esther	00:25:43
3	Fernández Valentí María	00:26:15
4	Suárez García Eva	00:27:02

VETERANO B MASCULINO

1	Sanz Llorente Alberto	00:20:07
2	Cuesta Gozalo Ruperto	00:22:12
3	Muñoz López Jesús	00:22:42
4	De Miquel Jimeno Lorenzo	00:24:06
5	Burgos De La Roca Luis	00:24:24
6	Mimenza Casado Rafael	00:25:25
7	Rios Codón Manuel	00:26:36
8	Casado Gómez Santiago	00:34:51

VETERANO B FEMENINO

1	Sheldon Bonnie Beth	00:34:50
---	---------------------	----------



CLASIFICACIONES

BENJAMÍN MASCULINO

1	Baeza Gozalo Carlos	00:09:03
2	Esteban Pascual Eduardo	00:09:21
3	Muñoz Velasco David	00:10:05
4	Gómez Sanz Javier	00:10:28
5	Sanz Martín David	00:11:15
6	Tellez Agudiez Alonso	00:11:34
7	Gilsanz Marinero Alberto	00:11:49
8	San Bruno Martín Guillermo	00:12:04
9	De Lucas San Atanasio Iván	00:12:10
10	Lobo González Eduardo	00:12:10
11	Muñoz Martín Iván	00:12:11
12	Agudiez Pérez Alvaro	00:12:13
13	Burgos San Antolín David	00:12:15
14	De Diego Monjas Alberto	00:12:16
15	Gilsanz Marinero Jaime	00:12:22
16	Gilsanz Marinero David	00:12:53
17	Muñoz Velasco Raúl	00:13:07
18	Mayo Calvo Darío	00:13:38
19	Arranz De Diego Adrián	00:14:04
20	Blanco Gómez Gonzalo	00:15:32
21	Pastor Jiménez Gonzalo	00:16:52
22	Sanz Gil Angel	00:17:40

BENJAMÍN FEMENINO

1	Arranz De La Calle Isabel	00:09:18
2	Sanz González Alba	00:10:40
3	Pascual Yusta Marta	00:11:53
4	Rodríguez Pastor Alba	00:11:54
5	Sánchez Florez Loli	00:12:54

ALEVÍN MASCULINO

1	González González Daniel	00:08:32
2	Cámara Fernández Alberto	00:09:01
3	Otero García Roberto	00:09:13
4	Zamarro Lobo Oscar	00:09:24
5	Benito González Enrique	00:10:10
6	Sanz Lobo Javier	00:10:12
7	Maldonado Gilarranz Javier	00:10:58
8	Muñoz Hernández Ricardo	00:11:06
9	De Lucas González Eduardo	00:11:15
10	Garrido Agudiez Manuel	00:11:53
11	Pastor Sarda Eduardo	00:12:07
12	Pascual Pilar Santiago	00:12:24
13	Gerónimo Álvarez Alvaro	00:13:25
14	Danchev Onchev Dragomir	00:13:33
15	Dorrego Sacristán Sergio	00:13:35
16	Casado Herrero Fernando	00:13:37
17	Ontiveros Martín Juan Manuel	00:13:56

ALEVÍN FEMENINO

1	Del Ser Martín Diana	00:09:26
2	Agudiez Pérez Marta	00:09:26
3	Muñoz Baeza Sonsoles	00:10:02
4	De Miquel Yubero Victoria	00:10:24
5	Mayo Calvo María	00:11:28
6	De Lucas Gómez Patricia	00:11:36
7	Ruiz Martín Virginia	00:12:12
8	Sanz De Diego Noelia	00:12:40
9	Moncada Roberts Samantha	00:12:52
10	San Mellón Urquía Vanessa	00:13:21
11	Fernández De Miquel Rita	00:13:53

INFANTIL MASCULINO

1	Velasco Gómez Juan Antonio	00:08:07
2	Gómez Suárez Pablo	00:08:12
3	García Baeza Alberto	00:08:48
4	Tabera Martín Luis	00:08:54
5	De Miquel Yubero Luis Enrique	00:09:03
6	Baeza García Carlos	00:09:38
7	Pascual Hernández Miquel	00:09:51
8	De Miquel Fuentes Jesús	00:10:07
9	Martínez García Enrique	00:10:13
10	Moreno Zamarro Gonzalo	00:10:24
11	De La Cruz Sánchez Diego	00:11:09
12	Martchili Alejandro	00:11:14
13	Dorrego Sacristán Christian	00:11:54
14	Díaz Ruiz Jesús Manuel	00:12:00
15	Maldonado Gilarranz Daniel	00:12:01
16	De Pablo Sanz Miquel	00:12:33
17	Useros Marugán Fernando	00:13:11
18	Lombardero San Cristóbal L. Manuel	00:13:22
19	Valenzuela De Diego Francisco	00:13:34
20	Garrido Agudiez Alvaro	00:13:57
21	García Sanz Jesús	00:13:57
22	García Sanz Andrés	00:14:56
23	Samaniego García Luis Javier	00:17:33

INFANTIL FEMENINO

1	Gómez Suárez Lucía	00:08:48
2	Huerta Dorrego Lucía	00:12:41
3	Martín Martín Aurora	00:12:41
4	Sanz De Lucas Raquel	00:13:00
5	Rodríguez Anela	00:13:26
6	Souhaila Jilali	00:13:29
7	Martín San Frutos María	00:13:58
8	De Lucas San Atanasio Delia	00:13:59
9	Andrés Rodríguez Mariela	00:14:09
10	Escorial Zamarro María	00:14:38
11	Markova Stoianova Jashmina	00:16:18
12	Oncheva Dancheva Zlatka	00:16:23

CADETE MASCULINO

1	Pinilla Quintana Iván	00:07:49
2	Rojo Gómez Alejandro	00:08:00
3	García Baeza Jesús	00:08:13
4	De Miquel San Ignacio Rubén	00:08:32
5	De Lucas Gómez David	00:08:57
6	Benito González Sergio	00:09:02
7	De Diego Cifuentes Víctor	00:12:32

CADETE FEMENINO

1	Lagunar Sancho Virginia	00:09:39
2	Veganzones Rocio	00:12:38

Varios momentos de la entrega de premios que se llevó a efecto en la Plaza Mayor de Cantalejo/ EL ADELANTADO

FÚTBOL
PRIMERA DIVISIÓN

Luccin, Arizmendi y Torres firman un cómodo triunfo para el Atlético

El argentino Galleti, último fichaje del club, debutó ante el conjunto inglés del MK Dons

MK DONS	AT. MADRID
0	3

MK DONS: Baker, Lewington, Koo-Boethe, Chorley, Oyedele, Mitchell, Smith, Harding, Small, Wilbraham, McLeod.
ATLÉTICO DE MADRID: Iván Cuéllar, Molinero, Domingo, Zahinos, Colsa, Pablo Sicilia, Galletti, Luccin, Arizmendi, Ibagaza y Manu del Moral. También jugaron: Fernando Torres, Velasco, Contra y Braulio.

GOLES
01 (minuto 4), Luccin. 02 (minuto 15), Arizmendi. 03 (minuto 60), Torres.

EFE / INGLATERRA

El Atlético de Madrid, que dirige el argentino Carlos Bianchi, continuó invicto en la pretemporada con un triunfo cómodo frente al MK Dons, de la tercera categoría inglesa, en un duelo en el que debutó el argentino Luciano Galletti y en el que el francés Peter Luccin, Javier Arizmendi y Fernando Torres marcaron los goles (0-3).

Bianchi presentó un once novedoso, en el que su compatriota Galletti, último fichaje rojiblanco, debutó en el Atlético, en un choque en el que varios habituales titulares, como el colombiano Luis Amaranto Perea, el serbio Mateja Kezman, el búlgaro Martin Petrov o el argentino Maxi Rodríguez no entraron en la convocatoria.

Fernando Torres, que ha arrastrado una tendinitis rotuliana desde el inicio de la pretemporada, se estrenó en los encuentros amistosos de este curso en la segunda parte y marcó el definitivo 3-0 en el minuto 60 del encuentro.

El Atlético tomó rápidamente ventaja en el marcador con un gol de Luccin, tras un disparo que se alojó en la red tras tocar en Paul Mitchell y descolocar al guardameta Matt Baker,



Paul Mitchell lucha por el balón con el delantero Fernando Torres. EFE

y que situó el 0-1 en el arranque del encuentro.

El MK Dons respondió con un puñado de ocasiones desperdiciadas, antes de que Javier Arizmendi empleara su velocidad habitual para plantarse ante el portero local y convertir el 0-2 con sólo un cuarto de hora dis-

putado.

Torres protagonizó el tercer tanto rojiblanco a los quince minutos de la reanudación, al aprovechar una acción y un centro desde la banda derecha de Galletti.

Fue el definitivo 0-3, en un duelo en el que el Atlético, tras haber batido

a Las Palmas en la tanda de penaltis y derrotar al Ipswich Town inglés (1-2), prolongó su condición de invicto, con un triunfo cómodo, al que el canterano Braulio Nóbrega y el argentino Ariel 'Caño' Ibagaza, en los instantes finales del encuentro, pudieron añadir un nuevo tanto.

El Valencia se muestra preocupado por la recuperación de Baraja

EFE / VALENCIA

El centrocampista del Valencia Rubén Baraja no se entrenó ayer por problemas estomacales, aunque lo que preocupa al club es que el jugador no acaba de superar las molestias de la lesión muscular de la que parece estar recuperado y que le impiden trabajar al mismo ritmo que sus compañeros.

Baraja sufrió una rotura fibrilar a final de la temporada pasada y, según explicó ayer Paco de Miguel, preparador físico del Valencia, está recuperado muscularmente de esa dolencia aunque en algunos momentos sufre «unos calambrazos» que no le dejan continuar con el trabajo y cuyo origen todavía no han encontrado.

«El tema de Baraja está com-

plicado. En teoría muscularmente está muy fuerte. Por las pruebas que le hemos hecho, tiene estabilidad y fuerza en la pierna pero hay algún factor que se nos escapa y puede que sea nervioso. Nos tiene el vilo porque no acabamos de dar con lo que tiene», comentó.

De Miguel explicó que el jugador tiene «unas sensaciones raras, como calambres, posiblemente irradiados como consecuencia de dolor en otro lado».

«El siente la pierna fuerte y estable pero de vez en cuando tiene el calambrazo que le hace echar el freno. A día de hoy es preocupante pero todos trabajamos juntos para tratar de solucionarlo», re- seño.

El Athletic cierra la gira por Alemania con un empate en Cottbus

1	ENERGIE COTTBUS
1	ATHLETIC

ENERGIE COTTBUS: Piplica; Sidney (Schuppan, min.75), McKenna, Da Silva, Rost; Radu (Sahin, min.82), Mokhtari, Schockel (Jungnickel, min.75), Hysky (Szelesi, min.46); Gunkel (Bandrowski, min. 82) y Kioyo.

ATHLETIC CLUB: Aranzubia; Expósito, Amorebieta, Lacruz (Murillo, min.78), Tarantino; Gurpegui, Ibon Gutiérrez (Bordas, min.64); Iraola, Guerrero, Casas (Yeste, min.46); y Llorente.

ÁRBITRO

Stefan Weber (Alemania). Mostró tarjeta amarilla a Lacruz.

GOLES

01, min.26: Guerrero. 11, min.85: Jungnickel.

EFE / COTTBUS (ALEMANIA)

El Athletic Club cerró su gira de pretemporada por Alemania con un empate (1-1) ante el Energie Cottbus, de

la Segunda División germana, en un partido en el que el equipo dirigido por Mendilibar ofreció una notable mejoría, sobre todo táctica, respecto a los tres anteriores amistosos.

El conjunto bilbaíno se adelantó en el marcador con un gol de Julen Guerrero en la primera parte, después de un centro de Unai Expósito que el capitán cabeceó a las redes, pero Lars Jungnickel evitó el triunfo bilbaíno a cinco minutos del final al aprovechar un balón suelto tras un bloqueo defectuoso de Aranzubia.

Iraola, en el último suspiro del encuentro y totalmente libre de marcaje, envió fuera el balón que pudo haber dado al Athletic una victoria de la que se hizo acreedor ante un rival más rodado.

BREVES

BARCELONA

El club catalán ya se encuentra en Macao

■ La plantilla del Barcelona, realizó ayer una suave sesión de entrenamiento de unos 30 minutos en los jardines del hotel de Macao en el que se hospeda, en espera del partido que disputará el próximo miércoles ante el Shenzhen Jianlibao.

Una vez completada la sesión la mayoría de jugadores han aprovechado por relajarse en la piscina del hotel o hacer ejercicios en el gimnasio para complementar ejercicios de recuperación que han realizado. El equipo lucirá por primera vez el miércoles el segundo equipaje de la temporada, el polémico color amarillo, que según el responsable de promoción del club Esteve Calzada «está teniendo un gran éxito».

DEPORTIVO

Caparrós reclama un delantero

■ Joaquín Caparrós, entrenador del Deportivo, insistió ayer en la necesidad de que el conjunto blanquiazul incorpore este verano un delantero de un perfil distinto a los que tiene actualmente a su disposición para mejorar la capacidad ofensiva de su equipo. «Nos hace falta un jugador potente, que vaya bien en el juego aéreo y que sea una referencia delante», aseguró el técnico utrerano, que, no obstante, está contento con el rendimiento de sus pupilos en los encuentros que ha disputado el club.

MALLORCA

Héctor Cúper, satisfecho con la pretemporada

■ El técnico del Mallorca, Héctor Cúper, expresó su satisfacción por las dos semanas de concentración realizadas por su equipo en la localidad austriaca de Kossen y dijo que había sido «una muy buena pretemporada». La expedición balear regresó ayer a Palma y según declaró Cúper, «he visto cosas muy interesantes en estos días, diferentes a las del año pasado».

LIVERPOOL

Benítez cree que aún hay mucho por mejorar

■ Rafa Benítez, técnico del Liverpool, considera que, pese a haber logrado la Copa de Europa, su trabajo para devolver grandeza a los «reds» no ha hecho más que empezar. «Estoy feliz por los primeros 12 meses. Algunas personas me preguntan que, después de lograr el título más importante de Europa, qué es lo que me mantiene aquí. Creo que hemos hecho un gran trabajo, pero todavía tenemos mucho que mejorar», dijo.

FÚTBOL
PRIMERA DIVISIÓN

Sacchi: «Baptista es poderoso y marca goles, y Robinho es fantasía»

El director de fútbol del Real Madrid alabó las virtudes de los dos nuevos fichajes blancos

EFE / MADRID

Arrigo Sacchi, director de fútbol del Real Madrid, hizo una primera valoración de los dos últimos fichajes del equipo y recaló la «poderosa técnica y la facilidad para meter goles» de Baptista y la «fantasía y habilidad de Robinho».

Sacchi hizo una primera valoración de los dos nuevos jugadores del Real Madrid.

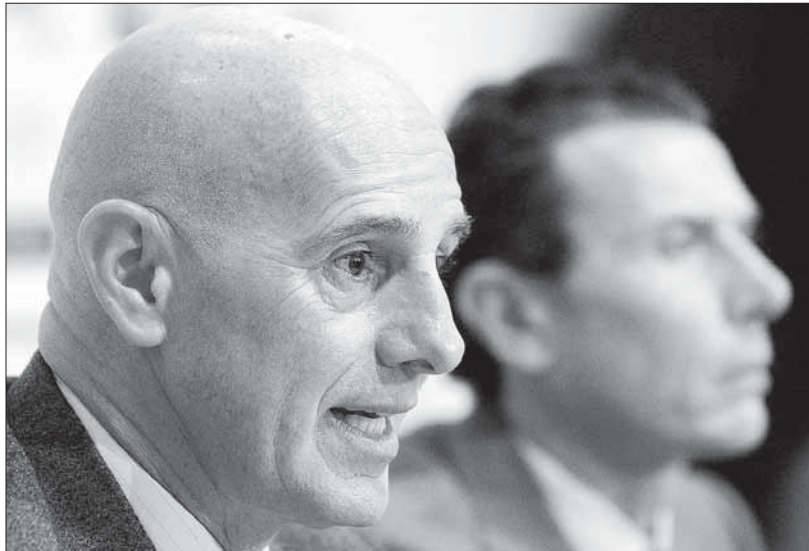
«Estamos ante un jugador importante, de una gran potencia, y al que Luxemburgo conocía perfectamente, tanto a nivel deportivo como humano», comentó respecto a Baptista.

«Sabemos que es un buen profesional, y eso es muy importante, porque quien vive en el fútbol conoce perfectamente que el rendimiento se incrementa o decae dependiendo de cómo sea la vida del futbolista», añadió.

Baptista es un todoterreno, que puede actuar en diferentes posiciones y que ha demostrado acoplarse a las necesidades que tenga el entrenador.

«Pensamos que hemos hecho un buen fichaje, de nivel. Viene para una zona donde nosotros tenemos necesidades. Baptista es poderoso técnicamente, y tiene una gran facilidad para marcar goles, además de tener una disponibilidad total para adaptarse a cualquier posición. Tenemos confianza total en él. Estoy seguro de que nos ayudará a tener éxito», dijo.

POLÍTICA DE FICHAJES. «Me gusta esta política que estamos desarrollando. Junto a ellos también ha venido Carlos Diogo, que es más mayor, pero aportará experiencia. Los tres no son solo jugadores de presente, sino que pueden darnos su fútbol durante



Sacchi considera muy acertados los fichajes de Robinho y Baptista. / EFE

mucho tiempo», subrayó Sacchi.

El 'culebrón' sobre el fichaje de Robinho ya ha llegado a su fin, con final feliz para el Real Madrid y el jugador brasileño.

«Tiene una habilidad enorme. Tenemos que ver cómo se adapta al fútbol europeo. Pienso que es un futbolista que puede encandilar al público del Bernabéu», dijo.

«Debemos tener paciencia con los jugadores jóvenes. Al principio las cosas no pueden salir bien, pero seguro que harán más grandes al Real Madrid», concluyó Sacchi.

El futuro de Michael Owen

El delantero inglés Michael Owen habría pedido al Real Madrid que le facilite la salida del club y éste está dispuesto a escuchar ofertas, según publicó ayer el «Sunday Times». El periódico británico, que cita una «alta fuente» del club, sin especificar, afirma que los fichajes de los brasileños Robinho y Julio Baptista complican el futuro de Owen, que no quiere ser suplente en el año en el que se disputa el Mundial de Alemania. «Michael es popular entre los aficionados, pero nos dijo que cree que lo mejor para él es dejarnos y respetaremos su deseo. Ha hecho un gran servicio al club y le trataremos con respeto», asegura el rotativo inglés que dijo la fuente. Owen, fichado la pasada temporada como golpe de efecto del presidente Florentino Pérez, con el dinero que recibió del Barcelona por el traspaso al Fútbol Club Barcelona del camerunés Samuel Eto'o, marcó 16 goles en su primera temporada, pero no tiene asegurada la titularidad.

TIEMPO MUERTO



DIEGO IZCO

Vuelta a las andadas

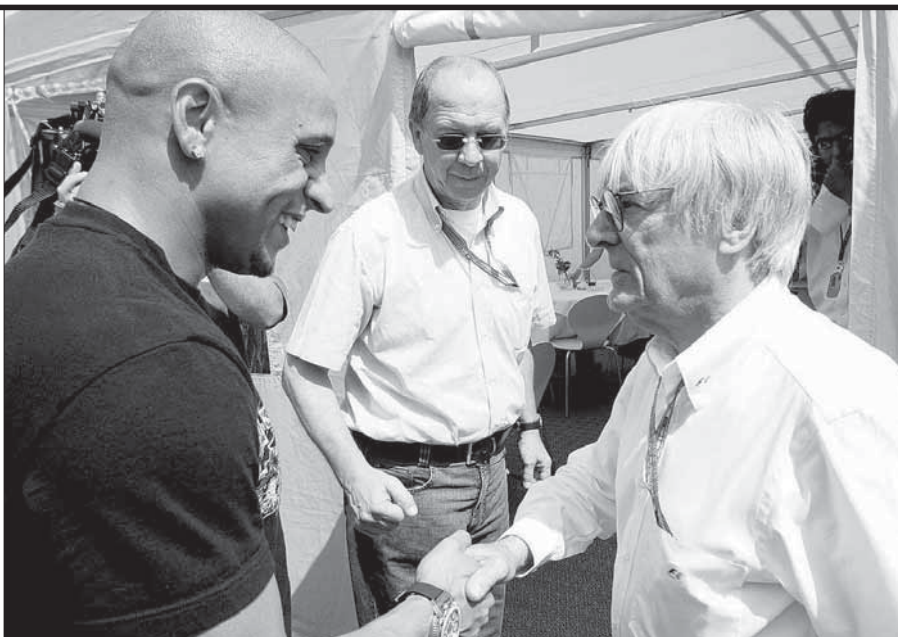
El aficionado al Real Madrid ha vuelto a los tiempos del galacticismo indiscriminado, una época difícil en la que el equipo fichaba para tener pintas de inaccesible, en la que los niveles de exigencia se disparan hasta cuotas exageradas. Una época, atentos, en la que los más escépticos piensan: «Sí, muy bonito. Pero, ¿quién va a defender?».

Las llegadas de Baptista y Robinho, sorprendente la primera y largamente esperada la segunda, han disparado ese efecto cautivador en los rivales: algunos apuestan por el miedo, otros por la motivación. Pero también ha abierto un debate que más parece un puzzle: ¿Dónde se supone que van a jugar? Los periódicos especializados y afines han hecho cábalas para encajar todas las piezas: Zidane por la izquierda, Baptista de doble pivote con Pablo García, Raúl en la media punta, Robinho y Ronaldo en punta, Beckham por la derecha... Más de la mitad de la actual plantilla del Real Madrid la componen jugadores de ataque. Y de entre los jugadores de corte defensivo, hagan la lista (una vez Samuel se ha ido al Inter): Helguera sigue con problemas de columna, Roberto Carlos ha perdido velocidad para recuperar el sitio, Pavón es Pavón, no sabemos quién es Wodgate, Michel Salgado mantiene el tipo... Al final, las esperanzas de éxito vuelven a quedar reducidas a las paradas de Iker Casillas. Yo no sé a qué esperan Laportas o Abrahmovichs para irse con un cheque en blanco a por Iker, la única razón que le evita a los fantásticos de Florentino más y mayores derrotas.

Tácticamente, muchos coinciden en señalar que el equilibrio de este Real Madrid está en lo que puedan hacer Gravesen y Pablo García. Pero (1) suelen estar permanentemente amonestados, (2) quizás no tengan sitio en el campo y (3) tal vez Sacchi se haya florentinizado y ya no le importen los resultados, sino el boato.

Roberto Carlos, en la Formula 1.

El defensa del Madrid Roberto Carlos disfrutó del día libre, tras llegar el pasado sábado de la gira mundial que ha realizado el equipo blanco, cogiendo un avión hasta Hungría para presenciar la carrera del Gran Premio de Fórmula Uno en la que el triunfo fue para el finlandés de la escudería McLares Mercedes, Kimi Raikkonen. Roberto Carlos se paseó por el paddock del circuito húngaro y pudo departir con algunos de los pilotos e incluso tuvo la oportunidad de charlar unos minutos con el 'mandamás' de la Fórmula Uno, el inglés Bernie Ecclestone. / FOTO: EFE



AUTOMOVILISMO
MUNDIAL DE FÓRMULA UNO



Primera vuelta fatídica

El español Fernando Alonso tuvo problemas al tocarse en la primera vuelta con el alemán Ralf Schumacher y terminó la carrera sin puntuar, en el undécimo puesto

EFE / HUNGARORING (HUNGRÍA)
El finlandés Kimi Raikkonen (McLaren Mercedes) ganó el Gran Premio de Hungría, disputado ayer en el circuito de Hungaroring, que dejó de ser la pista talismán del español Fernando Alonso, undécimo y fuera de los puntos, aunque sigue liderando el Mundial, con 26 puntos de ventaja.

Raikkonen ganó por delante de los hermanos alemanes Michael (Ferrari) y Ralf (Toyota) Schumacher. Este último volvió a incidir de forma negativa en la trayectoria de Alonso, al tocarle en la arrancada, provocándole la rotura del alerón delantero.

Kimi acertó en la accidentada salida -arrancó el cuarto y se situó segundo- que fue mala para Fernando, al que taponó Ralf, antes de obligarle a parar inmediatamente para recuperar la citada pieza, que saltó por los aires y que más tarde puso fin a la carrera de David Coulthard, cuyo bólido se salió de pista tras golpearse las piezas del R25.

De esa forma, Alonso comenzó la carrera, a partir de la segunda vuelta, en el decimoséptimo puesto. Por delante, Michael Schumacher -que salió el primero- mantenía la cabeza de carrera, con Raikkonen marcando las primeras vueltas rápidas por delante de su compañero Montoya, cuyo coche tuvo que ser retocado en la parrilla, después de llevarse por delante un generador de refrigeración del bóli-

do del inglés Jenson Button, quinto del inglés Jenson Button, quinto do del inglés Jenson Button, quinto

do del inglés Jenson Button, quinto do del inglés Jenson Button, quinto do del inglés Jenson Button, quinto do del inglés Jenson Button, quinto do del inglés Jenson Button, quinto

do del inglés Jenson Button, quinto do del inglés Jenson Button, quinto do del inglés Jenson Button, quinto do del inglés Jenson Button, quinto do del inglés Jenson Button, quinto

do del inglés Jenson Button, quinto do del inglés Jenson Button, quinto do del inglés Jenson Button, quinto do del inglés Jenson Button, quinto do del inglés Jenson Button, quinto

do del inglés Jenson Button, quinto do del inglés Jenson Button, quinto do del inglés Jenson Button, quinto do del inglés Jenson Button, quinto do del inglés Jenson Button, quinto



Kimi Raikkonen es flanqueado en el podio por los hermanos Schumacher. / EFE

a su vez a Montoya al entrar una vuelta más tarde.

A falta de 30 vueltas, Montoya lideraba con 6,8 segundos sobre el finés y Alonso rodaba duodécimo, doblado, instantes antes de que se produjera el abandono de Montoya, a causa de una avería.

Raikkonen le devolvió a Alonso, undécimo al final, el 10-0 de Hockenheim y se sitúa de nuevo a 26 puntos, a falta de seis carreras para el fin del Mundial. El finés recuperó

Alonso sigue liderando el Mundial de Fórmula Uno con 87 puntos, 26 más que el finlandés Kimi Raikkonen

CLASIFICACIONES

LA CARRERA

1. K. Raikkonen (FIN) McLaren	1h.37:25.552
2. Michael Schumacher (GER) Ferrari	a 35.581
3. Ralf Schumacher (GER) Toyota	a 36.129
4. Jarno Trulli (ITA) Toyota	a 54.221
5. Jenson Button (GBR) BAR-Honda	a 58.832
6. Nick Heidfeld (GER) Williams-BMW	a 68.375
7. Mark Webber (AUS) Williams-BMW	a 1 vuelta
8. Takuma Sato (JPN) BAR-Honda	a 1 vuelta
9. Giancarlo Fisichella (ITA) Renault	a 1 vuelta
10. Rubens Barrichello (BRA) Ferrari	a 1 vuelta
11. Fernando Alonso (ESP) Renault	a 1 vuelta
12. N. Karthikeyan (IND) Jordan	a 3 vueltas

EL MUNDIAL

1. Fernando Alonso (ESP)	87 puntos
2. Kimi Raikkonen (FIN)	61
3. Michael Schumacher (GER)	55
4. Juan Pablo Montoya (COL)	34
5. Jarno Trulli (ITA)	36
6. Ralf Schumacher (GER)	32
7. Rubens Barrichello (BRA)	31

MUNDIAL DE CONSTRUCTORES

1. Renault	117 puntos
2. McLaren-Mercedes	105
3. Ferrari	86
4. Toyota	68

AUTOMOVILISMO
MUNDIAL DE FÓRMULA UNO



Alonso se quedó un poco rezagado en la salida y en la primera curva se tocó con Ralf Schumacher. / EFE



Räikkönen celebra su triunfo. / EFE



Secuencia del accidente de Christian Klien. / EFE

FERNANDO ALONSO

«Creo que aquí nos ha tocado sufrir»

Fernando Alonso explicó que «aquí» les «ha tocado sufrir», pero que no le inquieta el triunfo del finlandés Kimi Räikkönen. «Tampoco se podía hacer nada. Mi compañero (el italiano Giancarlo Fisichella), sin problemas en el coche, acabó noveno, por tanto, no es que hayamos perdido una oportunidad de victoria clara. Creo que aquí nos tocaba sufrir, no se sabe muy bien por qué, porque en teoría era un circuito que nos iba bien. Pero nos ha tocado sufrir y había que hacer la mejor carrera posible», explicó Alonso. «Había que intentar lograr puntos, no ha podido ser y habrá que pensar en la siguiente carrera y mejorar», comentó. Alonso sacó una lectura positiva de la últimas cuatro pruebas, disputadas en julio, en las que logró dos victorias y un segundo puesto. «Empezamos el mes de julio con 22 puntos de ventaja y lo acabamos con 26, por lo que el balance es muy bueno», opinó. La carrera no le recordó a las que tenía que disputar desde los puestos traseros, cuando militaba en Minardi. «No me recordó a nada. Me recordó que tenía que salir, después de la primera vuelta... si no hay un 'safety-car' o un piloto lento que pare a todo el grupo, como pasó en Magny Cours con Trulli, y luego puedes aprovechar en tu parada, si no hay nada de eso es difícil entrar en los puntos», concluyó.



LAS DECLARACIONES

- **FISICHELLA**
«Fue una carrera muy difícil para nosotros»
- **MONTOYA**
«Es una decepción no haber podido acabar»
- **RAIKKONEN**
«Este es un gran resultado para todo el equipo»
- **M. SCHUMACHER**
«Hemos dado un paso importante en el camino adecuado»
- **R. SCHUMACHER**
«¿Alonso? ¿Estaba en la primera curva? No lo vi»

en tierras húngaras la moral perdida en Alemania. Schumacher, que el sábado firmó la 'pole' situándose a tiro de uno del récord que aún detenta el malogrado Ayrton Senna, se conformó con la segunda plaza, por delante de Ralf, que celebró su primer podio en Toyota.

El 'hermanísimo', que afirmó no haberse dado cuenta del toque que le dio a Alonso, nunca trae buenas noticias cuando se cruza con el asturiano, que aún aspira a convertir-

se en el piloto más joven en ganar un Mundial de Fórmula Uno, categoría que se toma unas vacaciones y regresará dentro de tres domingos en Turquía.

En Estambul, Fernando comienza la defensa del campeonato. Quedan media docena de carreras, que prometen ser emocionantes. Matemáticamente, si el finlandés ganase todas las pruebas restantes, al español le faltarían 35 puntos. Alonso tendrá que amarrar.

MOTOCICLISMO
GRAN PREMIO DE ALEMANIA

Pedrosa se aleja en la general

El piloto catalán gana en Sachsenring y refuerza su liderato en 250 cc con 181 puntos, 50 más que Casey Stoner



Pedrosa celebra su victoria en la categoría de 250 cc. /EFE

EFE / SACHSENRING (ALEMANIA)
El piloto español Daniel Pedrosa (Honda) volvió a vencer en la categoría de los 250 cc del Gran Premio de Alemania, donde ya se impuso también el año pasado en el circuito de Sachsenring, y este nuevo triunfo le catapultó aún más como líder de la general, con 181 puntos, 50 más que el segundo, el australiano Casey Stoner (Aprilia).

El esperado duelo con el piloto mallorquín Jorge Lorenzo (Honda) solo duró hasta la cuarta vuelta, en la que éste se fue al suelo y a punto estuvo de llevarse al catalán por delante, al que le dobló su tubo de escape. La victoria de Pedrosa impide a Lorenzo batir el récord del catalán en precocidad tras haber sido el piloto más joven que ha ganado una prueba en 250 cc (18 años y 202 días).

La de Alemania es la quinta victoria del Dani Pedrosa en el campeonato (Jerez, Le Mans, Mugello y Cataluña) y como en otras ocasiones, una de ellas en el Gran Premio de Alemania el año pasado, el catalán rodó en solitario la mayor parte de la carrera, sin que nadie le molestase.

El único problema que tuvo el piloto de Castellar del Vallés fue en la cuarta vuelta, cuando Jorge Lorenzo perdió el liderato y lo intentó recuperar en una curva haciendo un interior a los tres que llevaba por delante, tras cuya maniobra se fue al suelo. En la caída, la moto del mallorquín tocó la del catalán y esta última recibió un golpe en el tubo de escape.

A pesar de ello, Pedrosa no se sintió de este percalce y, sin un de sus máximos rivales en 250 cc, se volvió a marcar un nuevo 'solo' en la pista, después de días escuchando desde el 'box' de Lorenzo cómo éste le retaba, además de asegurar que él era más rápido que el catalán.

Con Pedrosa a partir de la vuelta número doce en la cabeza de la carrera, que ayer transcurrió con un sol radiante y ante 95.264 espectadores, el grupo de atrás vivió una lucha intensa entre Alex de Angelis, 'pole' el sábado, el japonés Hiroshi Aoyama, Andrea Dovizioso y Sebastián Porto, con sucesivos adelantamientos, que acabaron con el primero de ellos en la segunda posición final, su mejor resultado, seguido del japonés, compañero de Pedrosa.

EXPECTATIVAS. La carrera respondió a las expectativas que se había creado, pero se alejó completamente de la intensidad con la que se vivió la prueba la semana pasada en Donington Park, donde Randy de Puniet (sexto en Alemania), Anthony West (décimo) y Casey Stoner (séptimo) dieron un espectáculo de altísi-

mo nivel, finalizando la carrera bajo la lluvia en este orden.

El argentino Sebastián Porto, que el sábado se lamentó de algunos problemas en su motocicleta, rodó muy por debajo de sus posibilidades después de su gran actuación de Hassen y acabó en Sachsenring en quinta posición, que le mantiene cuarto en la clasificación general.

Por su parte, Héctor Barberá, que terminó noveno en Alemania, volvió a rodar por los puestos intermedios de la carrera, sin a penas opciones, mientras que Alex Debón acabó en una meritoria duodécima posición.

El mundial se toma un pequeño respiro hasta el final de agosto, con la disputa del Gran Premio de la República Checa, en el circuito de Brno.

POLEMICA

«Pedrosa me ha cerrado»

Jorge Lorenzo acusó a Daniel Pedrosa de haber propiciado su caída en la vuelta número cuatro y de ignorarle. «Lo que ha hecho (Pedrosa) no se puede perdonar. Todo el mundo puede cometer errores. Lo que no perdono es la poca humildad y el poco respeto hacia los demás, diciendo que 'alguien me ha tocado por detrás'. Eso sí que no se lo perdono», señaló indignado el piloto insular. Lorenzo describió la acción de la siguiente forma: «Yo lo estaba pasando y él no quería que lo superase, y me ha ido cerrando el hueco hasta que no he podido enderezar la moto. No he podido hacer más; él me ha cerrado».

«Me enteré de la caída en el podio»

El español Daniel Pedrosa reconoció que del incidente con Jorge Lorenzo en la cuarta vuelta, cuando el mallorquín se fue al suelo, solo se enteró cuando subió al podio. Pedrosa relató: «He notado que alguien me empujaba. La moto se me ha levantado y casi me caigo. Después he visto que el escape estaba muy tocado y cuando tumbaba las curvas de izquierda me tocaba en el suelo». «Pensaba que no acabaría la carrera y que el tubo de escape se me rompería por la mitad. Tocaba al suelo y solo pensaba que no se rompiese con los baches», añadió.

MOTOCICLISMO
GRAN PREMIO DE ALEMANIA

Sete Gibernau lideró casi toda la carrera de Moto GP. / EFE

Gibernau comete un grave error en la última vuelta y da el triunfo a Rossi

El piloto español perdió la concentración y se salió de la trazada, lo que permitió al italiano tomar el liderato y ganar la carrera

EFE / SACHSENRING (ALEMANIA)

El italiano Valentino Rossi se benefició de un gravísimo error de Sete Gibernau para imponerse en el Gran Premio de Alemania de Moto GP cuando todo apuntaba a que el español iba a dejar atrás trece carreras sin ganar.

De esta forma, Gibernau dejó escapar de las manos un triunfo que era suyo cuando en la recta de tribuna, en la última vuelta, se pasó de frenada y Rossi le avanzó sin problemas.

Lo único que le faltaba a Rossi esta temporada, que cuando no ha sabido ganar, su máximo rival le ha entregado la carrera en bandeja, una situación que dará que hablar en los próximos días y más cuando Gibernau había anunciado a los cuatro vientos que había tocado fondo y que solo le quedaba crecer.

La carrera de Moto GP tuvo un inicio accidentado porque el estadounidense John Hopkins cayó al suelo en la vuelta cinco y quedó extendido en el asfalto. Los comisarios sacaron la bandera roja y suspendieron la carrera. Se reemplazó a las 13:00 horas pero solo programada a 25 vueltas, en lugar de las 30 iniciales.

En este segundo arranque, Gibernau salió desde la segunda línea y, en cambio, Rossi, avanzó en la parrilla, donde partió junto a Alex Barros y el estadounidense Nicky Hayden.

Rossi tomó la delantera de la ca-

rrera justo al llegarse al final de la recta, cuando se iniciaba la segunda vuelta. Gibernau se colocó segundo dos curvas antes de entrar también en la recta para cumplir la segunda vuelta.

En el mismo punto donde adelantó a Hayden, Sete volvió a intentarlo con éxito para dejar atrás a

Rossi y, así, se colocó líder en la tercera vuelta.

Rápidamente se formó un grupo de cinco pilotos (Gibernau, Rossi, Hayden, Barros y Biaggi) sin excesivas pretensiones en ninguno de los ellos, hasta que Hayden se coló por delante de Rossi en la vuelta doce.

ATAQUES. En el decimoctavo giro, Rossi superó a Hayden y se fue a por Sete, a quien intimidó en varias ocasiones. Pero Rossi se dio cuenta que el Sete que tenía delante nada tenía que ver con el que ha competido en las últimas semanas.

Rossi vio que el triunfo se le escapaba y que Gibernau abandonaría una racha de trece carreras sin ganar. Pero incomprensiblemente, el catalán se pasó de frenada en la larga recta del trazado y Rossi, a estela del catalán, le superó y abrió una brecha insalvable en la última vuelta. Rossi, en su 150 Gran Premio, obtuvo su 76 victoria, con el que iguala el palmarés del británico Mike Hailwood, campeón en los años sesenta. El italiano solo tiene delante al español Ángel Nieto (con 90 triunfos) y a su compatriota Giacomo Agostini (122). El séptimo título para Rossi (quinto en Moto GP) empieza a tenerlo cada vez más cerca.

Toni Elías y Rubén Xaus volvieron a cuajar una discreta actuación, al concluir en la duodécima y decimotercera posición, respectivamente. Acabaron quince pilotos la carrera, de veintidós.

CLASIFICACIONES

CARRERA MOTO GP		
1. Valentino Rossi (ITA/Yamaha)		35:04.434
2. Sete Gibernau (ESP/Honda)		a 0.685
3. Nicky Hayden (USA/Honda)		a 0.885
4. Max Biaggi (ITA/Honda)		a 2.365

CARRERA 250 CC		
1. Daniel Pedrosa (ESP/Honda)		41:35.089
2. Alex de Angelis (RSM/Aprilia)		a 7.940
3. Hiroshi Aoyama (JAP/Honda)		a 11.171
4. Andrea Dovizioso (ITA/Honda)		a 11.346

CARRERA 125 CC		
1. Mika Kallio (FIN/KTM)		29:46.795
2. Thomas Lüthi (SUI/Honda)		a 0.134
3. Marco Simoncelli (ITA/Aprilia)		a 0.288
4. Gabor Talmacsi (HUN/KTM)		a 0.481

MUNDIAL MOTO GP		
1. Valentino Rossi (ITA/Yamaha)	236 puntos	
2. Marco Melandri (ITA/Honda)	116	
3. Sete Gibernau (ESP/Honda)	115	
4. Colin Edwards (USA/Yamaha)	114	
5. Max Biaggi (ITA/Honda)	113	

MUNDIAL 250 CC		
1. Daniel Pedrosa (ESP/Honda)	181 puntos	
2. Casey Stoner (AUS/Aprilia)	131	
3. Andrea Dovizioso (ITA/Honda)	124	
4. Sebastián Porto (ARG/Aprilia)	96	
5. Randy de Puniet (FRA/Aprilia)	89	

MUNDIAL 125 CC		
1. Thomas Lüthi (SUI/Honda)	119 puntos	
2. Mika Kallio (FIN/KTM)	116	
3. Gabor Talmacsi (HUN/KTM)	113	
4. Marco Simoncelli (ITA/Aprilia)	101	
5. Mattia Pasini (ITA/Aprilia)	100	



Mika Kallio.

El finlandés Kallio gana una carrera cortada en la vuelta 20

EFE / SACHSENRING (ALEMANIA)

El finlandés Mika Kallio (KTM) se impuso en la categoría de los 125 cc del Gran Premio de Alemania, que se ha disputado en el circuito de Sachsenring, con el español Julián Simón (KTM) en sexta posición.

La carrera quedó suspendida (bandera roja) cuando se estaba disputando la vuelta 21 (ya se habían corrido más de dos terceras partes de la prueba, programada a 27 giros) y el italiano Manuel Poggiali cayó en la pista, y su moto quedó en el medio de la trazada, creando una situación de máximo peligro. Los comisarios decidieron suspender la carrera y dar por buena la clasificación acabada la vuelta veinte.

Entre esta decena de pilotos más veloces de la carrera se encontraba Julián Simón, vencedor en Donington y que apostó por reeditar el triunfo, aunque al final sin mucho éxito.

LAS DECLARACIONES

► **DANI PEDROSA**

«Pensaba que no acabaría la carrera y que el tubo de escape se me rompería por la mitad»

«Al final me he empleado a fondo y ha compensado»

«Ha sido un fin de semana perfecto que agradezco a mi equipo»

► **SETE GIBERNAU**

«Hemos hecho un buen fin de semana y una buena carrera»

«He visto la euforia de mi equipo... me he distraído un segundo y he hecho el regalo»

«Lo siento por el equipo y por la afición»

► **PABLO NIETO**

«Estoy convencido de que acabaremos el año con buenos resultados»

► **ALEIX ESPARGARÓ**

«El equipo, la moto y yo cada vez nos entendemos mejor»

«Quiero darle las gracias a mi equipo por lo mucho que está trabajando»

NATACIÓN MUNDIAL DE MONTREAL

Ian Crocker se toma la revancha de los Juegos Olímpicos sobre Phelps

El estadounidense ganó el oro ante su compatriota en la prueba de los 100 metros mariposa

EFE / MONTREAL (CANADÁ)

El estadounidense Ian Crocker se tomó ayer en Montreal la revancha sobre su compatriota Michael Phelps en la prueba de los 100 metros mariposa y, además, batió el récord mundial de la distancia que él mismo tenía en 50.76 con una marca de 50.40.

Crocker perdió la final de los Juegos Olímpicos de Atenas el pasado verano en una distancia en la que acababa de batir el récord del mundo en los campeonatos de los Estados Unidos.

En Montreal, Phelps volvió a fallar y como mucho puede ya aspirar a cinco medallas de oro. La estrella estadounidense se ha mostrado en Canadá más vulnerable de lo previsto y ha fallado en las dos nuevas pruebas que había incorporado a su programa, los 100 y 400 libre.

Phelps suma cuatro oros, en los 200 estilos, los 100 libre y los relevos 4x100 y 4x200 metros libre, y una plata en la prueba de ayer.

En los 50 metros libre el surafricano Roland Schoeman batió el récord de los campeonatos y se proclamó campeón del mundo de la distancia por delante del croata Dujie Draganja, plata, y el polaco Bartosz Kizierowski, bronce.

El africano a punto estuvo de rebajar el récord mundial que tiene el ruso Popov, retirado tras los Juegos de Atenas, con 21.64.



Ian Crocker ganó con autoridad los 100 metros mariposa. / EFE

Schoeman logró así su segunda medalla de oro, tercera de los campeonatos. Fue oro en los 50 mariposa y plata en los 100 libre.

En los 800 metros libre la estadounidense Kate Ziegler sumó su segunda medalla de oro a la que obtuvo el pasado martes en los 1.500 metros.

La australiana Danni Miatke dio otro oro al equipo femenino de su país que se está mostrando intratable en estos campeonatos. Miatke, de 17 años, se impuso en

El surafricano Roland Schoeman estuvo a punto de batir el récord mundial de Alexander Popov en los 50 metros libres

los 50 mariposa en su primera participación en un mundial.

Miatke ganó a veteranas de la talla de las suecas Anna-Karin Kammerling y Therese Alshammer, plata y bronce, respectivamente.

En la prueba de 200 espalda, la nadadora de Zimbawe Kirsty Coventry derrotó a la estadounidense Margaret Hoelzer y a la japonesa Reiko Nakamura.

Erika Villaécija consigue el sexto puesto en los 800 libre

EFE / MONTREAL (CANADÁ)

La nadadora española Erika Villaécija peleó ayer hasta el final de los 800 metros libre, para clasificarse sexta.

Villaécija hizo un tiempo de 8:36.34, más de un segundo inferior al de clasificación, 8:37.42, con el consiguió el octavo puesto en la salida de la final de ayer.

En la prueba se impuso la estadounidense Kate Ziegler, que sumó así su segunda medalla de oro tras imponerse en la prueba de los 1.500 metros.

La nadadora española, vigente campeona de Europa de la distancia, se marcha de Montreal con dos finales en su haber, algo que no había logrado hasta ahora en una prueba individual, y sigue siendo la mejor baza española en las pruebas internacionales.

LORENTE, OCTAVO. El español Eduard Lorente cayó en la final de los 50 metros libre, en los que se impuso el surafricano Roland Schoeman.

Lorente fue octavo con una marca de 22.46, sin opción de luchar por las medallas, después de haberse clasificado con el cuarto mejor crono.

Lorente, el primer español que nada por las medallas en esta distancia en unos mundiales, manifestó que: «he pagado la novatada de la final, con esto se aprende mucho».

CICLISMO

Manuel Beltrán sufre un atropello y no sabe si correrá la Vuelta

El ciclista del Discovery Channel fue arrollado por una moto cuando se entrenaba en Jaén

EFE / JAÉN

El ciclista del Discovery Channel Manolo Beltrán, que resultó ayer herido, junto a otros tres ciclistas más, al ser arrollados por una moto cuando se entrenaba, recibió el alta médica al no presentar gravedad las heridas que presentaba, según informaron fuentes del hospital.

Beltrán presentó quemadura en un muslo e hinchazón en un codo, aunque se descartó algún tipo de fisura por lo que recibió el alta, al igual que los otros tres ciclistas con los que se entrenaba que también resultaron heridos.

El accidente tuvo lugar a las 9.45 horas en el kilómetro 16 de la antigua N-323, dentro del término municipal de Mengibar (Jaén).

Según informaron fuentes de la Guardia Civil, el accidente tuvo lugar cuando un grupo de motoristas so-

brepasó al pelotón y un motorista rezagado cayó a su altura arrastrando consigo a varios ciclistas con los que estaba entrenando para la Vuelta a España.

La bicicleta de Beltrán quedó enganchada a la moto y fue arrastrado, lo que le ocasionó una quemadura en el muslo causada por el tubo de escape de la moto.

REACCIÓN. Beltrán declaró tras ser dado de alta que «ahora mismo es una incógnita» si estará en condiciones para «poder participar en la Vuelta Ciclista a España».

«Estoy asimilando lo que me ha ocurrido. Lo importante es que estoy en condiciones. Ya había empezado a preparar la Vuelta a España pero el accidente retrasa mi preparación», dijo Beltrán.



Beltrán muestra sus heridas tras salir del hospital. / EFE

Pozzato gana al sprint en la Hew Cyclastics

EFE / HAMBURGO (ALEMANIA)

El italiano Filippo Pozzato coronó con una victoria al sprint el trabajo de su equipo, Quick Step, en la Hew Cyclastics, decimotercera prueba del UCI ProTour disputada sobre un trayecto de 253 kilómetros por los alrededores de Hamburgo.

Pozzato, que batió a su compañero de equipo Luca Paolini, virtió un tiempo de seis horas y 58 segundos.

La general del UCI ProTour continúa encabezada por el italiano Danilo de Luca, con 184 puntos, seguido de Lance Armstrong con 139.

GETXO. El madrileño David Fernández (Andalucía-Paul Versan) se adjudicó la victoria en el Circuito de Getxo, disputado ayer sobre un trazado urbano de 185,3 kilómetros.

Fernández se impuso al sprint a sus compañeros de escapada en los últimos kilómetros, el también madrileño Rubén Lobato y al vizcaíno David Herrero.

VOLVO CARS NUEVA GENERACIÓN DE MOTORES DIESEL 5 CILINDROS

Ofrecen mayor rendimiento y menor emisión de gases

P. MARTÍN CANTALEJO

El D 5 es el último motor Diesel fabricado por Volvo hasta el momento, superando claramente a sus predecesores salidos al mercado hace aproximadamente un año. Este D 5 es un motor cien por cien Volvo, la marca sueca para la que la fabricación de motores Diesel es de suma importancia, dada además la atención que los compradores prestan a estos motores. Ya desde este verano habrá en el mercado nacional coches Volvo con estos motores de última generación, circunstancia que sin duda ayudará a la venta de los modelos a los que se incorporan, y que son toda la gama de los S60, V70, XC70 y XC90. Por cierto que las matriculaciones de Volvo siguen creciendo en España, y han pasado rápidamente desde las 12.088 unidades matriculadas en el 2000 a las 16.500 que lo fueron en el pasado 2004, por lo que los responsables de la marca confían en que en este año en curso se llegará a la matriculación de unos 19.000 coches Volvo.

Este motor D5 fue utilizado ya en 2001 y ahora ha sido sensiblemente mejorado como consecuencia de la experiencia de su funcionamiento en los modelos en los que se instaló. Y es este D5, en realidad, tres motores diferentes, todos ellos con sobrealimentación turbo. La versión más potente de este D5 dispone de una potencia de 185 CV, un incremento de 22 CV sobre la versión anterior, lo que facilita su marcha tanto en materia de velocidad como en rapidez de aceleración y potencia en subidas prolongadas y pronunciadas; se acompaña tracción total delantera. Un segundo motor es el 2.4D con 163 CV (anteriormente con 130) y tracción delantera, y también la lleva el tercer motor, el D, que dispone de una potencia de 126 CV, ganando en 10 CV al anterior.

El motor D5 va acompañado de serie de una caja de cambios manual de 6 velocidades, que también puede instalarse, opcio-



El poderoso XC90 con el nuevo motor D5

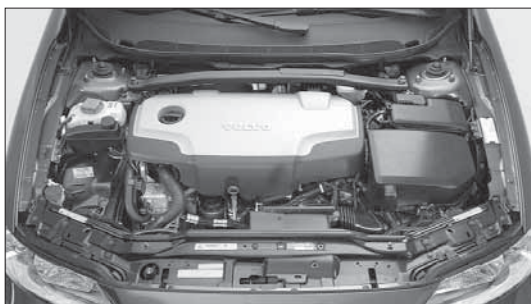
VOLVO

nalmente, con el motor 2.4D. Posteriormente se va a disponer de una nueva caja de cambios automática, también de 6 velocidades, que se comercializará como extra con los motores D5 y 2.4D.

OTRAS MEJORAS

Se ha mejorado el sistema de inyección con nuevos inyectores y un proceso de inyección más avanzado; el turbo es de nueva generación y la circulación del aire y los gases de escape ha sido rediseñada para optimizar la circulación y reducir la caída de presión;

también el sistema de gestión del motor se ha mejorado con más sensores; asimismo el sistema de refrigeración EGR es nuevo y más eficaz; el sistema de bujías incandescentes es nuevo y controlado electrónicamente, lo que permite un arranque más rápido del motor en frío, etc. Un sistema de gestión del motor de nueva generación ofrece un control más preciso de sus funciones. Todas las versiones de este nuevo motor Diesel se comercializan con filtro de partículas como equipamiento de serie.



Vista del nuevo motor D5

VOLVO

EN RUTA

P. M. C.

PREMIOS DE "TRANSPORTE 3" Y "VIAJEROS"

La veterana revista mensual "Viajeros de Transporte Público en España y Portugal" ha organizado, como cada año, el Premio Autobús del año 2005 y el Premio Autocar del año en España 2005, que previas las pruebas y análisis de los miembros de los jurados, todos técnicos y profesionales del motor, han decidido conceder el Premio del Autobús al Irisbus Iveco CityClass Articulado GNC con carrocería City Versus Castrosua, de la flota de la TMB, y el Premio al Autocar, al Irisbus EuroRider SRI con carrocería Nuevo Century de Irizar. En cuanto al Premio al Camión del Año 2005 en España, organizado por la otra revista de Editec, "Transporte 3", ha sido para el Nuevo Renault Magnum. Los premios fueron entregados, en un solemne acto al que asistieron numerosos invitados, por el editor de ambas revistas, Jesús Gómez Llorente.

KIA PICANTO, COCHE ECONÓMICO

Según una encuesta del Automóvil Club de Alemania (ADAC), el Kia Picanto es el automóvil más económico del mercado germano en su categoría. Se trata del Picanto 1.1 con acabado LXXX, cuyo coste por kilómetro ha sido de 30,2 céntimos de euro, el menor de los modelos que entraron en la encuesta. Detrás figuraron el Daihatsu Cuore, Suzuki Alto, Hyundai Atos, Fiat Seiscento y Citroën 2. El Picanto es el modelo de Kia de mayor venta en España, con 3.912 unidades en los primeros seis meses de este año.

NUEVO BOLETÍN DE GANVAM

La Asociación Nacional de Vendedores de Vehículos a Motor, Reparación y Recambios (GANVAM) ha publicado y distribuido entre sus asociados el primer número del "Boletín estadístico de valores de tractores agrícolas de ocasión", publicación primera en ofrecer información en esta materia. El nuevo boletín se suma a los ya conocidos de GANVAM con estadísticas del automovilismo e informaciones generales del motor.

NOTICIAS DE MERCEDES-BENZ

El Servicio de Urgencia Médica de Madrid (SUMMA-112), ha completado la renovación de su parque de vehículos con la presentación de 32 nuevas UVI móviles Mercedes. También la marca alemana inicia una ofensiva de motores, con ocho nuevos modelos de seis cilindros que se ofrecen en las Clases C, CLK, CLS y E, que suponen un destacado avance en cuanto a comodidad y dinámica de conducción. Asimismo, Mercedes-Benz pone a la venta su modelo A 200 Turbo en versiones de 3 y 5 puertas, que ya está en el mercado desde 27.050 euros. Por cierto que la Red de Concesionarios de la marca ha recibido la certificación medioambiental ISO 14001, que se une a la ya obtenida en 2001 para el sistema conjunto de toda la red Mercedes-Benz de gestión de Calidad ISO 9001.

CENTRO EUROPEO DE DISEÑO DE GENERAL MOTORS

General Motors Europe ha anunciado que inaugurará en enero del próximo año u nuevo Centro Europeo de Diseño, instalado en Rüsselsheim (Alemania), como parte de su permanente esfuerzo por fortalecer el desarrollo de sus productos. El nuevo centro englobará el diseño avanzado y el diseño de producción de GM Europe. Asimismo, GM Europe establecerá un Centro Global de la marca Saab en Suecia, que se convertirá en el epicentro de dicha marca sueca, ahora en el grupo Saab, y acogerá un equipo de Diseño estratégico que se concentrará en el diseño específico de Saab.

PRIMERA REVISTA DEL MOTOR EN AUDIOVISUAL

El veterano periodista del motor Tomás Díaz-Valdés ha sido promotor de la primera revista del automóvil en DVD, "MotorPoint DVD", que ya se distribuye a nivel nacional. En su primer número lleva un reportaje sobre los 100 años de Historia del Automóvil y otras informaciones de actualidad y análisis de modelos nuevos. El precio es de 2,95 euros y puede solicitarse a info@motorpoint.com

las drogas pasan factura

El alcohol mata cada año a 2.000 jóvenes en accidentes de tráfico. La cocaína ya causa más urgencias hospitalarias que la heroína. El éxtasis produce daños cerebrales. Fumar porros además multiplica los efectos del tabaco. Si crees que tomar drogas no te perjudica, entonces infórmate sobre sus consecuencias.



Fallece Wim Duisenberg, el primer presidente del Banco Central Europeo

'Señor euro', como era conocido por su contribución a la puesta en marcha de la moneda única, apareció muerto en su piscina de Francia

• Las autoridades barajan la tesis de un accidente doméstico como posible causa de la muerte del economista holandés, que residía en la localidad francesa de Faucon.

EFE / PARÍS

El primer presidente y uno de los artífices del Banco Central Europeo (BCE), Wim Duisenberg, también conocido como *señor euro* por su destacado papel en la gestación y puesta en marcha de la moneda única, falleció ayer en Francia a los 70 años.

Fue su esposa, de nacionalidad también holandesa, Greta Duisenberg, quien dio la alerta al encontrar a su marido inanimado en la piscina de la casa que tienen en la provenza francesa, al noreste de Aviñón y Orange.

Al llegar a la vivienda, situada en un lugar aislado de la aldea de Faucon, de apenas 400 habitantes, los bomberos, que son los que se encargan de efectuar en Francia los primeros auxilios, sólo se limitaron a constatar la muerte del reputado economista.

Se baraja la tesis del accidente, ya sea por una caída fortuita o por un ataque cardíaco, aunque se está a la espera del resultado de la autopsia del cadáver para descartar definitivamente cualquier hipótesis criminal, según fuentes judiciales.

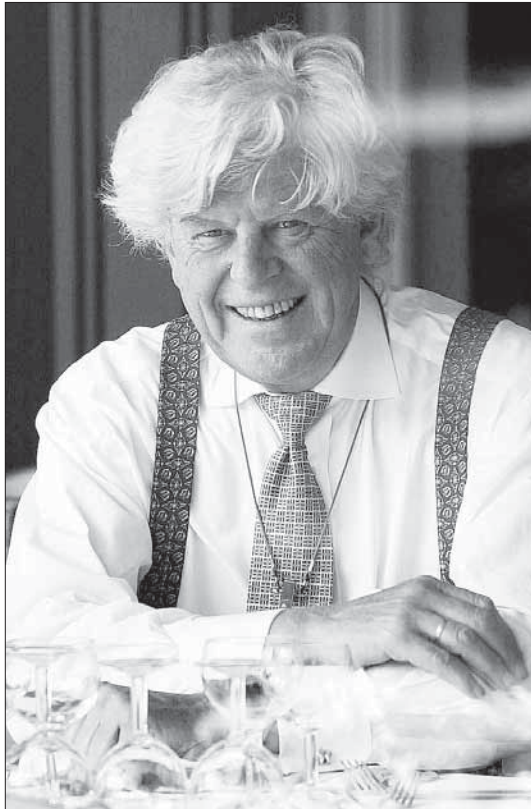
Nada más conocerse la noticia, el primer ministro francés, Dominique de Villepin, expresó su «gran tristeza» por la muerte de Duisenberg, quien jugó «un papel primordial en la puesta en marcha de la moneda única y en la estabilidad del euro».

CONDOLENCIAS DE VILLEPIN.

El primer ministro galo envió sus condolencias al actual presidente del BCE, el francés Jean-Claude Trichet, quien sucedió a Duisenberg el 31 de octubre de 2003, así como a todo el personal de la entidad con sede en Fráncfort (Alemania), cuyas riendas llevó el holandés durante cinco años, desde mayo de 1998.

Precisamente desde Fráncfort, su sucesor, Trichet, lamentó «esta terrible pérdida» y destacó la «decisiva importancia» de Duisenberg en la introducción del euro y en el fomento de su credibilidad.

«Su devoción y determinación a la cabeza del BCE han permitido asegurar rápidamente la independencia, la credibilidad y la competencia de esta institución», subrayó la Comisión Eu-



El economista holandés Wim Duisenberg que murió ayer. / AP-PHOTO

ropea. Por su parte, el comisario de Asuntos Económicos y Monetarios, Joaquín Almunia, resaltó que «ha contribuido con fuerza y convicción al éxito de uno de los proyectos más destacados de la historia reciente europea».

Desde Alemania, el principal

valorador de Duisenberg en su carrera a presidente del BCE, el ministro germano de Finanzas, Hans Eichel, también destacó su «excelente trabajo» en la «exitosa» implantación de la unión económica y monetaria europea.

PERFIL

Un trabajador infatigable por el euro

El holandés Wim Duisenberg fue el primer presidente del Banco Central Europeo, cargo que abandonó hace dos años, con el logro de la introducción del euro y de la lucha por la estabilidad de precios en la eurozona. El economista holandés afrontó un gran reto al ser el primer presidente del BCE y tener la difícil tarea de gestar una Unión Monetaria, que culminó con la exitosa introducción del euro el 1 de enero de 2002. Duisenberg será recordado en la historia sobre banca central por haber dirigido la introducción de la

moneda única en doce países europeos, pese a que él mismo, con humildad, consideraba que los éxitos de su mandato debían ser compartidos con sus colegas del consejo de gobierno. El banquero dijo en una ocasión que su mayor logro al frente de la presidencia del Banco Central Europeo había sido conseguir que el consejo de gobierno, el órgano ejecutivo de la entidad, fuera un equipo compenetrado y que en cada decisión se tomara como punto de referencia la zona euro, sin influencia de las distintas fuerzas políticas.

CLAVES DEL DÍA

SECTORES

ELÉCTRICAS: El beneficio de las grandes empresas asciende a 1.910 millones, un 22,1 por ciento más que en 2004. Las cuatro grandes eléctricas -Endesa, Iberdrola, Unión Fenosa e Hidrocarburo- obtuvieron un beneficio neto conjunto de 1.910,5 millones de euros, en el primer semestre del año, el 22,1 por ciento más que en el mismo periodo de 2004, según los datos facilitados por las empresas. El crecimiento se debe al aumento de la producción de las compañías, que generaron un 5,7 por ciento más, hasta un total de 106.927 gigavatios hora (GWh), y de las ventas de electricidad en un entorno de altos precios de la energía en el mercado mayorista. La evolución del sector en el periodo ha continuado la senda del primer trimestre del año: baja hidraulicidad por la sequía, fuerte crecimiento de la demanda, que se ha incrementado un 6,6 por ciento entre enero y julio, y altos precios de los combustibles, que han elevado los costes de generación del sistema a máximos históricos.

ENERGÍA: El Gobierno aprobará el Plan de Energías Renovables después de agosto. El Gobierno aprobará el nuevo Plan de Fomento de las Energías Renovables 2005-2010, en uno de los primeros Consejos de Ministros que se celebrará después de las vacaciones de agosto, señalaron fuentes del Ministerio de Industria, Turismo y Comercio. La revisión del actual plan, diseñado para el periodo 2000-2010, pretende elevar los escasos resultados obtenidos durante los últimos cinco años, en los que el grado de cumplimiento se sitúa por debajo del 30 por ciento, e intentará que la energía procedente de fuentes renovables alcance el 12 por ciento del consumo de energía primaria. El nuevo documento hará una apuesta decidida por la energía solar y la biomasa (generación eléctrica mediante la combustión de residuos vegetales) y replantará en profundidad los objetivos de estas fuentes, en línea con los estudios del Instituto para la Diversificación y el Ahorro Energético (IDAE).

GAS: La bombona de butano sube hoy un 5,7 por ciento. La bombona de gas butano subirá hoy un 5,7 por ciento, con lo que pasará de 9,28 a 9,81 euros, debido a una actualización extraordinaria de los costes de comercialización, que no se modificaban desde marzo de 2002. Esto representa un aumento del precio del butano de un 17,6 por ciento en los últimos doce meses. El Ministerio de Industria revisa el precio máximo del butano dos veces al año, en abril y octubre, atendiendo a tres factores: cotiza-



La bombona ha subido un 17,6 por ciento en un año. / JESÚS MATÍAS

ción internacional, flete y costes de comercialización. En abril de 2004, el Gobierno fijó el precio de la bombona en 8,34 euros; en octubre del año pasado, en 8,57 euros, y el pasado mes de abril, en 9,28 euros, el precio vigente. Por lo tanto, entre julio de 2004 y julio de 2005 la bombona se ha encarecido un 11,2 por ciento. Al aplicar hoy la nueva subida, que elevará hasta 9,81 euros la botella de 12,5 kilos, el butano será un 17,6 por ciento más caro que hace un año.

EMPRESAS

COMPETENCIA: Ryanair bromea sobre la línea de bajo coste de Iberia y se pregunta si se robará a sus propios clientes. La compañía de vuelos de bajo coste Ryanair calificó de «contradictoria» y «no demasiado creíble» la intención de Iberia de poner en marcha una línea aérea de vuelos más baratos para competir con las aerolíneas conocidas como «de bajo coste». El director de Marketing y Ventas de Ryanair en España, Alfons Claver, se preguntó en tono de broma si la compañía piensa robarse sus propios clientes. «La idea de Iberia de lanzar una aerolínea de bajo coste es, ante todo, contradictoria y no resulta demasiado creíble, ya que no tiene mucho sentido que saquen una línea de vuelos baratos que les haga la competencia a ellos mismos», declaró. Ryanair respondía así a la intención de Iberia de poner en marcha una aerolínea de bajo coste al verse presionada por la agresiva política de precios y de contención de gastos de estas aerolíneas de precios bajos. «Lo mismo hizo British Airways hace unos años y el proyecto fracasó», dijo el responsable de Ryanair.

GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

Funerarias

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN: *SEGOVIA*
NAVA DE LA ASUNCIÓN *RIAZA*
SANCHONUÑO *CANTIMPALOS*
PRÁDENA *CARBONERO EL MAYOR*
LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

ATENCIÓN PERMANENTE
24 HORAS

☎ 902 02 23 24
TELÉFONOS
921 43 00 28 - 921 42 58 10

EN MADRID: 902 42 52 42

Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad
Prádena Salud

Válidos y asistidos
médico, Enfermera,
fisioterapeuta,
terapia Ocupacional,
podología,
peluquería, etc.

tel: 921 507 385
629 643 204 - 616 956 014
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

Clínicas Ginecológicas

DR. J. IGNACIO BERMEJO
AYCART
Obstetricia y Ginecología
Ecografía

Avda. Fernández Ladreda nº 11 2º A
Teléfono 639 81 72 14

Cirugía Plástica

Te ayudamos a sentirte mejor. Más cerca de ti, ahora en Segovia. Ven a conocernos, la primera consulta es gratuita.

Experiencia y Profesionalidad

en Segovia:
Dr. José Javier de la Fuente

Tfno. cita:
921 460 114
647 555 229

cirestética
cirugía plástica reparadora y estética

Decoración

AGOSTO 10% Dto. PIE DE SALÓN

12 MESES 12 OFERTAS

Otra forma de iluminar tu vida
DE PABLO
iluminación

Alfonso VI, 31 (Barrio El Carmen)
40004 SEGOVIA Telf. 921 43 54 10

Imprentas

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Solicite presupuesto sin compromiso.

921 43 72 61

Teléfonos

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad, Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3, Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32
Internet: www.eladelantado.com
Correo electrónico: adelantado@eladelantado.com
publicidad@eladelantado.com

Limpiezas

LIMPIEZAS ERESMA

C/Obispo Quesada, 14, bajo
40006 SEGOVIA
Teléfonos 921 437 806
609 875 077

Box TU MUNDO

Luz de Castilla CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA
Ctra. Madrid-Segovia s/n
Telf. 921 44 80 68

Compra tus entradas: 90 CINEBOX (902 463 269)
Día espectador: JUEVES
pagina web: www.cinebox.es

<p>Sala 1 Laborables: 18,00 Sábado y domingo: 16,00/18,00</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p>Madagascar</p> <p>Laborables: 20,00/22,15 Sábados y domingo: 20,00/22,15 Madrugadas (jueves, viernes y sábado): 00,25</p> <p>La máscara II</p>	<p>Sala 2 Laborables: 19,00/21,30 Sábado y domingo: 16,20/19,00/21,30 Madrugadas (jueves, viernes y sábado): 00,00</p> <p>No recomendada para menores de 13 años</p> <p>La guerra de los mundos</p>	<p>Sala 3 Laborables: 19,00/22,00 Sábado y domingo: 16,30/19,00/22,00 Madrugadas (jueves, viernes y sábado): 00,20</p> <p>No recomendada para menores de 13 años</p> <p>La llave del mal</p>	<p>Sala 4 Laborables: 18,10/20,25/22,40 Sábados y domingo: 16,00/18,10/20,25/22,40 Madrugadas (jueves, viernes y sábado): 01,00</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p>Herbie: A tope</p>
<p>Sala 5 Laborables: 18,10/20,30/22,45 Sábados y domingo: 16,00/18,10/20,30/22,45 Madrugadas (jueves, viernes y sábado): 01,00</p> <p>No recomendada para menores de 7 años</p> <p>Adivina quién</p>	<p>Sala 6 Laborables: 18,10/20,30/22,45 Sábados y domingo: 16,00/18,10/20,30/22,45 Madrugadas (jueves, viernes y sábado): 01,00</p> <p>Los cuatro fantásticos</p>	<p>Sala 7 Laborables: 18,20/20,30 Sábado y domingo: 16,10/18,20/20,30</p> <p>No recomendada menores de 13 años</p> <p>Fin de curso</p> <p>Laborables: 22,35 Sábados y domingo: 22,35 Madrugadas (jueves, viernes y sábado): 00,50</p> <p>No recomendada menores de 18 años</p> <p>La casa de cera</p>	<p>Sala 8 Laborables: 18,00 Sábado y domingo: 16,05/18,00</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p>Rolo y el secreto del quisante</p> <p>Laborables: 20,05/22,05 Sábados y domingo: 20,05/22,05 Madrugadas (jueves, viernes y sábado): 00,05</p> <p>No recomendada menores de 18 años</p> <p>Semen, una historia de amor</p>

Multicines Miró
C/ Gob. Fernández Jiménez, 6
Tfno 921 41 27 91

<p>Sala 1</p> <p>Viernes: 18,00 Sábado y domingo: 18,00/20,30 Lunes a jueves: 18,30/20,45</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p>Los cuatro fantásticos</p>	<p>Viernes: 23,30 Sábado y domingo: 23,00 Lunes a jueves: 23,00</p> <p>No recomendada para menores de 13 años</p> <p>El amor es lo que tiene</p>
<p>Sala 2</p> <p>Viernes: 18,00/20,30/23,30 Sábado y domingo: 18,00/20,30/23,00/ Lunes a jueves: 18,30/20,45/23,00</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p>Herbie. A tope</p>	
<p>Sala 3</p> <p>Viernes y sábado: 18,00 Domingo: 18,15/ Lunes a jueves: 18,30</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p>Madagascar</p>	<p>Viernes: 20,00/ Sábado: 20,30/ Domingo: 20,15/ Lunes a jueves: 20,30/22,45</p> <p>No recomendada menores de 18 años</p> <p>La morada del miedo</p>



LA SEÑORA

D^a Marina Rubio Llorente

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 31 de julio de 2005
A los 83 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Hijos, Jesús, Wenceslao, José, Ricardo, Eloy, M^a Marcelina y Marino González Rubio; hijos políticos, Dionisia, Gloria, José-Antonio, M^a Asunción y Yolanda; hermanos, Víctor, Polcarpo, Rafael, Paclano, Juana y Benita; nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 1, a las 7,00 de la tarde, en la iglesia parroquial de Muñopedro; acto seguido el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de Muñopedro.

CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ



HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,00 D	6,15 S	6,30 D	6,45 S	7,00 S
7,15 S	7,30 D	7,45 D	8,00 S	8,30 S
9,00 D	9,30 S	10,00 D	10,30 R	11,00 D
11,30 D	12,00 D	12,30 S	13,00 D	13,30 D
14,00 D	14,30 S	15,00 D	15,30 D	16,00 R
16,30 D	17,00 D	17,30 D	18,00 S	18,30 D
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D
21,30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
7,30 D	8,00 D	8,30 S	9,00 D	9,30 D
10,00 D	10,30 R	11,00 D	11,30 D	12,30 S
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	21,00 D	21,30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,30 S	9,30 D	10,30 D	11,30 D	12,30 D
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 S
22,30 D				

MADRID - SEGOVIA				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,30 D	7,00 D	7,30 D	8,00 R	8,30 D
9,00 D	9,30 D	10,00 D	10,30 D	11,00 S
11,30 D	12,00 D	12,30 D	13,00 D	13,30 S
14,00 D	14,30 D	15,00 R	15,30 D	16,00 S
16,30 D	17,00 S	17,30 D	18,00 D	18,15 S
18,30 D	19,00 D	19,30 D	19,45 S	20,00 D
20,30 D	20,45 R	21,00 D	21,30 S	22,00 D
22,30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
8,00 S	8,30 D	9,00 D	9,30 D	10,00 D
10,30 D	11,00 S	11,30 D	12,00 D	13,00 D
14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D	17,00 S
18,00 D	19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D
21,00 S	21,30 D	22,00 D	22,30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,00 S	9,00 D	10,00 D	11,00 S	12,00 D
13,00 D	14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D
17,00 S	18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D
20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 D	22,00 D
22,30 S				

D: Expediciones DIRECTAS

S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA

R: Expediciones RUTA

SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Segovia	7,45	14,00	9,00	18,00
Llegada a Ávila	8,45	15,00	10,00	19,00
Salida de Ávila	9,00	15,15	10,15	19,15
Peñaranda de Bracamonte	9,55	16,10	11,10	20,10
Salamanca	10,30	16,45	11,45	20,45
SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Salamanca	6,30	13,15	8,30	17,30
Peñaranda de Bracamonte	7,05	13,50	9,05	18,05
Llegada a Ávila	8,00	14,45	10,00	19,00
Salida de Ávila	8,15	15,00	10,15	19,15
Segovia	9,15	16,00	11,15	20,15

Servicio combinado AutoRes - La Sepulveda. Estos horarios tienen carácter informativo pudiendo sufrir alteraciones

SEGOVIA - ÁVILA	
LUNES A VIERNES	
7,30 - 10,30 - 14,00 16,00 - 19,00	
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
9,00 - 18,00	
ÁVILA - SEGOVIA	
LUNES A VIERNES	
6,30 - 9,00 - 12,45 15,00 - 20,15	
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
10,00 - 19,00	



Para 22 millones de refugiados, esto es lo más parecido a un hogar.

Tuvieron que huir de su país para salvar la vida. Hasta que puedan volver a sus casas sin peligro vivirán en campamentos de refugiados.

ACNUR protege y asiste a los refugiados, y lo hace, en gran medida, gracias al interés de personas como tú.

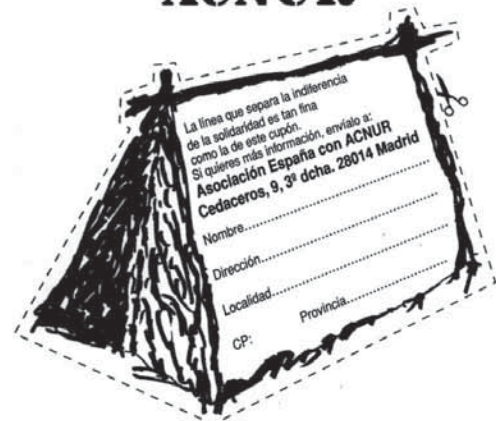
Si quieres ayudar, infórmate.

Envía el cupón o llama:

Cedaceros, 9, 3^a dcha. 28014 Madrid
Tel.: 91 369 06 70. Fax: 91 369 10 69
Pág. Web: www.eacnur.org

Donaciones: BCH. suc. 1. c/c: 70.009

ASOCIACIÓN
ESPAÑA
CONV
ACNUR



HORARIO DE TRENES

R2		SEGOVIA					MADRID								
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(1)	5,55	-	6,06	-	6,16	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(1)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R		8,55	9,03	9,07	9,13	9,16	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R		10,55	11,03	-	11,13	11,16	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R		12,55	13,03	13,07	13,13	13,16	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R		14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(2)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(3)	18,55	19,04	19,07	19,11	19,14	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50
R		20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49

OBSERVACIONES:

NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Guadilios (15.24h.) y Tablada (15.27h.) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Guadilios (17.20h.) sábados, domingos y festivos. R Regional.

R2		MADRID					SEGOVIA								
TREN	OBSERVACIONES	MADRID-AT	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA
R	(1)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	7,54	7,57	8,01	8,04	8,13
R	(2)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05
R		10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	11,45	-	-	-	12,04
R		12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	13,44	13,47	-	13,54	14,02
R		14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	16,03
R	(1)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,57	16,23	-	16,33	16,36	16,41	-	-	16,52	17,10
R		16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	17,38	-	-	17,48	17,57
R	(3)	18,02	18,05	18,09	18,16	18,57	19,22	19,27	19,35	19,38	19,43	19,46	19,50	19,54	20,03
R		20,02	20,05	20,09	20,16	20,57	21,23	-	21,43	21,46	21,51	21,54	21,59	22,03	22,13

OBSERVACIONES:

NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Tablada (9.28h.) y Guadilios (9.35) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Guadilios (19.33h.) R Regional. Teléfono información: 902 24 02 02. www.renfe.es

ANUNCIOS BREVES

 **921 43 72 61**

OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA
C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas
Plaza Mayor, nº 3, 2º Planta
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

POR TELÉFONO 921 43 72 61
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas
POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD
Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

TARIFA BREVES: Cada palabra 0,34 € + 16 % IVA mínimo diez palabras
TARIFA 1/2 MÓDULO: (22 X 45 mm): 7,80 € + 16 % IVA

01 ALQUILERES

SE ALQUILA piso por habitaciones en Via Roma. Telf 609449288

06 RELAX

ABSOLUTA DISCRECIÓN, Máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

MADURITA RECIENTE divorciada. Muy complaciente, griego, francés natural. Desplazamientos. 66111847.

COMPLACIENTE BRASILEÑA, delgada, 90 de pecho, salidas, aire acondicionado. Telf. 650670371

AGENCIA CONTACTOS solicita caballeros para encuentros remunerados con señoras adineradas. Máxima discreción. 902365580

¿ERES LO que buscamos? Paragiamos si eres buen amante. 685316462

MUJER GENEROSA obsequiaría contactos de sexo con buenos regalos. 803514382

MUJERES MADURAS muy atractivas, marchosas, pagarían generosamente por sexo. 803514383

NO BUSQUES mas, chicas calientes pagarían por buen sexo. 803514384

GABINETE LA buena estrella. Tarotistas, videntes. 100% aciertos, rituales, amarres... 24 horas 902102535

07 CONTACTOS

SILVIA, CALENTITA, necesito obrero dotadísimo que trabaje mi masa. 803413555

SUSANA, TREINTAÑERA cariñosa. Pechos de locura. 803523876 Envía acariciame 7372

09 TRABAJO

SE NECESITA COCINERO con experiencia. Mandar curriculum a AYLASA Fax: 921 42 81 61 Paseo Ezequiel González, 26 40002 SEGOVIA

SE NECESITA oficial de peluquería. Telf. 661667384

SE NECESITA camarero para el bar Monóculo. Telf. 649577215

SE NECESITA auxiliar de clínica con experiencia para clínica dental. 619254587.

CONDUCTORES. PROXIMOS ingresos Segovia, junta. 35 horas semanales. Información gratuita. 921428618

SE NECESITA mujer para cocina. Meson Mariano. Telf.921479095

SE NECESITAN repartidores y auxiliares de tienda para pizzería en Segovia. Telfs. 921444677/921412094

4 APROBADOS diarios con nuestro exclusivo sistema de preparación. Conocemos el camino hacia el mercado laboral. Infórmate gratis: 900150191.

MILES DE puestos libres para auxiliares administrativos. Solo necesitas el Graduado Escolar para ser funcionario. Un alumno aprobado cada 6 horas. Información gratuita. 900315315

GRADUADO ESCOLAR. Trabajo de funcionario. Cientos de puestos libres para subalternos. Prepárate. Infórmate. 900150191 llamada gratuita.

¡MILES DE plazas ofertadas!! Servicios de salud Autonómicos Aprovecha la oportunidad. Infórmate 900150191 llamada gratuita.

NEUMÁTICOS LA UNIÓN Se necesita personal para engrase, lavado y montaje de cubiertas. Tel. 921 49 07 86

TRABAJA CON altos ingresos como profesor de autoescuela. Alta demanda de empleo. ¿Por que no te preparas ya? Información gratuita 900315315

BUENOS INGRESOS desde graduado escolar. Agentes de servicios aeroportuarios. Trabajo fijo en aeropuertos. Información gratuita 900315315

GUARDERIA INFANTIL busca personal con/sin experiencia. Interesados llamar 636318137

BUSCO TRABAJADOR RESPONSABLE para tramitar gestiones en empresa relacionada con el mundo de la construcción. Se valorarán conocimientos en administración y en dicho sector Tef. 651 86 95 96

11 VARIOS

SOL INMOBILIARIA
www.solexclusivas.com

806506504 TAROT soluciones. ¡Consultanos! (Rf. 1,06 Rm. 1,36) Visa: 902014662

NOTA: El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.



AUDI A6 TDI QUATTRO
180CV. MOD. 00
FULL EQUIPE+CUERO
GARANTIZADO
Precio: 22.900 €



VOLKSWAGEN PASSAT 1.9
TDI 130CV HIGHLINE
MOD.01
FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio: 16.900 €

VOLKSWAGEN GOLF 1.9 TDI
VARIANT MOD.02
FULL EQUIPE+GPS
GARANTIZADO
Precio: 13.800 €



PEUGEOT 206 HDI 90CV
MOD. 03
FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio: 9.900 €



AUDI A4 1.9 TDI 90CV
MOD. 97
FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio: 9.800 €

VOLKSWAGEN LUPO 1.7 SDI
MOD 00
CON EXTRAS
GARANTIZADO
Precio: 7.700 €



OTRAS OFERTAS:

MERCEDES 300 D	5.500 €
VW PASSAT 1.9 TDI	11.000 €
VW GOLF IV 1.9 SDI 5P	10.300 €
BMW 320 D	15.900 €
FORD KA 1.3i	4.900 €
BMW 525 TDS FULL EQUIPE TV GPS	14.500 €
FORD MONDEO 1.8 TD	6.900 €
VW GOLF IV 1.9 TDI 3P	10.500 €
PEUGEOT 405 TD	900 €
AUDI A3 1.9 TDI QUATTRO	22.800 €

TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS

¡¡ NUEVAS INSTALACIONES !!
POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)
40195 HONTORIA (SEGOVIA)

Telf: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90

SI TE DUELE QUE MILES DE REFUGIADOS NO TENGAN ACCESO A LA SALUD, LLAMA AL MÉDICO

Llama al 902 250 902
o entra en msf.es y hazte socio.



Triangulo Inmobiliaria
PISOS EN VENTA

- P1581 - La Granja. Piso de 105 m². Gran salón, cocina amueblada, baño completos, 3 amplísimos dormitorios y garaje. Impecable.
- P1573 - SAN LORENZO piso de 100 m² divididos entre 3 dormitorios armarios empotrados, salón, cocina, baño, terraza, garaje.
- P0990 - Nueva Segovia. 4 dormitorios, 2 baños, garaje, trastero, amueblado en su totalidad, gran oportunidad. APROVECHATE.
- P1186 - LA GRANJA: Dúplex en construcción próximo a estrenar, 2 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo, ascensor, garaje y trastero.
- P1572 - SAN LORENZO: 3 dormitorios, baño y aseo, con muchas reformas y la cocina amueblada, tiene ascensor y está en una urbanización con piscina.
- P0753 - San Cristóbal. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño, aseo, garaje y trastero, todo exterior con zonas comunes.
- P1180 - SAN LORENZO. Amplio piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño, garaje y trastero. Exterior.
- P0750 - Casco antiguo en edificio singular, 3 dormitorios, gran cocina, exterior a dos minutos del acueducto. Información personal.
- P1179 - San Cristóbal: Piso de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño, aseo, garaje y trastero. Exterior.
- P1571 - Valverde del Majano. Piso a estrenar de 60 m². 2 dormitorios, salón, cocina y baño. Exterior y muy económico.
- P1565 - JOSÉ ZORILLA. Apartamentos de 1 dormitorio, cocina, baño, trastero, en edificio con ascensor...
- P1562 - EZEQUIEL GONZÁLEZ: 93 m², 3 dormitorios, ascensor, todo amueblado, tarima, tendero, y con zonas comunes.
- P1589 - La Granja: Piso de 120 m² 4 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños y garaje. Exterior.
- P1172 - Palazuelos piso de 3 dormitorios, armarios empotrados, 2 baños, balcones con vistas a la sierra, cocina amueblada.
- P1557 - San Cristóbal: Apartamento. 1 dormitorio, salón, cocina americana separada, baño y patio de 20 m² Reformado.
- P1168 - ESPIRDO: Venta de piso en construcción con muy buenas calidades, ascensor, garaje y trastero. Tiene un patio privado.

SMWITAN
FINANZAS E INMUEBLES

A partir del 4 de julio le atenderemos en nuestras nuevas oficinas en

C/ DOCTOR TAPIA, 2
Ed. La Castellana



SMWITAN
FINANZAS E INMUEBLES

EL MIRADOR DE ZAMARRAMALA

ULTIMOS CHALETs

INMEJORABLES VISTAS DE LA CIUDAD Y LA SIERRA A 1 KM DEL ACUEDUCTO

EXCELENTES CALIDADES

264 M2 EN 3 PLANTAS

PARCELA PRIVADA

COCINA AMUEBLADA
TARIMA DE ROBLE

CHIMENEA FRANCESA

BAÑERA HIDROMASAJE

TECNOLOGIA DOMOTICA

ZONAS COMUNES CON PISCINA CLIMATIZADA

Planos en Oficina

ENTREGA OCTUBRE 2007

921 441 888
921 438 067

www.solexclusivas.com

SOL
INMOBILIARIA

AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19 921 44 00 44

solo en SOL

EL SOTILLO

EXCLUSIVA PISOS
3 y 4 dormitorios - GARAJE Y TRASTERO
COMPLETAMENTE EXTERIORES
ENTRE 110 Y 134 M² - SALONES DE 31 M²

SOL
INMOBILIARIA
Av/ Fernandez Ladreda 19
921 44 00 44

LOS MEJORES PISOS EN CONSTRUCCION
VENTA EXCLUSIVA EN SOL
www.solexclusivas.com

HAGA YA SU RESERVA

GRANDES PISOS - 3 y 4 DORMITORIOS
SALONES 32 m² - TERRAZAS - GARAJE Y TRASTERO
BUEN PRECIO

ESPIRDO

2 DORMITORIOS 110.345 € 18.359.863 PTS TERRAZA 23 M3

- ➔ CARPINTERIA INTERIOR ROBLE
- ➔ PUERTA PRINCIPAL BLINDADA
- ➔ TARIMA FLOTANTE DE ROBLE
- ➔ ASCENSOR HASTA GARAJE
- ➔ PORTAL SOLADO EN MÁRMOL
- ➔ CARPINTERIA ALUMINIO CON ROTURA PUENTE TÉRMICO

entrega en 20 meses

solo en SOL

ZARZUELA DEL MONTE

PISOS
!! EL MEJOR PRECIO !!

95.950 € 15.964.000 pts 3 DORMITORIOS

- 2-3 y 4 DORMITORIOS
- CON GARAJE
- CLIMATIZ CON ROTURA PUENTE TÉRMICO
- PUERTA DE SEGURIDAD
- ASCENSOR
- COMODISIMA FORMA DE PAGO

solo en SOL

NUEVO EDIFICIO SANTA EULALIA C/CAÑO GRANDE

PISOS

magníficos duplex

¡¡ÚNICOS!!
ENTREGA 12 MESES



SU VIVIENDA,
EN LA CIUDAD...



PZA. CARRASCO
ALFÉREZ PROVISIONAL
VIA ROMA
CTRA. VILLACASTIN



O ALREDEDORES...
TIZNEROS
SAN CRISTOBAL
ESPIRDO
TABANERA
HONTORIA
OTERO DE HERREROS
LA LOSA
LA LASTRILLA
BERNUY
CANTIMPALOS

PISOS Y CHALETS EN PROMOCION



921 41 30 09
Escultor Marinas 12



INMOBILIARIA
MANSINO
Símbolo de eficacia

VENDE APARTAMENTO
EN CONSTRUCCIÓN EN EL CARMEN
2 dormitorios, 2 baños, garaje opcional, excelentes calidades
¡CON JARDÍN INDIVIDUAL DE 64m²!
¡NO LO DUDE VENGA A VERLO YA!
Ref. 8361

VENDE SOLAR DE 1300 m²
EN POLÍGONO EL CERRO
CON NAVE CONSTRUIDA DE 400 m².
¡SITUACIÓN INMEJORABLE!
¡CONSÚLTENOS!
Ref. 8470

VENDE DOS ÚLTIMAS FINCAS URBANAS EN ABADES
CON TODOS LOS SERVICIOS
405 m² de superficie
¡MAGNÍFICO PRECIO!
Ref. 8450

VENDE PISO EN CTRA. VILLACASTÍN
3 DORMITORIOS, 2 BAÑOS
TRASTERO Y GARAJE
CON MUEBLES TOTALMENTE NUEVOS
¡PRECIO DE OCASIÓN!
¡NO LO DEJE ESCAPAR!!
Ref. 8410

921 44 30 31
www.mansinoinmobiliaria.com

Profesionales a su servicio



Bonito piso en José Zorrilla
3 dormitorios
salón, cocina amueblada
baño y aseo.
Calefacción de gas natural
Armarios empotrados
MUY LUMINOSO
PV-883

SAN LORENZO
Preciosa vivienda de 90 m²
construidos, 2 dormitorios, salón, cocina amueblada
baño y aseo.
Trastero y garaje.
Con ascensor.
ESTADO IMPECABLE ADEMÁS
TIENE ZONAS COMUNES CON PISCINA Y UNAS BONITAS VISTAS
PV-858

Apartamento en Espirido
A ESTRENAR ENTREGA INMEDIATA CON PLAZA DE GARAJE
¡¡MUY INTERESANTE!!
PV-766
Le esperamos en nuestra oficina en:
C/ Alférez Provisional, 6 SEGOVIA
921 41 30 68
699 96 10 10



Teléfonos 921 40 66 09
921 40 62 62
¡NO PUEDE PERDERSELO
Preciosos PAREADOS RÚSTICOS
240 m² útiles, dormitorio principal con vestidor, dormitorio amplio con baño en planta baja.
Porche y vistoso jardín
¡EN EL SITIO MÁS BONITO DE SONSOTO



VENDE FEBI GES
FEBIGESTIÓN, S.L.
C/ Arroyo nº 1.
TRESCASAS (SEGOVIA)
921 40 66 09 / 921 40 62 62
febigestion@telefonica.net



TORRE-CABALLEROS
Piso de 2 dormitorios. 1 baño. Ascensor. Buenas calidades. Ref. 1.872

LA LASTRILLA
Chalet adosado. 6 dormitorios. 2 baños. 2 aseos. Garaje para 3 vehículos. Excelentes calidades. Ref. 1.765.

PALAZUELOS
Chalet individual. 180 m2. 4 dormitorios. 3 baños. 1 aseo. Garaje. Buenas calidades. Excelente precio. Ref. 1.870

NUEVA SEGOVIA
Piso de 4 dormitorios. Baño. Aseo. Garaje. Ascensor. Calefacción individual. Oportunidad. Ref. 1.666.



José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA
Tel.: 921 412 553



GESTIÓN INMOBILIARIA
PROMOCIÓN C/ LA LUZ-PEÑASCAL (JUNTO COLEGIO CLARET)
PISOS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS
¡¡PIDENOS INFORMACIÓN!!

PROMOCIÓN ABADES CHALETS ADOSADOS
2 DORMIT. + ÁTICO
PLANOS EN OFICINA
¡¡PREGÚNTANOS!!

PROMOCIÓN EN EL CENTRO DE SEGOVIA
PISOS DE 3 DORMITORIOS CALIDADES DE LUJO
ENTREGA INMEDIATA

VISÍTANOS



921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

Inmobiliaria J.P.
EDIFICIO SAN ROQUE
Pº Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA
921 432 381

PALAZUELOS
Viviendas y
Apartamentos



VIVIENDAS
2 Y 3
DORMITORIOS
APARTAMENTOS
1 Y 2
DORMITORIOS

VIVIENDAS EN PLANTA BAJA
PISOS BAJOS CON
JARDINES INDIVIDUALES
(Desde 40 m2 hasta 280m2)

GAJE Y TRASTERO
ASCENSOR DESDE GARAJE
ZONAS COMUNES
CON PISCINA



Desde
90.000€

Inmobiliaria J.P.
EDIFICIO SAN ROQUE
Pº Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA
921 432 381

Atico
PROMOCIONES
ORTIGOSA
INICIAMOS LISTA DE ESPERA.
Única promoción de chalés individuales en parcela de 500 m2. Varios modelos.

SAN CRISTÓBAL
En construcción. Pisos de 2 y 3 dorm. con salón independiente. Bajos con jardín privado de hasta 341 m2.

ZONA RENFE
Pisos de 1 y 2 dormitorios con bonitas terrazas. Garaje y trastero incluido en el precio. Precio interesante.

CTRA. de LA GRANJA
Chalés pareados de 4-5 dormitorios en parcela de 350 m2 cerca del próximo campo de golf ESTAMOS VENDIENDO LA 2ª FASE

ORTIGOSA
Parcelas totalmente urbanizadas en una bonita zona de chalés individuales.

VALVERDE
En construcción avanzada y en una zona excelente, pisos de 1, 2 y 3 dormitorios con garaje y trastero. (Construye Volconsa)

JOSÉ ZORRILLA
Pisos de 1 y 2 dormitorios y local comercial. Próxima construcción

CASAS INDIVIDUALES
2, 3 y 4 dormitorios.
Todas con jardín privado y piscina común. Zona residencial. "LA LOSA" Excelente financiación.

SAN LORENZO
Promoción de pisos de 3, 4 y 5 dorm. con garaje y trastero.
¡¡ Indícanos cómo quieres tu vivienda !!
¡¡ Participa en su construcción !!


BERNUY
Interesante promoción.
Pisos de 1 y 2 dormitorios (Bajos con jardín y áticos con terraza)

Coches, 13 Local
Tlf. 921 44 55 56
www.aticodesegovia.com

MIGUEL TOVAR
IMT
Ezequiel González, 6
921 43 54 61
921 43 59 50

PISOS VENTA
SE VENDE duplex de tres dormitorios en vía roma, a estrenar, con garaje y trastero,
SE VENDE apartamento de 1 dormitorio, en la lasrilla, excelentes vistas, atico con terraza.
SE VENDE piso de tres dormitorios, zona de Ezequiel Gonzalez, para entrar a vivir.
SE VENDE piso de cuatro dormitorios, Casco Antiguo, preciosas vistas, 150 m2, gastos individuales.
SE VENDE piso en Valverde del Majano, tres dormitorios, baño, aseo, garaje y trastero, a estrenar.
SE VENDE apartamento en Torrecaballeros, a estrenar, proxima entrega, cocina independiente, con jardn, y garaje.
SE VENDE apartamento en Palazuelos, a estrenar, garaje y trastero.
SE VENDE precioso apartamento en la Lastrilla, 1 dormitorio, chimenea francesa, gastos individuales.
NUEVA PROMOCIÓN de apartamentos en Segovia, 1 y 2 dormitorios, entrega aproximada en un año, Urbanización con piscina y zonas comunes.

BERNUY
12
viviendas
singulares
semiduplex



2-3
dormitorios
garaje
terrazza ó jardín
excelentes
calidades

FACILIDADES DE PAGO

GESTIÓN 10
GESTIÓN INMOBILIARIA

PRECIOSO CHALÉ LA LASTRILLA
6 dormitorios
4 baños
cocina amueblada
tarima de roble
hidromasaje
SEMINUEVO
¡LLÁMANOS!

PRECIOSO PISO CASCO ANTIGUO
2 dormitorios
baño y aseo
cocina amueblada
Parquet
Hilo musical
Trastero y garaje
¡PÁSATE A VERLO!

El 10 De Su GESTIÓN

MAGNÍFICOS CHALÉS EN TRESCASAS
Pareados
parcelas de 300 y 400 m²
Estilo rústico
PLANOS EN LA OFICINA
¡¡EXCELENTES CALIDADES!!

PISO EN VENTA TORRECABALLEROS
2 dormitorios
Exterior
con ascensor
Terraza de 30 m²
A ESTRENAR
¡¡¡INFÓRMATE!!

921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

RAMIREZ
921471474
PROMOCION
POZO LA NIEVE LA GRANJA



ÚLTIMAS VIVIENDAS DE 2 y 3 DORMITORIOS EN EL CENTRO

EXCELENTE MEMORIA DE CALIDADES

RAMIREZ
CALIDAD
C/ Calandria, 8
SAN ILDEFONSO

Los primeros piratas del Caribe, en La 2

Cecil B. de Mille, uno de los productores más conocidos de la historia de Hollywood, dirigió en 1942 *Los piratas del Mar Caribe*, una deliciosa película de aventuras, plagada de héroes, villanos y velas al viento que hoy emite La 2 a las 22,40 horas. John Wayne y Susan Hayward figuran entre los protagonistas.



Una escena de 'Periodistas'.

Amor y trabajo en la serie 'Periodistas'

Después de encontronazos y contradicciones, Luis y Laura han decidido ocuparse juntos del niño. Mientras, Blas y Mamen continúan con su reconciliación. El resto de la redacción, con Clara y Willy cada vez más cerca, sigue al pie del cañón. De lunes a viernes a las 16,00 horas, en Canal 4.

TVE sigue el curso del río Guadalquivir

A las 19,45 horas, la serie documental de La 2 de TVE, *España, entre el cielo y la tierra*, seguirá el curso del río Guadalquivir desde la Sierra de Cazorla hasta Córdoba en el capítulo *Entre olivos*. El programa recorrerá los pequeños pueblos andaluces, con sus aspecto morisco y sus naranjales y olivos.

[LOS PAYASOS DE LA TELE]
ARMANDO RODRÍGUEZ

Diferente velocidad

No es cuestión de promoción, de medios, de la tozudez de los distintos informadores en vendernos su producto, de las autopromociones... Sólo es una cuestión de gustos, para gustos los colores y no le den más vueltas, amigos de TVE: Los coches volvieron a comerse a las motos.

Televisión Española dejó escapar la Fórmula 1 hace tres temporadas, cuando la productora alemana que gestionaba los derechos de imagen del gran circo de la velocidad pidió unas cifras en apariencia exorbitantes. Es cierto que un tal Alonso competía con los mejores, pero en una escudería menor y la televisión pública estaba escarmentada de tipos sin gancho que ya se incrustaron previamente en monoplazas sin gancho: Pérez Sala, De la Rosa... La Fórmula 1 tenía un público fijo muy localizado y escaso, pero como cualquier deporte de estas características (¿Recuerdan las impresionantes audiencias de los Tours de Miguel Induráin?), el público potencial es impensable en cuanto aparece un ganador. Así, con un golpe de fortuna que le hubiese dejado calvo al mismísimo Antonio Lobato, Telecinco se hizo con los cuantiosos derechos de emisión y hoy en día congrega a más de cuatro millones de espectadores frente a su pantalla.

TVE va a otra velocidad, la de las dos ruedas. El espectador del motociclismo era más numeroso, pero los espectadores que aplauden las exhibiciones de Dani Pedrosa y lamentan la impotencia de Gibernau ante Rossi, son menores en número. En términos de audiencias, el ganador, aunque vaya en bicicleta, siempre lleva más velocidad que el segundón. Y en Torrepaña habrá un despacho donde un responsable de programación, el que dijo no a la F1, se estará dando cabezazos contra la pared. Si es que conserva su empleo...

El libro sobre 'O.T.' habrá de esperar al final del concurso

La obra, cuya publicación ha sido suspendida cautelarmente por un juez, se centra en la supuesta 'cara oculta' del programa y pretendía salir a la luz durante su presente edición

• El magistrado del caso ha desestimado el recurso presentado por los autores del libro. El abogado de éstos le acusa de favorecer la posición de la productora Gestmusic.

EUROPA PRESS / BARCELONA

El titular del Juzgado de Primera Instancia número 1 de Barcelona ha desestimado un recurso de reposición interpuesto por el abogado defensor de los autores del libro *O.T. La cara oculta de Operación Triunfo* para que anulase las medidas cautelares que ordenaban el secuestro de la publicación de la obra «antes de que termine el actual concurso televisivo que se emite por Telecinco desde comienzos de julio».

En el recurso, el letrado Joaquín Ruiz-Giménez solicitaba la «nulidad radical» del auto del 27 de junio de este año que ordenaba el secuestro de la publicación como medida cautelar a petición de Gestmusic y «el inmediato levantamiento» de dicho secuestro.

El abogado criticaba duramente la actuación del magistrado por considerarle «parcial» y «con indisimulado afán de favorecer la postura» de la productora, al permitir «con la aplicación torticera y fraudulenta» de las leyes procesales «que transcurra el tiempo, esencial en este caso, para provocar» daños en los demandados. Asimismo, pedía la nulidad de las providencias



David Bustamante, Rosa y Davis Bisbal, los tres finalistas de la primera edición de 'Operación Triunfo'. / A. OLIVA (EFE)

adoptadas por el juez en las que solicitaba la verdadera identidad de la coautora del libro, quien firma con el pseudónimo de Emilia Quintana.

En este sentido, el recurso de reposición señalaba que las providencias «van esencialmente dirigidas a lograr la duración» de las medidas cautelares «el mayor

tiempo posible en exclusivo interés» de la productora, ya que, si no se declaran nulas antes, la coautora deberá personarse y contestar formulando oposición a dichas medidas, se celebrará una vista oral y el magistrado deberá tomarse su tiempo para resolverlo.

«Habrán transcurrido no sólo

los días que quedan de julio, sino también los del inhábil mes de agosto, habrá terminado la emisión del programa y habrá perdido oportunidad la publicación del libro que supuestamente inciden en el honor de Gestmusic con los gravísimos daños y perjuicios adyacentes», manifiesta el recurso.

4
CANAL

TIENES QUE VERLO

21:00H/ TROFEO DE TENIS DEL ESPINAR
XX INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RÁPIDA VILLA DE EL ESPINAR
01:00H/ REDIFUSIÓN TROFEO DE TENIS EL ESPINAR

...Y ADEMÁS...

TODA LA INFORMACIÓN LOCAL A LAS 14:30, 20:00 Y 22:30

GESTORA CASTELLANA DEL SUELO S. A. LES OFRECE LA SIGUIENTE PROMOCIÓN EN VENTA:



CHALETS EN ESPIRDO.
PROMOCIÓN DE 6 CHALETS PAREADOS Y UNO INDIVIDUAL DE 350 m² DE PARCELA, EN UNA DE LAS ZONAS DE MAYOR EXPANSIÓN DE SEGOVIA. CÓMODA FORMA DE PAGO. OBRAS YA COMENZADAS

INFORMACIÓN Y VENTA EN EL TLF.:(921)415044

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELES
<p>06:00 CANAL 24 HORAS Espacio informativo con las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional. Incluye la crónica deportiva y la previsión meteorológica</p> <p>10:00 SABER VIVIR Espacio dedicado a la salud con sabios y prácticos consejos para cuidarnos a todas las edades. Dirigido y presentado por Manuel Torreiglesias.</p> <p>11:00 POR LA MAÑANA Magazine matinal con distintas secciones de entretenimiento presentado por Inés Ballester y Manuel Giménez.</p>	<p>07:30 LOS LUNNIS -Oso Yagi -Ed, Edd y Eddy -Misión Odisea -Fimbles</p> <p>09:50 VIVA S CLUB Serie</p> <p>10:35 LA HISTORIA INTERMINABLE</p> <p>11:25 DAWSON CRECE</p> <p>12:10 LOS VIGILANTES DE LA PLAYA</p> <p>12:50 LOS LUNNIS -Los Lunnis; la serie -Agallas el perro cobarde -Digimon Frontier -Los mini monstruos</p> <p>15:15 SABER Y GANAR</p> <p>15:45 GRANDES DOCUMENTALES -Insecto alienígena. La mantis religiosa</p>	<p>06:00 LAS NOTICIAS DE LA MAÑANA Espacio con las noticias más relevantes de primera hora y la previsión meteorológica</p> <p>08:00 MEGATRIX Espacio infantil presentado por Natalia y Enric Escudé. Incluye las siguientes series: -Moeha -Cedric -Jimmy Neutrón -Cosas de gemelas -Art attack -Lizzy McGuire -Dos en Malibú -Sabrina -Roswell -El príncipe de Bel Air</p>	<p>09:00 DIBUJOS ANIMADOS</p> <p>10:30 LA BOLSA EN DIRECTO</p> <p>12:00 TIEMPO DE TERTULIA: 13:00 CINE: JULIO CÉSAR, EL CONQUISTADOR DE LA GALIA</p> <p>14:30 LOCAL EN CINCO MINUTOS</p> <p>14:35 CANAL 4 NOTICIAS: Primera Edición: Espacio informativo que recoge las noticias más relevantes acontecidas a lo largo de la jornada en el panorama nacional y en el internacional. Presenta Estefanía Ureña.</p> <p>15:00 LAS HERMANAS McLEOD</p> <p>15:55 LOCAL EN CINCO MINUTOS</p> <p>16:00 PERIODISTAS</p> <p>17:30 AMOR DESCARADO</p> <p>18:20 QUERIDO MAESTRO -Karlitos Arguñano en tu cocina</p> <p>19:30 KAOS: Un programa explosivo lleno</p>	<p>06:30 HELICOPS Serie</p> <p>07:30 INFORMATIVOS TELECINCO MATINAL Presentado por Rafa Fernández y José Luis Fuentealla</p> <p>09:10 EMBRUJADAS Brujas o no brujas Serie</p> <p>10:00 OPERACIÓN TRIUNFO Resumen diario</p> <p>10:45 EL PROGRAMA DE VERANO Magazine con distintas secciones de entretenimiento presentado por Óscar Martínez y Máxim Huerta. Incluye el espacio gastronómico: -Karlitos Arguñano en tu cocina</p> <p>14:30 INFORMATIVOS TELECINCO</p>

Necesitamos tu Sangre **HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA HOSPITAL POLICLINICO** Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia **921 46 14 39** **921 41 92 91**

<p>14:00 INFORMATIVO CASTILLA Y LEÓN</p> <p>14:30 CORAZÓN DE VERANO Espacio dedicado a la crónica social presentado por Anne Igaritburu</p> <p>15:00 TELEDIARIO-1 Espacio informativo con la actualidad nacional e internacional de la jornada presentado por Ana Blanco acompañada de María Escario en la información deportiva.</p> <p>15:55 EL TIEMPO Previsión meteorológica</p> <p>16:00 AMARTE ASÍ, FRIJOLITO Telenovela protagonizada por la complicada situación de un niño y su madre</p> <p>17:55 ESPAÑA DIRECTO Magazine informativo con reportajes y conexiones en directo en el lugar de la noticia. Presentado por Pilar García Muñiz.</p> <p>19:15 OBSESIÓN Telenovela que cuenta una apasionada y tormentosa historia de amor.</p> <p>20:15 GENTE Espacio presentado por María José Molina y Sonia Ferrer.</p>	<p>16:55 PUEBLO DE DIOS</p> <p>17:30 LOS LUNNIS -La momia -Los Lunnis; la serie -Cyberchase -La vaca Connie</p> <p>19:30 REVISTA A SU SALUD</p> <p>20:00 INFORMATIVO CASTILLA Y LEÓN</p> <p>20:30 MI EXTRAÑA FAMILIA Serie</p> <p>20:30 LOS PROBLEMAS CRECEN Serie</p> <p>21:35 VELA. COPA DEL REY</p> <p>21:55 SORTEO DE LA BONOLOTO</p> <p>22:00 LA 2 NOTICIAS</p> <p>22:35 EL TIEMPO</p> <p>22:40 CINE DE VERANO <i>Los piratas del mar Caribe.</i> EEUU. 1945. Dirección: Frank Borzage. Intérpretes: Paul Henreid, Maureen O'Hara, Walter Slezak.</p> <p>00:30 METRÓPOLIS</p> <p>01:00 EL ALA OESTE DE LA CASA BLANCA Serie</p> <p>02:00 FESTIVAL DE JAZZ DE VITORIA</p> <p>03:15 GATA SALVAJE Telenovela</p>	<p>14:00 LOS SIMPSON Serie de animación creada por Matt Groening que emite los episodios: -Hijos de un bruto menor -Cuentos populares</p> <p>15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1 Espacio presentado por Roberto Arce y José Antonio Luque con la actualidad más relevante de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye la actualidad deportiva.</p> <p>15:50 EL TIEMPO Con Roberto Brasero</p> <p>16:00 PASIÓN DE GAVILANES Telenovela</p> <p>17:45 ESTOY POR TI Concurso de parejas presentado por Anabel Alonso en el que participan solteros acompañados de sus padres.</p> <p>18:45 EL DIARIO DE...VERANO Espacio de testimonios presentado por Yolanda Vázquez en el que se comparten experiencias sobre un mismo tema.</p>	<p>de ritmo que atrapa al espectador. Un nuevo formato de zapping que mostrará los momentos más espectaculares de las diferentes cadenas de televisión.</p> <p>20:00 ACTUALIDAD LOCAL. Las noticias locales más importantes del día. Presentado por Patricia Martín.</p> <p>20:30 CANAL 4 NOTICIAS</p> <p>21:00 TROFEO DE TENIS DE EL ESPINAR: Desde la estación de El Espinar, en Segovia, XX Campeonatos Internacionales de España en Pista Rápida "Villa de El Espinar" Open Castilla y León.</p> <p>21:30 MAS MADERA VERANO. Diversión asegurada con este magazine. Ana Lázaro nos trae toda la actualidad, con entrevistas, colaboraciones y concursos.</p> <p>22:30 LOCAL EN CINCO MINUTOS</p> <p>22:35 CINE: Tomates verdes fritos</p> <p>00:00 PERIODISTAS:</p> <p>01:00 PARTIDO PISTA RÁPIDA VILLA DE EL ESPINAR OPEN CASTILLA Y LEÓN</p> <p>04:00 LA BOLSA EN DIRECTO</p>	<p>Espacio de noticias con la actualidad más relevante acontecida en el ámbito nacional e internacional. Incluye información deportiva y la previsión meteorológica. Presentado por Hilario Pino.</p> <p>15:30 AQUÍ HAY TOMATE Programa dedicado a la crónica rosa con enviados especiales al lugar de la noticia. Presentado por Idoia Bilbao y Mikel Serra.</p> <p>16:30 A TU LADO Magazine vespertino que cuenta con una animada tertulia sobre la actualidad del corazón además de dar las últimas noticias de los personajes más televisivos. Presentado por Yolanda Flores.</p> <p>19:30 IALLÁ TÚ! Concurso presentado por Arturo Valls en el que los participantes juegan por un cuantioso premio económico que se encuentra oculto en una de las cajas que tendrán que compartir con un telespectador.</p>
--	---	--	--	---

segovialnmobiliaria.com la mejor forma de encontrar casa en Segovia Digital Century S.L.

<p>21:00 TELEDIARIO 2 Espacio informativo con la actualidad de la jornada. Presentado por Lorenzo Milá y Jesús Álvarez, que se ocupa de la información deportiva.</p> <p>21:55 EL TIEMPO</p> <p>22:00 EL VERANO DE TU VIDA Programa de entretenimiento con actuaciones musicales y humor presentado por Yvonne Reyes, Micky Nadal y Jorge Fernández. Desde el complejo Marina D'Or de Oropesa del Mar, Castellón.</p> <p>00:30 SMALLVILLE Serie</p> <p>01:30 TELEDIARIO 3</p> <p>02:00 LOS SIETE MAGNÍFICOS Serie</p> <p>03:00 CANAL 24 HORAS Espacio informativo que repasa las noticias más destacadas de la actualidad de la jornada.</p>	<p>POPULAR TELEVISION</p> <p>08:00 POPULAR TV NOTICIAS</p> <p>08:30 CLOVERDALE'S CORNER</p> <p>09:11 CINE: "HAMLET"</p> <p>11:44 OFICIOS PERDIDOS</p> <p>12:00 EL ÁNGELUS</p> <p>12:05 SANTA MISA</p> <p>14:00 POPULAR TV NOTICIAS</p> <p>14:30 CLOVERDALE'S CORNER</p> <p>15:00 CONCURSAR CON POPULAR</p> <p>15:36 CINE: "ESTACIÓN POLAR CEBRA"</p> <p>18:11 DIBUJOS ANIMADOS</p> <p>19:00 EL CHAVO DEL 8</p> <p>19:30 VERANO AZUL</p> <p>20:00 POPULAR TV NOTICIAS TARDE</p> <p>20:30 PROGRAMA TENIS EL ESPINAR</p> <p>21:08 CINE: "DOS EN LA OSCURIDAD"</p> <p>23:00 DE FIESTA EN FIESTA</p> <p>00:30 POPULAR TV NOTICIAS</p> <p>01:06 HISTORIAS PARA NO DORMIR</p> <p>01:45 PALABRA DE VIDA</p>	<p>20:15 ¿QUIÉN QUIERE SER MILLONARIO? Concurso de preguntas y respuestas presentado por Carlos Sobera</p> <p>21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2</p> <p>21:45 EL PELICULÓN <i>Gigoló.</i> EEUU. 1999. Dirección: Mike Mitchell. Intérpretes: Rob Schneider, William Forsythe, Eddie Griffin.</p> <p>23:45 CINE <i>Colega, ¿dónde está mi coche?</i> EEUU. 2000. Dirección: Danny Leiner. Intérpretes: Ashton Kutcher, Jenifer Garner, Sean William Scott.</p> <p>01:35 NOCHE DE IMPACTO Una selección de las imágenes más impactantes emitidas en las distintas cadenas de televisión.</p> <p>02:30 ANTENA 3 NOTICIAS 3</p> <p>02:50 TELEVENTA Espacio promocional.</p> <p>05:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS</p>	<p>TELESEGOVIA</p> <p>9:30 NOCHES DE MUSICA TRIO SAN LORENZO "ANTONIO DE PINTO"</p> <p>11:00 TELENOVELA "MARIANA DE LA NOCHE"</p> <p>12:00 TELESERIE "ANITA NO TE RAJES"</p> <p>13:00 A MESA Y MANTEL</p> <p>13:30 TELESERIE "CIUDAD DEL SUR"</p> <p>14:00 TELENOTICIAS SEGOVIA</p> <p>14:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN</p> <p>15:00 REPORTAJE. LA TRANSHUMANCIA</p> <p>15:30 TELENOTICIAS SEGOVIA</p> <p>16:00 TELESERIE "COMPAÑEROS"</p> <p>17:30 CINE.</p> <p>19:00 LA HORA ANIMADA</p> <p>19:50 LAS NOTICIAS DEL DÍA</p> <p>20:00 TELENOTICIAS SEGOVIA</p> <p>20:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN</p> <p>21:05 EL TIEMPO</p> <p>21:15 QUE NO FALTE NADIE</p> <p>22:15 PLAZA MAYOR</p> <p>00:00 TELENOTICIAS SEGOVIA</p> <p>03:00 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN</p> <p>1:05 EL TIEMPO</p> <p>1:10 DOCUMENTAL</p>	<p>20:30 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo del día. Presentado por Agustín Hernández. Además, incluye la información deportiva y la previsión meteorológica.</p> <p>21:15 OPERACIÓN TRIUNFO Resumen de las mejores imágenes del concurso musical.</p> <p>22:00 MEDICAL INVESTIGATION Doble episodio Serie</p> <p>00:00 JUSTICIA CIEGA Doble episodio de la serie que cuenta las investigaciones de un detective de homicidios invidente.</p> <p>02:00 TV TOP Incluye: -Avance informativo, presentado por Sol Villanueva</p> <p>03:00 MADRUGADA DE CINE <i>La isla de la niebla</i></p>
---	--	---	--	--

MUNDO
amena
auna

Plaza del Corpus, 2
40001 Segovia
e-mail: amenasegovia@eresmas.com
Tfno: 921 46 03 73
Fax: 921 46 03 56

Pásate
a contrato Amena y
pasa de pagar más

Promoción válida hasta el 20 de agosto o fin de existencias · Altas con contrato Amena particular · PVP válido en península y Baleares · Sujeto a CGC de Amena



Siemens SL65
59 €
Si tras tu número de otro operador
y te das de alta con cualquier
contrato Amena
amena
auna
distribuidor oficial

CANAL +	TELEMADRID
07:05 FIFA FÚTBOL MUNDIAL	07:15 MATRIMONIO CON HIJOS Serie
07:30 + TE VALE XXL (R)	08:05 AQUELLOS MARAVILLOSOS AÑOS -El carnet de conducir -El coche del abuelo
07:55 LO + DE LO + PLUS Los mejores momentos del magazine de entrevistas	09:00 BUENOS DÍAS, MADRID Espacio informativo con las noticias más destacadas de la actualidad de la jornada.
08:45 NOTICIAS CNN+	10:00 CYBERCLUB Espacio infantil diferente y con personalidad propia que incluye las series de animación: -Doraemon -La máscara -Las nuevas aventuras de Lucky Luke -Garfield
09:00 CINE <i>Drumline</i> . EEUU. 2002. Dirección: Charles Stone III. Intérpretes: Nick Cannon, Zoe Saldana, Orlando Jones, Leonard Roberts, Jason Weaver.	12:05 COSAS DE CASA
10:56 CINE <i>Vampiros: los muertos</i> . EEUU. 2002. Dirección: Tommy Lee Wallace. Intérpretes: Jon Bon Jovi, Cristián de la Fuente, Natasha Gregson Wagner.	

tu centro comercial de Segovia
Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda
Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez

12:30 TELESERIE <i>Mission Hill</i> Estreno de la 1ª temporada	12:35 SE HA ESCRITO UN CRIMEN
13:00 TELESERIE Murphy Brown	13:25 ¿QUÉ COMEMOS HOY?
13:30 LOS 40 PRINCIPALES	14:00 TELENOTICIAS Presentado por Víctor Arribas y Susana Pflingsten
14:25 NOTICIAS CNN +	15:00 EL TIEMPO De la mano de Jacob Petrus
14:35 TELESERIE Jack & Jill	15:05 DEPORTES
15:30 LO + DE LO + PLUS Los mejores momentos del magazine de entrevistas	15:30 CIFRAS Y LETRAS Presentado por Paco Lodeiro
16:30 COLECCIÓN C+ <i>En busca del arca perdida</i> .	16:00 TARDE DE CINE <i>Terror inesperado</i> . EEUU. 1996. 87 minutos. Director: Paul Schneider. Intérpretes: María Conchita Alonso, Marcy Walker.
18:24 CINE: <i>Freddy contra Jason</i> .	18:15 MADRID DIRECTO
20:00 CAUTIVOS DEL CINE <i>¿Qué demonios es el cine?</i>	19:30 METRO A METRO Concurso presentado por Javier Capitán y Carla Hidalgo.
20:30 SERIE El abogado	20:30 TELENOTICIAS Presentan: Luis Mariñas y Mercedes Landete
21:30 NOTICIAS CNN +	21:20 LOS IMPOSIBLES
22:00 TELESERIE <i>Frasier</i>	21:50 MI CALLE Programa presentado por Carla Hidalgo. Hoy: <i>C/ Peña Gorbea</i>
22:30 CINE ESTRENO <i>Proyecto magia</i> . EEUU. 2002. Dirección: Mick Jackson. Intérpretes: Adam García, Rosario Dawson, Jake Busey.	22:15 MADRID DESDE EL AIRE <i>Madrid en movimiento</i>

GMS 921 41 32 32 GMS
Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79
Plaza de Santa Ana, 4 Avila

00:15 CINE: <i>Soy espía</i>	22:55 LA ZONA D: <i>Clima salvaje: el calor</i>
01:48 CINE <i>Quiero ser como Beckham</i>	00:00 DIARIO DE LA NOCHE
03:37 CINE <i>El coche de pedales</i>	00:30 DOCTORAS DE FILADELFIA
05:12 CINE <i>El compromiso (Moonlight mile)</i>	01:20 EMBRUJADA
	02:20 TELENOTICIAS SIN FRONTERAS (R)
	02:50 MI CÁMARA Y YO (R) <i>Con el fuego en los talones</i>

LAS PELÍCULAS DE HOY

La mejor del día
LA 2 22:40
LOS PIRATAS DEL MAR CARIBE
★★★
Título original: "The Spanish main". EEUU. 1945. Dirección: Frank Bozarge. Intérpretes: Paul Henreid, Maureen O'Hara, Walter Slezak, Binnie Barnes. 100 m.

Paul Henreid, protagonista del filme.

Con 10 cañones por banda...

En la espléndida época de los piratas, un barco holandés naufraga al chocar con unos escollos cerca de Nueva Cartagena. EL virrey envía a la cárcel al capitán del navío naufragado en vez de ayudarlo, como éste esperaba, siguiendo la norma de los códigos de la navegación de la época en aquellos parajes de piratería de todo género, y quedándose con todo el dinero y joyas que transportaba. El capitán del barco holandés logra escapar de la prisión y se convierte en pirata haciéndose llamar Barracuda, y llevando el miedo a los mares de Sur.

Canal + 16:30
EN BUSCA DEL ARCA PERDIDA
★★★
Título original: "Raiders of the Lost Ark". EEUU. 1981.
Dirección: Steven Spielberg. Intérpretes: Harrison Ford, Karen Allen, Wolf Kahler. 105 m.

Primera producción de Steven Spielberg de la trilogía de Indiana Jones. Un impresionante éxito de taquilla y desigual acogida de la crítica. Todos los elementos del cine de aventuras se congregan alrededor de la figura del ya mítico arqueólogo. Spielberg no escatimó medios para conseguir mantener al espectador con los ojos pegados a la pantalla. Y realmente hay secuencias trepidantes y espectaculares. Indiana busca el arca de la Alianza y tiene que lograrlo antes de que los nazis la encuentren y la utilicen para dominar el mundo.

Canal + 18:24
FREDDY CONTRA JASON
*
Título original: "Freddy Vs Jason". EEUU. 2003.

Dirección: Ronny Yu. Intérpretes: Robert Englund, Ken Kirzinger, Monica Keena, Jason Ritter. 95 m.

El incombustible Freddy Krueger por fin está confinado en el infierno, pero sigue empeñado en atemorizar a los sueños de los inocentes habitantes en Elm Street. Para ello, decide aso-



'Proyecto magia', estreno esta noche en Canal +.

● Mala ★ Regular ★★★ Interesante ★★★★★ Buena ★★★★★ Muy Buena

ciarse con un famoso psicópata, Jason, protagonista de la infame saga 'Viernes 13'. Lo que al principio es una bella amistad, al final se convierte en una auténtica masacre. Prescindible filme de pseudoterror que tan sólo es apta para incondicionales.

Antena 3 21:45
GIGOLO
★
Título original: "Deuce Bigalow: Male Gigolo". EEUU. 1999. Dirección: Mike Mitchell. Intérpretes: Rob Schneider, William Forsythe, Eddie Griffin, Arija Barekic. 85 m.

Deuce es un hombre ingenioso que le encanta su trabajo de limpiarlo de acuario. Cuando su pez León chino Talibar contrae una enfermedad que puede ser fatal y tiene que irse de viaje, Antoine le pide a Deuce que se quede en su piso cumpliendo sólo dos condiciones: no contestar el teléfono y no conducir su Porsche. El actor y guionista Rob Schneider, compañero de fatigas de Adam Sandler en 'The Waterboy' y 'Un papá genial', protagoniza esta historia con poca chispa dirigida por el debutante Mike Mitchell.

Canal + 22:30
PROYECTO MAGIA
★
Título original: "The First \$20 million is always the hardest". EEUU. 2002. Dirección: Mick Jackson. Intérpretes: Adam García, Rosario Dawson. 100 m.

Un joven emprendedor asume el reto de crear un nuevo ordenador revolucionario con la ayuda de un singular equipo de expertos. Andy Caspar es un joven publicista de éxito que deja su trabajo por que se siente insatisfecho y quiere darle un nuevo sentido a su vida. Prefiere ser creador y consigue un nuevo empleo en Silicon Valley, en una compañía especializada, donde forma parte de un pequeño equipo de investigadores que intenta realizar un ambicioso proyecto que revolucionará la industria tecnológica y abrirá una nueva era.

HOYUELOS

casa 160 m²,
3 dormitorios.
Planta baja
diáfana. Reformar.
28.398 Eur.

SEPÚLVEDA

casa 120 m²,
4 dorm., bodega,
buhardilla. Reformar.
31.554 Eur.
Ref. 6259

SAN LORENZO

dúplex 3 dorm.
y 2 baños. A estrenar. Excelentes calidades.
Ref. 6264

CASCO ANTIGUO

82 m², 2 dormitorios y 2 baños.
Cocina amueblada. Trastero. Muy bonito. Ref. 6295

ugarte[®]

www.ugarte-inmobiliaria.com
Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55



Antes de convertirse en cuadros, los niños aprendieron a diferenciar cualidades como colores, textura y movimiento

FERNANDO PEÑALOSA

Artistas en miniatura

BEATRIZ HERRERO
Segovia

“Hay que educar en la imagen para tener en el futuro observadores más participativos” asegura Gael Zamora, una de las educadoras artísticas que trabaja en el Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente. Cada sábado hasta el 17 de septiembre el Museo organiza ‘Artebirloque’, unos talleres para familias en los que tanto hijos como padres disfrutan de una mañana creativa y educativa.

Nada más llegar y en el jardín, los pequeños, guiados por los educadores, aprendieron a ser conscientes de las diferentes texturas, colores y formas que más tarde se pueden llevar a

El Museo Esteban Vicente ha programado para las mañanas de los sábados talleres para las familias

la práctica a la hora de pintar un cuadro. La rugosidad del árbol y la suavidad del césped o el color vivo del rojo de una rosa frente al apagado de la tierra fueron creando en los niños, todos entre cinco y doce años, un poso de sabiduría mientras jugaban.

No obstante el momento más divertido llegó cuando pudieron empezar a desarrollar lo aprendido. Los adultos, a los que les costó más perder la vergüenza,

comenzaron a interactuar con los niños a fin de que todos se convirtieran en manchas que, juntas, conformaran un cuadro.

Los chavales se divertieron disfrazándose con todo tipo de telas, plásticos, cuerdas y pinzas hasta quedar reducidos a borrajetas. Cuando todos estuvieron listos y con dos tipos de fondos distintos, pintaron con sus propios cuerpos un dibujo que tenía sentido propio. Una foto-

grafía reveló el resultado final del experimento.

Como colofón del taller se realizó una visita guiada a la exposición “Esteban Vicente. Colección Permanente” para ver cómo un artista configuraba sus creaciones a partir de los elementos aprendidos.

Para Flora Lacasta, una de las madres que participó en los juegos, esta actividad representa “una oportunidad de oro, porque si los niños empiezan desde pequeños a interesarse y a entender el arte se convertirán en personas sensibles a esto”. Sara Ortiz, de seis años, indicó tímidamente que lo que más le había gustado había sido “disfrazarme de mancha naranja”.

LA ÚLTIMA

LORENZO BERNALDO DE QUIRÓS

¡La educación, estúpido!

LA EDUCACIÓN PÚBLICA en España está en una situación lamentable de acuerdo con todos los informes públicos y privados, domésticos e internacionales disponibles. Al mismo tiempo, el derecho constitucional de los padres a elegir que tipo de enseñanza desean para sus hijos no opera en la práctica. A través de la legislación y de la financiación, el modelo educativo español está controlado de facto por el Estado y la escuela libre, la realmente privada, apenas supone el 8% de la oferta total. La reforma planteada por el Ejecutivo socialista agudiza esa deriva estatista y uniformizadora cuando España necesita una verdadera revolución educativa basada en la competencia y en la libertad de elección.

¿Quiere esto decir que se intenta volver a lo que existía antes de la financiación pública de la enseñanza? La respuesta es negativa pero implica una redefinición del enfoque estatal del problema educativo. El papel del Estado debería consistir en subvencionar no a los centros docentes, sino a la educación. El Gobierno concedería a cada niño un bono cuyo valor sería igual al gasto medio escolar por alumno escolarizado. Cada escuela, tanto si es privada como si es pública, tendría autonomía financiera y debería cubrir el conjunto de sus gastos vendiendo sus servicios en el mercado. Las familias sufragarían el importe de la escolarización de sus hijos con bonos o cheques que les serían distribuidos por los poderes públicos y que siempre tendrían la posibilidad de completar, si así fuera su deseo, mediante una contribución adicional. Esos bonos escolares serían negociables en cualquier colegio.

Una reforma apoyada en la generalización del bono escolar garantizaría la libertad religiosa y eliminaría uno de los aspectos más conflictivos de las relaciones Iglesia-Estado. Las actuales disposiciones recortan la libertad religiosa de los padres, que se ven obligados a pagar con sus impuestos para que adoctrinen a sus hijos o a pagar todavía más si desean que ese adoctrinamiento no se produzca. Para impartir su mensaje, educar a los creyentes y ser libre en un Estado libre, la Iglesia debería apostar por la vía del cheque escolar en lugar de hacerlo por las subvenciones públicas directas a sus colegios.

segovialnmobiliaria.com

- Pisos
- Chalets
- Locales
- Solares
- Oficinas
- Fincas
- Naves
- Promociones

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

OFICINA SEGOVIA Plaza de Santa Eulalia, 16 Tel: 921 41 32 32

OFICINA ÁVILA Plaza de Santa Ana, 4 Tel: 920 35 29 79

LA LOSA

CHALET ADOSADO EN VENTA, 3 DORM, BAÑO, ASEO, 130 MTS, GARAJE, 2 PLANTAS, CHIMENEA, PARCELA COMÚN, SEMINUEVO REF: C2204

REVENGA

CHALET ADOSADO ALQUILER, 250 MTS, 4 DORM, BAÑO Y ASEO, GARAJE, PISCINA, AMUEBLADO REF: C2197

LA GRANJA

CASA EN VENTA, 120 MTS, 3 PLANTAS, PARA REHABILITAR REF: C2199

ZONA CENTRO

CASA EN ALQUILER, 5 DORM, 3 BAÑOS, CALEFACCIÓN INDIVIDUAL REF: C2194